



# actas

## del consejo general

año CV  
julio-diciembre de 2023

núm. 440

órgano oficial  
de animación  
y comunicación  
para la  
congregación salesiana

Sede Central  
Salesiana  
Roma

# actas

del consejo general  
de la sociedad salesiana  
de san Juan Bosco

---

ÓRGANO OFICIAL DE ANIMACIÓN Y COMUNICACIÓN PARA LA CONGREGACIÓN SALESIANA

año CV  
julio-diciembre de 2023      núm. 440

1. CARTA DEL RECTOR MAYOR	1.1. Don Ángel FERNÁNDEZ ARTIME <b>ADONDE EL SEÑOR NOS LLEVE</b> «El me dijo: "Mi gracia te basta, que mi fuerza se realiza en la flaqueza"» (2 Cor 12,9)	3
2. ORIENTACIONES Y DIRECTRICES	2.1. Don Ivo COELHO <i>Consejero General para la Formación</i> <b>REVISIÓN DE LA TRADUCCIÓN INGLESA DE NUESTRA REGLA DE VIDA</b>	35
	2.2. Don Gildásio Mendes DOS SANTOS <i>Consejero General para la Comunicación Social</i> <b>CAMINANDO CON LOS JÓVENES EN LA CULTURA DIGITAL</b>	38
3. DISPOSICIONES Y NORMAS	Don Ángel FERNÁNDEZ ARTIME <b>DECRETO EXTENDIDO A TODA LA CONGREGACIÓN</b>	57
4. ACTIVIDADES DEL CONSEJO GENERAL	4.1. Crónica del Rector Mayor 4.2. Crónica de los Consejeros Generales	59 62
5. DOCUMENTOS Y NOTICIAS	5.1. Nuevos Inspectores 5.2. Decreto de erección canónica de la Circunscripción «San Agustín» Norte-África 5.3. Decreto sobre las virtudes heroicas del siervo de Dios Carlo Crespi Croci 5.4. Decreto sobre las virtudes heroicas del siervo de Dios Antônio De Almeida Lustosa 5.5. Hermanos difuntos	85 93 95 98 101

## SIGLAS

ACC	Visitaduría África Congo Congo	CRO	Inspectoría Croacia
ACG	Actas del Consejo General	DB Tech	Don Bosco Tech (formación técnica)
AFC	Inspectoría África Central	DIAM	Delegado Inspectorial Animación
AFE	Inspectoría África Este		Misionera
AFM	Inspectoría África Meridional	EAO	Región Asia Este-Oceanía
ANG	Inspectoría Angola	ENAC	Encuentro Nacional de Comunión
ANN	Inspectoría Nígeria y Níger	FIN	Inspectoría Filipinas Norte
AOS	Inspectoría África Occidental Sur	FMA	Hijas de María Auxiliadora
ARN	Inspectoría Argentina Norte	FRB	Inspectoría Francia Bélgica Sur
ARS	Inspectoría Argentina Sur	GER	Inspectoría Alemania
ATE	Visitaduría África Tropical Ecuatorial	GIA	Inspectoría Japón
AUL	Inspectoría Australia	HAI	Visitaduría Haití
AUS	Inspectoría Austria	ICC	Inspectoría Italia
BBH	Inspectoría Brasil Belo Horizonte	ICP	Circunscripción Central
BCG	Inspectoría Brasil Campo Grande		Inspectoría Italia
BEN	Inspectoría Bélgica Norte-Holanda		Circunscripción Piamonte
BMA	Inspectoría	ILE	Inspectoría Italia Lombardo-Emiliana
BOL	Inspectoría Bolivia	IME	Inspectoría Italia Meridional
BPA	Inspectoría Brasil Porto Alegre	INB	Inspectoría India Bombay
BSP	Inspectoría Brasil São Paulo	INC	Inspectoría India Calcuta
CAM	Inspectoría Centro América	IND	Inspectoría India Dimapur
CEP	Consejo Educativo-Pastoral	INE	Inspectoría Italia Nordeste
CFP	Centro de Formación Profesional	ING	Inspectoría India Guwahati
CG	Capítulo General	INK	Inspectoría India Bangalore
CIL	Inspectoría Chile	INM	Inspectoría India Madrás
CIMAC-NAC	Institutos universitarios FMA en América Centro y Norte	INN	Inspectoría India Nueva Delhi
CIS	Conferencia Inspectoras del Cono Sur	INP	Inspectoría India Panjim
CISI	Conferencia	INS	Inspectoría India Shillong
	Inspectorías Salesianas Italia	INT	Inspectoría India Tiruchi
CISUR	Conferencia de Inspectorías Salesianas de la Región Cono Sur	ISI	Inspectoría Italia Sicilia
CNA	Circunscripción Especial del Norte de África	MB	Memorie Biografiche
CNOS-FAP	Centro Nazionale Opere Salesiane / Formazione Aggiornamento Professionale	MBE	Memorias Biográficas
COB	Inspectoría Colombia Bogotá	MDG	Visitaduría Madagascar
CONAC	Comisión Nacional de Comunicación	MEG	Inspectoría México Guadalajara
Const.	Constituciones SDB	MEM	Inspectoría México México
CRESCO	Centro Regional del Salesiano Coadjutor	MYM	Inspectoría Myanmar
		ONU	Organización Naciones Unidas
		PAR	Inspectoría Paraguay
		PDO	Planning and Development Office
		PEPSI	Proyecto Educativo-Pastoral
		PER	Salesiano Inspectorial
			Inspectoría Perú

*Sigue en la página 104*

### EDITORIAL CCS

Joaquín Turina, 39 / 28044 Madrid

Edición extracomercial

Imprime: Campillo Nevado S.A.

## 1. CARTA DEL RECTOR MAYOR

# ADONDE EL SEÑOR NOS LLEVE

«Él me dijo: “*Mi gracia te basta,  
que mi fuerza se realiza en la flaqueza*”»  
(2 Cor 12,9)

Turín, 8 de septiembre de 2023  
*Fiesta de la Natividad de la Virgen María*

Mis queridos hermanos:

como otras muchas veces cuando me he dirigido a vosotros a través de las cartas que el Rector Mayor dirige a sus hermanos en nuestra Congregación, os saludo con verdadero afecto y fraternidad.

En esta ocasión os estoy escribiendo con un sentimiento muy particular ya que esta será (junto con el desarrollo del Aguinaldo que haré en breve), la última carta que os escriba desde mi servicio como Rector Mayor. Ciertamente no olvido que en pocas semanas os haré llegar la convocatoria del CG29.

Al mismo tiempo, no se os oculta que desde el 9 de julio, con el nombramiento que ha hecho el Santo Padre, papa Francisco, mi vida dará un giro grande.

En una reciente carta, dos días después de la comunicación de la noticia en el Ángelus del 9 de julio, yo compartí, a todos mis hermanos de Congregación y a la Familia Salesiana, que el 31 de julio del 2024, si es la voluntad del Señor y nos concede a todos su paz y salud en nuestras vidas, yo estaría presentando mi renuncia como Rector Mayor al pedirme el papa Francisco, otro servicio en la Iglesia. Es por esto por

lo que os comparto que estoy escribiendo esta carta con un sentimiento muy particular.

Para titular esta carta he querido tomar prestado el título de un libro de hace algunos años sobre la vida religiosa. Tal libro, con tan sugerente título pretendía ser, al mismo tiempo, una confesión de fe y una respuesta vocacional que estuviera atravesada por la esperanza<sup>1</sup>.

Así pretendo acercarme yo en esta carta a mis hermanos Salesianos en el mundo. Con la realidad de un momento presente bien particular que vivimos en nuestra Congregación y queriendo ofrecer también una mirada lo más lúcida posible a partir de lo que he vivido en estos casi diez años.

Así como en el 2015, con motivo de la celebración del Bicentenario del Nacimiento de Don Bosco, os proponía un camino que contemplaba «mis sueños» para cada uno de nosotros Salesianos, hoy, varios años después, creo conveniente expresaros, de modo muy sencillo y directo, lo que considero que es el presente de nuestra Congregación, con tanto camino hermoso ya recorrido y con algunos desafíos que tienen mucho peso.

Como acabo de decir, fue el 25 de julio del 2015 cuando al hablar de los frutos del Bicentenario del Nacimiento de Don Bosco<sup>2</sup>, os manifestaba cuáles eran mis sueños para cada Salesiano y para nuestra Congregación. Lo comuniqué tal como latía en mi corazón, y lo expresaba con este esquema que fui desarrollando página tras página:

- Sueño con una Congregación de Salesianos felices;
- Sueño con una Congregación de hombres llenos de fe (en un camino de fe y de búsqueda de Dios);

---

<sup>1</sup> Cf. PRADO, Fernando (ed), *Adonde el Señor nos lleve. Vida consagrada en el mundo: tendencias y perspectivas*, Publicaciones Claretianas, Madrid 2004, 280.

<sup>2</sup> Cf. FERNÁNDEZ ARTIME, Ángel, *«Para que tengan vida y esta en abundancia» (Jn 10,10), Cinco frutos del Bicentenario*, ACG 421, 3-24.

- Sueño con una Congregación de Salesianos apasionados por los jóvenes, por los más pobres (buscando siempre servir, y nunca el poder o el dinero);
- Sueño con una Congregación de verdaderos evangelizadores y educadores en la fe;
- Sueño con una Congregación siempre misionera.

Han transcurrido ocho años desde este «*sueño*». Ha sido mucho lo vivido por cada uno de nosotros en todo este tiempo; largo e intenso ha sido el recorrido que hemos transitado como Congregación. Son muchos los logros, y también algunos los desafíos. Y es en esto en lo que quiero centrarme en esta mi última carta, a modo de balance, desde la fe y desde la experiencia adquirida e interiorizada en el transcurso de estos diez años.

Y como me voy a referir a las luces y sombras, a los logros y desafíos que todavía tenemos ante nosotros, quiero comenzar haciendo referencia a una publicación de Timothy Radcliffe, quien ha sido Maestro general de la Orden dominicana. Ha escrito hace un tiempo un libro que responde al título: *Ser cristiano en el siglo xxi*. Comienza su texto con una expresión que, naturalmente, él redacta pensando en la vida cristiana, pero que yo leo y juzgo como muy válida para la vida religiosa consagrada y para nosotros Salesianos. Dice así:

«Debemos evitar dos tentaciones: la primera es la de encerrarnos en un gueto, la otra es la de asimilarnos a la sociedad y ser esclavos de una cultura ya secularizada... Tenemos que estar con las personas, compartir sus problemas, estar a su lado escuchando el Evangelio y las enseñanzas de la iglesia, y solo entonces podremos ir a descubrir juntos una palabra que debe ser compartida»<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> RADCLIFFE, Timothy, *Essere cristiani nel xxI secolo. Una spiritualità per il nostro tempo*. Queriniana, Brescia, 2012, 2<sup>a</sup> edición, 17 [Existe edición española: *Ser cristianos en el siglo XXI. Una espiritualidad para nuestro tiempo*, Sal Terrae, Santander 2011].

Al pensar en esta carta y en lo que quería compartir con vosotros, mis hermanos Salesianos, soy muy consciente de que lo que os ofrezco, con toda honestidad, es mi mirada, mi propia lectura de lo vivido, creído, pensado, orado y trabajo en estos años. Caben múltiples lecturas, sin duda. Yo hago la mía —de modo muy sintético— desde el conocimiento que he adquirido de nuestra Congregación y Familia Salesiana en estos años de servicio en todo el mundo salesiano.

Estos son algunos de los indicadores:

- He repetido en múltiples ocasiones que estamos viviendo unos años muy serenos como Congregación. Lo reitero nuevamente. La vida de las Inspectorías sigue adelante. Las dificultades de la Congregación son las propias de una institución que está constituida por 14.000 Salesianos de Don Bosco y 92 Inspectorías en 135 naciones.

Pero, por encima de todo, destaco el clima de comunión que existe como Congregación, entre cada Inspectoría y el Rector Mayor con su Consejo, entre algunas Inspectorías entre sí, y la sintonía y comunicación que se percibe al hacer un camino juntos. Se está pudiendo llevar a cabo un verdadero acompañamiento de cada Inspectoría.

- Hemos recordado de modo insistente, y creado conciencia en todo lo posible, de lo vital que es para nosotros ser y vivir como consagrados, perteneciendo más a Dios<sup>4</sup>. Desde mi primer mensaje en el 2014 hasta las líneas programáticas propuestas después del CG28, he dado prioridad siempre a nuestra dimensión de consagrados.

- Creo poder decir que también en estos últimos años la Congregación ha recorrido un hermoso camino haciendo realidad el artículo 2 de nuestras Constituciones, siendo «en la Iglesia signos y portadores del amor de Dios a los jóvenes, especialmente a los más pobres».

---

<sup>4</sup> Cf. FERNÁNDEZ ARTIME, Ángel, «Perteneciendo más a Dios, más a los hermanos, más a los jóvenes», ACG 419 (2014), 3-31.

La Congregación de hoy no ha dejado de lado, en absoluto, a los muchachos y a los jóvenes y, en particular, a los más pobres. Se ha ido haciendo un camino en todas las Inspectorías, naturalmente con nuestros logros y deficiencias, pero dando siempre prioridad a la opción preferencial por los jóvenes, en especial los más pobres, pues ellos, los jóvenes, son «nuestros dueños»<sup>5</sup>.

Puedo deciros, hermanos, en lo que considero la más absoluta verdad, que en estos últimos diez años no hemos tomado ni una sola decisión en el seno del Consejo General, en lo que se refiere a la misión salesiana de nuestras presencias, en las que no se haya tenido en cuenta nuestra prioridad por los más pobres. Puedo decir de mí mismo y de otros muchos miembros de los dos Consejos Generales de los últimos diez años que a lo largo de este tiempo no ha habido Inspectoría del mundo en la que no hayamos explicitado esta prioridad, siendo muy bien acogida, de ordinario, también por los Inspectores y su Consejos.

Ciertamente ya adelanto que corremos un importante peligro: el de atender a los pobres, ofrecer servicios a los pobres, pero no estar con los pobres ni ser pobres. Pero como digo, a esto me referiré más tarde.

- El acompañamiento personal y la cercanía a cada Inspector en su servicio a la propia Inspectoría ha sido también una prioridad en estos años y creo poder decir, felizmente, que ha sido un logro y una realización.

De un modo u otro los 157 Inspectores nombrados en estos diez años han podido experimentar que no estaban solos en su servicio, y que la comunión con el Rector Mayor y su Consejo se traducía en una proximidad e intercambio de reflexiones y de conocimiento de la realidad que nos ha ayudado mutuamente y de modo significativo.

---

<sup>5</sup> Cf. *Ibidem*, 20.

• La evangelización y el anuncio explícito de la fe han estado presentes en el camino de la Congregación en estos años. También lo hemos propuesto como línea programática prioritaria para el actual sexenio. La iluminación que se sigue ofreciendo desde el Sector de la Pastoral Juvenil de la Congregación es, en este sentido, clara y significativa, y es de gran ayuda para quienes quieren hacerse ayudar ante los desafíos de la educación y evangelización de nuestras presencias.

Al mismo tiempo no hemos ni ignorado ni descuidado el hecho de que en muchas partes del mundo son otros los credos religiosos con los que interactuamos cada día. También hemos intentado estar atentos a esta realidad y diversidad en estos años.

• Se puede decir, también, que en el trascurso de estos años hemos visto cómo se consolidaba un reconocimiento en el ámbito de la Iglesia hacia nuestra Congregación y la misión que llevamos a cabo en favor del Evangelio.

Digo con toda sencillez, pero con claridad que siento que somos queridos y respetados en la Iglesia. También mis frecuentes encuentros con los demás Superiores Generales de otras congregaciones (en el ámbito de la Unión de Superiores Generales - USG), lo he percibido.

• Como Familia Salesiana, Familia de Don Bosco, seguimos recorriendo un buen camino, de modo sencillo pero constante, creciendo cada vez más en el sentido de familia, creciendo también en identidad y en pertenencia, haciéndolo visible de múltiples formas, entre las cuales destaco el recurso frecuente al servicio del Rector Mayor como Padre de y centro de unidad de la Familia Salesiana<sup>6</sup>.

Destaco en particular la participación, siempre creciente y muy significativa, de los responsables mundiales de la mayoría de los Grupos en la Consulta Mundial de la Familia Salesiana que cada año se viene celebrando en Italia, últimamente en Valdocco, en nuestros significativos lugares salesianos.

<sup>6</sup> Cf. Carta de identidad carismática de la Familia Salesiana de Don Bosco, en Raphael, J., (ed.), *La Familia Salesiana de Don Bosco*, Editrice S.D.B., Roma 2020, 20.

Y no menos importante ha sido el espléndido desarrollo que han tenido las Jornadas de Espiritualidad Salesiana a partir del tiempo del COVID. Lamentablemente este «golpe» que ha afectado al mundo entero y que tanto dolor y daño ha causado en múltiples aspectos, nos ha exigido un plus de creatividad en tantas cosas y una de ellas ha sido el magnífico desarrollo y alcance que han tenido en estos últimos años las Jornadas de Espiritualidad celebradas al mismo tiempo en Roma o en Turín y en todas las Regiones de la Congregación (es decir, en muchísimas Inspectorías).

- Nuestro gran regalo y don carismático sigue siendo que la identidad de la misión salesiana no admite dudas.

Otras congregaciones y grupos diversos en la Iglesia han tenido que hacer una relectura y reconversión del carisma de la propia institución. No ha sido así en el carisma de Don Bosco y, a su vez, los destinatarios de nuestra misión, los jóvenes a quienes somos enviados, siguen siendo los mismos que en tiempo de Don Bosco. «Con Don Bosco reafirmamos nuestra preferencia por la *“juventud pobre, abandonada y en peligro”*» (*Const. 26*), y entre ellos también los jóvenes del mundo del trabajo (*Const. 27*), los jóvenes en los ambientes populares (*Const. 29*), y aquellos que se encuentran entre los pueblos aún no evangelizados (*Const. 30*).

- En estos años, y siempre en sintonía con el camino recorrido anteriormente por la Congregación, hemos cuidado la «misionalidad» y los campos de misión.

Hemos propiciado, en todo lo posible, el enriquecimiento de otras Inspectorías con el don de hermanos misioneros en todos los continentes, con una respuesta constante cada año.

Hemos acompañado el nacimiento de alguna otra Inspectoría y circunscripciones particulares.

Hemos dado pasos para hacernos presentes, de modo significativo y de manera cualificada, en algunas partes del mundo árabe e islámico.

• Hemos caminado con decisión en todo este tiempo hacia la configuración de comunidades cada vez más internacionales. Sé que para algunos hermanos esto ha resultado incómodo o incluso difícil porque construir desde lo diferente y diverso siempre es más exigente. Sabemos que construir la fraternidad en comunidades tan diversas por el origen y cultura de las personas es más exigente, pero también mucho más profético.

Por otra parte, hermanos, el futuro de la Congregación es y será cada vez más diverso culturalmente, más multicolor en cuanto a nuestros orígenes como pueblos y naciones, y sencillamente más diverso.

Y en la aceptación y el cuidado de tal diversidad, desde el Evangelio de nuestro Señor, encontramos esa fuerza que nos ayuda en nuestra misión.

• La Congregación sigue haciendo un precioso camino de solidaridad en cuanto a los recursos humanos, con ayudas entre las Inspectorías y también la ayuda del Rector Mayor y su Consejo ante las necesidades de muchas Inspectorías y de algunos entes y servicios de carácter mundial o internacional.

He declarado en el presente sexenio que contaría mos con la ayuda de todas (o el mayor número posible) de Inspectorías para sostener los diversos servicios internacionales. Así está siendo, por lo general, esa generosidad, tanto de los hermanos como de las diversas Inspectorías, al ofrecer Salesianos para servicios diversos y por tiempo determinado. Está resultando una realidad muy positiva que seguiremos consolidando.

• El Señor nos está bendiciendo con un buen número de vocaciones a la vida consagrada salesiana.

En estos últimos diez años la media de novicios ha sido de 442 cada año. Un gran don. Damos gracias al Señor porque sigue cuidando, en Don Bosco, de su Congregación, y porque nos sigue mostrando de este modo cuánto ama a los jóvenes.

Ciertamente más adelante haré notar cómo hemos de cuidar más y mejor estas vocaciones que el Señor nos envía; también sabemos que es muy desigual el origen de estas vocaciones según continentes. Ciento todo ello, pero estamos siendo muy bendecidos por el Señor. A nosotros toca corresponder con absoluta responsabilidad y lucidez.

- La solidaridad económica en la Congregación es otra realidad muy positiva.

Son muchas, más de dos terceras partes, las Inspectorías que viven con serias dificultades económicas, o con una economía muy ajustada y siempre en riesgo de desequilibrio, por lo que hay estar siempre atentos ante esta realidad tan delicada. Por fortuna puedo decir que, de ordinario, esta situación no es consecuencia de una mala gestión sino de la prioridad que se da a la misión en favor de los más pobres.

Muchas Inspectorías, justamente por estar en países muy pobres y entre los más pobres, no podrían sobrevivir sin la ayuda de la Congregación.

Hay hermosos signos de solidaridad y ayuda entre algunas Inspectorías. Hay procuras misioneras de diversas naciones que tienen hermanamientos con otras Inspectorías y naciones. Y se cuenta con la gran ayuda que el Rector Mayor con su Consejo puede ofrecer a muchas Inspectorías a partir de la importante contribución que siempre ponen a disposición las tres grandes procuras misioneras vinculadas directamente con el Rector Mayor, llevando a cabo un excelente trabajo. Estas son New Rochelle en los Estados Unidos de América, la Procura Misionera de Madrid (Misiones Salesianas) en España, y la Procura Misionera «Missioni Don Bosco» en Italia.

- En la comunicación social seguimos haciendo camino como Congregación, con un desarrollo notable particularmente en una buena parte de Inspectorías.

Ya don Juan E. Vecchi hizo una importante reflexión en su carta «La comunicación social en la misión salesiana»<sup>7</sup>, y don Pascual Chávez dedicó otra significativa carta titulada: «Con el coraje de Don Bosco en las nuevas fronteras de la comunicación social»<sup>8</sup>, a este sector de nuestra misión, poniendo en evidencia que la comunicación social es uno de los campos prioritarios de la misión salesiana, que viene ya del mismo Don Bosco que tanta importancia dio a la difusión de los buenos libros (los medios de comunicación más avanzados del momento), con su carta del 19 de marzo de 1885 sobre «La difusión de los buenos libros»<sup>9</sup>, considerado como un «verdadero manifiesto de la comunicación social para la Congregación»<sup>10</sup>.

Pues bien, creo que podemos decir que, especialmente en la vida de muchas Inspectorías, se sigue haciendo un significativo camino en este campo, con una sensible conexión con la realidad comunicacional del mundo de hoy. Quizá tenemos la sensación de que siempre vamos con «cierto retraso» o que no llegamos a tener la influencia de las grandes estructuras de la comunicación (lo cual es cierto), pero tenemos modos muy directos de llegar a próximos y lejanos, que nos está permitiendo tener una visibilidad que ayuda, sin duda, a la misión salesiana en favor del Reino en todo el mundo.

- En otro de los campos en los que hemos recorrido un buen camino y llevado a cabo una buena tarea ha sido en lo que se refiere a *la misión compartida*. Salesianos y laicos unidos en una misión salesiana que compartimos.

<sup>7</sup> VECCHI, Juan E. hizo una importante reflexión en su carta *La comunicación social en la misión salesiana*, ACG 370 (2000).

<sup>8</sup> CHÁVEZ, Pascual, *Con el coraje de Don Bosco en las nuevas fronteras de la comunicación social*, ACG 390 (2005).

<sup>9</sup> BOSCO, Juan, Circular a los Salesianos sobre la difusión de buenos libros, en Instituto Histórico Salesiano, Fuentes salesianas. Don Bosco y su obra, Editorial CCS, Madrid 2015, 436-440.

<sup>10</sup> CHÁVEZ, Pascual, *Con el coraje de Don Bosco en las nuevas fronteras de la comunicación social*, ACG 390, Roma 2005, 7.

De nuevo he de declarar, ante todo, que nos falta mucho camino por recorrer, pero es mucho lo que hemos avanzado. Hay resistencias en personas, en grupos, pero hay también fuertes convicciones que no permitirán ningún retroceso.

Hay dificultades culturales y territoriales que se hacen notar. Existen personas y colectivos donde, de hecho, creen que no ha llegado la hora de poner en práctica el XXIV Capítulo General: «Un espíritu, una misión. Salesianos y seglares. Compartir el espíritu y la misión de Don Bosco»<sup>11</sup>. Quizá porque hay abundancia de vocaciones sdb consagradas; quizás porque se teme perder poder y control.

Sin duda que esto que acabo de declarar existe. La vida con sus exigencias lo irá poniendo todo en su sitio, pero nosotros, desde la animación y el gobierno no nos hemos resignado, sino que toda la Congregación está recorriendo desde hace años un buen camino y se ha hecho más elocuente en los últimos años. No se trata solo del número de vocaciones a la vida consagrada, sino del gran valor de la complementariedad en la misión puesto que el carisma de Don Bosco no tiene «propietarios». Es, ante todo, un *don del Espíritu a la Iglesia*.

En la introducción del documento capitular aprobado en el XXIV CG al que acabo de citar se dice en la introducción: «Es la historia de un amor contagioso e irradiante que atrae a su círculo de luz y de fuerza a muchas personas, a una Familia, a un Movimiento... Los Salesianos, herederos de aquellos primeros jóvenes que se quedaron con Don Bosco para siempre, nos encontramos en compañía de muchos seglares, hombres y mujeres de nuestro tiempo, que sienten el mismo reclamo y nos piden poder actuar con el corazón y el estilo del *Padre y Maestro de los jóvenes*. Entrar en aquel círculo *de luz y de fuerza* es lo que nos proponemos»<sup>12</sup>.

<sup>11</sup> DOCUMENTO CAPITULAR DEL XXIV CAPÍTULO GENERAL DE LA SOCIEDAD DE SAN FRANCISCO DE SALES, *Un espíritu, una misión*. Editorial CCS, Madrid, 1996.

<sup>12</sup> *Ibidem*, 22.

Y creo poder decir que seguimos haciendo un camino que merece la pena y donde cada vez nos sentimos todos más a gusto en este recorrer la senda iniciada por Don Bosco, juntos.

- Y seguimos siendo Congregación y Familia Salesiana en comunión con la Iglesia y que construye Iglesia, Pueblo de Dios; en comunión ante todo con el Papa y con las Iglesias locales.

Dicen así nuestras Constituciones: «La vocación salesiana nos sitúa en el corazón de la Iglesia y nos pone plenamente al servicio de su misión. (...) De este modo, contribuimos a edificar la Iglesia como Cuerpo de Cristo, a fin de que, también por nuestro medio, aparezca ante el mundo como sacramento universal de salvación» (*Const. 6*).

Me parece que responde a la verdad el decir que en estos años hemos seguido haciendo cada vez más fuerte nuestro vivo sentido eclesial y nuestra comunión. No es cierto lo que a veces hemos escuchado de algunos en el sentido de que nosotros estamos «a lo nuestro». Y con esto no digo que siempre, en todo lugar y en todas partes sea perfecta la manifestación de nuestra eclesialidad y comunión con las Iglesias locales. Pero ciertamente este es un elemento de identidad de nuestra Congregación que se cuida y en el que seguimos creciendo. Ya el XX CG Especial afirmaba que «nuestra misión no es distinta de la misión de la Iglesia, sino que es una participación, un aspecto determinado, un “ministerio” particular de ella; recibe, por tanto, toda su autenticidad y fuerza del hecho mismo de su inserción en la misión global de la Iglesia (...). Es evidente que *trabajamos por la Iglesia*»<sup>13</sup>.

Y a lo expresado hasta ahora añado la palabra del mismo Don Bosco: «Todo esfuerzo es poco, cuando se trata de la Iglesia y del Papa»<sup>14</sup>. Es de nuevo el mismo Capítulo General Especial el que expresa que «Don Bosco vivía sumergido en la realidad eclesial de su tiempo. El Salesiano, consciente de que la Iglesia es sacramento de salvación participa acti-

<sup>13</sup> XX Capítulo General Especial Salesiano, 1972, núm. 27.

<sup>14</sup> MBe V, 411 [MB V, 577] (citado en *Const. 13*).

vamente en la pastoral de la Iglesia local; está abierto a los problemas de la Iglesia universal; manifiesta sincera veneración a los obispos y particularmente al Papa, signo vivo de la unidad de la Iglesia»<sup>15</sup>.

Me parece que lo dicho expresa con claridad cómo estamos posicionados y, ciertamente que estos años han sido años de verdadero camino congregacional-eclesial. Y hemos de continuar del mismo modo en años venideros.

- Para concluir este elenco del camino recorrido hasta ahora, con tantas cosas bellas, he querido dejar para el final mi referencia a nuestros *hermanos Coadjutores, los Salesianos coadjutores*.

Con fecha de 31 de diciembre del 2022 los datos estadísticos nos dan la información de que en nuestra Congregación los Salesianos coadjutores son 1434 (1.216 con votos perpetuos y 218 con votos temporales), constituyendo el 10,24% de los miembros de nuestra Congregación.

Visitando las Inspectorías salesianas en el mundo alguna vez se me ha preguntado acerca de la «crisis de los Salesianos coadjutores o la crisis de la vocación del Salesiano coadjutor», a lo que siempre he respondido con claridad y decisión que yo no conocía ninguna crisis particular de la vocación de nuestros hermanos laicos consagrados en Congregación. En todo caso, pueden participar de la «crisis» de todo aquello que nos desgasta a todos y que desarrollaré en las próximas páginas.

Pero dicho esto he de añadir que la identidad carismática de la vocación del Salesiano coadjutor está fuera de toda duda en nuestra Congregación; añado además que son un gran don y regalo de preciosa complementariedad vocacional, ellos que llegan sin duda a muchas personas y grupos que estarían vetados para Salesianos presbíteros: ««Hay cosas que no pueden hacerlas los sacerdotes y los clérigos y las haréis vosotros»<sup>16</sup>.

---

<sup>15</sup> XX Capítulo General Especial Salesiano, núm. 99.

<sup>16</sup> MBe XVI, 264 [MB XVI, 313].

Por otra parte transmiten toda la frescura de la dimensión laical consagrada de nuestra Congregación que ya intuyó Don Bosco y que plasmó en las primeras Constituciones y en el «precioso laboratorio de vida salesiana» que fue desde el inicio Valdocco. De hecho, a lo largo de nuestra historia la Congregación salesiana ha estado y está llena de figuras extraordinarias de Salesianos coadjutores en todos los continentes; sin duda que es así desde los primeros tiempos con Don Bosco hasta hoy.

El Señor nos ha regalado a través de la gracia y acción del Espíritu Santo el gran don de la *santidad de Artémides Zatti*.

El 9 de octubre del 2022 el Santo Padre papa Francisco canonizaba a san Artémides Zatti, Salesiano coadjutor enfermero en las tierras de la Patagonia. El primer santo Salesiano no mártir (puesto que tenemos la gracia de contar con estos dos gigantes de la misión y la entrega, Mons. Luis Versiglia y Calixto Caravario), después de Don Bosco nuestro fundador. Elocuente sin duda. Están todavía muy frescos en nuestra memoria y corazón los recuerdos y afectos que nos embargaron en aquellos días. Puedo intuir la profunda emoción de los 637 Salesianos coadjutores que vinieron para la canonización, sintiendo la alegría de ver a uno de sus hermanos de Congregación, coadjutor como ellos, ya como intercesor entre los santos.

Todo esto ha sido una *gracia muy especial* para nuestra Congregación en estos años. Naturalmente esta particular vocación es un don precioso que debemos seguir cuidando y cultivando.

Nada mejor en este momento que hacer más las palabras de don Vecchi en la carta que escribió con motivo de la beatificación de Artémides Zatti.

«Más bien querría, en la ocasión extraordinaria de la Beatificación del coadjutor Artémides Zatti, pedir a cada Inspectoría, a cada comunidad y a cada hermano en los próximos años —comenzando este año— *un compromiso renovado, extraordinario y específico por la vocación del Salesiano coadjutor*, dentro de la pastoral vocacional: rezando por ella,

anunciándola y proponiéndola, llamando, acogiendo y acompañando, viviéndola personalmente y juntos en la comunidad»<sup>17</sup>.

Agradeciendo tanto don recibido en estos años, sigamos haciendo todo lo posible en favor de esta preciosa vocación salesiana en la Congregación.

Y lo expresado hasta ahora, mis queridos hermanos, nos habla de un camino que venimos haciendo. Son muchos los motivos para la esperanza y para la acción de gracias al Señor. Cuánto deseo que mis hermanos Salesianos puedan ser conscientes de ello y, desde la fe, agradecer al Santo Espíritu de Dios su presencia, y la guía que vienen haciendo de nuestra Congregación.

Pero antes de compartir con vosotros algunos desafíos, algunas limitaciones que frenan nuestro camino congregacional he de contarles algo que me acaba de ocurrir en la redacción de esta carta.

Ya la tenía terminada, estaba haciendo un tercer repaso a la misma y entrando por unos momentos en un buscador de internet para profundizar en el aspecto de nuestra aportación a la construcción de la comunión eclesial, me apareció en primer lugar, inesperadamente, la carta de convocatoria del Capítulo General 28 (con fecha del 24 de mayo de 2018), es decir hace cinco años y algunos meses.

Centro mi mirada en ella y lo primero que me aparece es el apartado titulado: «1.4 Algunas preguntas que podemos hacernos»<sup>18</sup>.

Refresco mi memoria con la lectura de este apartado y me quedé impresionado porque lo que ahí decía es como el preámbulo de muchas de las cosas que cinco años después he recogido aquí, mostrando el camino recorrido, muchos de los logros y también esas carencias que son un lastre en nuestro deseo de volar más alto.

---

<sup>17</sup> VECCHI, Juan E., *Beatificación del coadjutor Artémides Zatti: una novedad interpelante*. ACG, 376 (2001), 54.

<sup>18</sup> Cf. FERNÁNDEZ Artíme, Ángel, *¿Qué Salesianos para los jóvenes de hoy? Carta para convocar el Capítulo General 28*, en ACG 427 (2018), 7-9.

Tal es así que no me resisto a incorporar esta página que hoy me parece más actual, incluso, que en aquel entonces. Decía así:

«La realidad no es ni simple ni uniforme. Nos encontramos con situaciones que se contraponen y que invitan a dar pasos hacia una mayor radicalidad, valentía, claridad e incluso purificación en pro del Evangelio y de la fidelidad de nuestra Congregación al carisma recibido del Espíritu Santo en Don Bosco.

- En esta realidad compleja y diversa hay hermanos, los más, que viven con total entrega y sintonía para con los jóvenes, su mundo y realidad, y otros que sienten que ese mundo juvenil y los jóvenes mismos ya no son accesibles para ellos.
- Hay hermanos, los más, con una clarísima y decidida opción por los más pobres y necesitados, opción fuerte por quienes viven experimentando cada día cómo su dignidad es pisoteada y vulnerada, y otros que se quedan en espacios más cómodos y confortables de vida.
- Hay hermanos, los más, que viven su ministerio presbiteral como Don Bosco, que era sacerdote siempre y en todo lugar para con sus muchachos y jóvenes; y, por el contrario, hay hermanos muy influenciados por tendencias de un fuerte clericalismo eclesial que tanto daño hace a la propia Iglesia y del que nosotros no estamos exentos.
- Hay hermanos, los más, que viven con un total desprendimiento, sobriedad, austeridad y generosidad en el servicio a los demás, en particular a nuestros destinatarios preferentes, y otros que pierden su libertad como religiosos consagrados involucrándose en dinámicas de búsqueda de poder (que no pocas veces viene de la mano de la búsqueda del dinero) y otras ataduras<sup>19</sup>.
- Hay hermanos, los más, que con verdadera pasión en su corazón siguen haciendo realidad cada día aquello de don Cagliero: “yo fraile o no fraile me quedo con Don Bosco”<sup>20</sup>, y hermanos que, con una pérdida grande de identidad salesiana, piden dejar la Congregación para vivir no como religiosos consagrados apóstoles, Salesianos de Don Bosco, sino para ejercer simplemente su ministerio presbiteral en aquellas diócesis donde han pensado que les puede ir bien o simplemente los acogen.

<sup>19</sup> Cf. FRANCISCO, *Evangelii gaudium*, 55, 57.

<sup>20</sup> Cf. *MBe VI*, 257.

- Hay hermanos que han entendido y viven la misión compartida con los seglares como el gran don para la misión; y otros muchos que todavía sienten profunda resistencia o incluso rechazo, es decir, hermanos que aceptan gustosamente que los seglares sean nuestros subordinados, pero se niegan a compartir como iguales, codo con codo, la misión y lo que trae consigo.
- Hay hermanos jóvenes, los más, que en sus etapas formativas sueñan con «entregar todas sus energías a quienes sean enviados» (*Const. 24*), preparando su corazón, su mente y su formación intelectual para ello, y otros que sueñan, por el contrario, con tener cargos, responsabilidades que les den autoridad y una «cierta posición».

Esta realidad nuestra de contrastes, de luces y sombras, es la que está pidiendo de nosotros lo que fue palabra viva y directa del papa Francisco a toda la Familia Salesiana, y que hoy leo de modo particular dirigida a nosotros: no defraudar las aspiraciones profundas de los jóvenes. Nos dice así el Papa: «Don Bosco os ayude *a no defraudar las aspiraciones profundas de los jóvenes*: la necesidad de vida, apertura, alegría, libertad, futuro; el deseo de colaborar en la construcción de un mundo más justo y fraterno, en el desarrollo para todos los pueblos, en el cuidado de la naturaleza y de los ambientes de vida. Con el ejemplo de Don Bosco, los ayudaréis a experimentar que solo en la vida de gracia, es decir, en la amistad con Cristo, se llevan a cabo plenamente los ideales más auténticos. Tendréis la alegría de acompañarlos en la búsqueda de síntesis entre fe, cultura y vida, en los momentos en los que se toman decisiones difíciles, cuando se busca interpretar una realidad compleja»<sup>21</sup>.

Todo esto es lo que me mueve a decir que hay realidades en nosotros que, de ser superadas desde la fe y con una verdadera conversión —siempre y para todos necesaria—, haría de nuestra Congregación un cuerpo vivo que reflejaría mucho más la luz que estamos llamados a testimoniar, y el bien que estamos llamados a hacer, colaborando con quien es el único Señor.

---

<sup>21</sup> *Carta del Santo Padre al reverendo padre Ángel Fernández Artíme, en el Bicentenario del nacimiento de Don Bosco* (24 de junio de 2015), en ACG 421 (2015), 98.

Tan solo subrayo ahora algunos aspectos que considero de la máxima importancia para el futuro camino de la Congregación.

1. Sigo preocupado porque *está muy presente en toda la vida consagrada, también en la nuestra, como Salesianos, cierta debilidad o fragilidad en el modo de vivir la vida espiritual y la relación con Dios*, afectando de lleno a nuestra propia *identidad carismática*.

En estos años me ha sorprendido mucho el hecho de que algunos hermanos me han presentado sus dudas acerca de saber de qué hablamos cuando se habla de identidad carismática, o de identidad salesiana como consagrados, o de lo que debe ser esencial y radical en nuestra vida salesiana. Me sorprende verdaderamente, ya que no deberían existir dudas acerca de quiénes somos, de qué somos, y de cuál es nuestra esencia carismática.

Haciéndome ayudar de nuestro hermano Salesiano coadjutor Marco Bay en la búsqueda de unos datos de las cartas de los Rectores Mayores, me he adentrado con él en la tarea de recoger todas las referencias y citas que se encuentran en todos los escritos de don Egidio Viganò, don Edmundo Vecchi, don Pascual Chávez, e incluso los míos, en las que hacemos alusión a nuestra identidad carismática como Salesianos. Ha sido impresionante el resultado final. Puedo hablar de cientos y cientos de expresiones (con la cita y página en la que encontrarla) donde los Rectores Mayores a lo largo de los últimos 45 años hemos hecho referencia a nuestra identidad carismática como Salesianos, como consagrados, haciendo hincapié en que se trata de lo más importante y esencial desde donde cuidar, cultivar y construir nuestro espíritu y acción como Salesianos de Don Bosco. Es más que evidente que nosotros cuatro lo hemos considerado importantísimo; como aquello que no se puede descuidar; aquello que siempre deberemos asegurar, custodiar y profundizar; o en otra clave de lectura, es más que evidente que en esto hemos encontrado una importante fragilidad de nuestra Congregación (y, me atrevo a decir, una gran fragilidad de la vida religiosa).

Me permito ofrecer una cita en la apertura del CG27 que tiene, desde mi visión, un gran valor. En el discurso de apertura del Capítulo el

Rector Mayor decía a la Congregación en la persona de los capitulares de aquel momento: «Necesito subrayar aquí que lo que nos preocupa no es el futuro de la Congregación, como si fuese una cuestión de supervivencia, sino nuestra capacidad de profecía, es decir, nuestra **identidad carismática**, nuestra pasión apostólica, que es el verdadero valor social y eclesial, según el criterio dado por Jesús mismo: «En eso conocerán todos que sois mis discípulos, si os amáis unos a otros» (*Jn 13,35*)<sup>22</sup>.

La consagración hace de nosotros personas entregadas a Dios sin condiciones; nos hace *memoria viva del modo de ser y de actuar del Señor Jesús*<sup>23</sup>. Es lo que nos permite, seguidamente, ser todo para los hermanos y para nuestros destinatarios, aunque, lamentablemente, tantos modelos antropológicos actuales, o dicho de un modo más coloquial, tantos estilos de vida del mundo actual hacen que la vida religiosa pueda perder lo más genuino de esa consagración, lo más genuino que se debería testimoniar con la vida, reduciéndola a proyectos y acciones de corto plazo, donde el «hacer y la eficiencia» es más importante que el ser y el testimoniar con la propia vida, aunque sea un testimoniar de modo sencillo, en el anonimato, sin éxitos notables.

Hay autores e intérpretes de la reflexión sobre la vida consagrada de hoy que piensan que se podría definir como un vivir de tal modo, con tal vértigo, y buscando tal eficiencia, que nos conduce a una realidad, a un tipo de vida que nos vuelve infecundos. Se nos ha colado —dicen— lo que se podría denominar un *prometeísmo apostólico* que nos lleva a tener que hacer, y hacer cada vez más, como si del fin del mundo se tratara; nos lleva a considerarnos como los únicos y verdaderos protagonistas de este momento, como si Dios no contara; nos lleva a tener que dar la talla, aunque sea sintiendo el fuerte peso y agobio de lo que cargamos a nuestras espaldas. Y resulta que ese frenético modo de vivir nuestra «apostolicidad» paga muchos de nuestros esfuerzos solo con la

---

<sup>22</sup> *Discurso del Rector Mayor don Pascual Chávez Villanueva en la apertura del CG27*, en ACG (418), p. 103.

<sup>23</sup> *Vita Consecrata*, 22.

*infecundidad*, ya que sin duda ese prometeísmo apostólico no es lo que nos pide el propio Señor en el Evangelio.

Nos equivocamos si interpretamos el «descansaremos en el paraíso» de Don Bosco como un desgastarnos *sin corazón y sin alma pastoral*, sin alimentarnos y nutrirnos verdaderamente.

Resulta que este frenesí, este ritmo —me atrevería a decir— sin Dios y sin su espíritu (en el que hay hermanos que viven, deciden vivir o no pueden dejar) es *deshumanizante* y por eso no produce vidas alegres, ni hermanos felices<sup>24</sup>, Salesianos que transmitamos paz, bondad, presencia gozosa entre nuestros jóvenes, verdadera y profunda alegría por la vida que vivimos.

Estoy seguro de que a lo largo de nuestros años de formación y estudio todos nos hemos encontrado con un famoso texto de Karl Rahner, texto considerado por él mismo como su posible testamento, en el que dice: *«El hombre religioso de mañana será un místico, una persona que haya experimentado algo, o no podrá ser religioso, pues la religiosidad del mañana no será ya compartida en base a una convicción pública unánime y obvia»*<sup>25</sup>. Y se han escrito ríos de tinta en torno a esta convicción: el futuro de la fe, —y yo diría ahora—, de la propia fe personal, pasa a través de la experiencia personal de Dios y de su presencia inefable. Sin una verdadera experiencia de Dios no hay creyentes, y me permito decir, menos aún consagrados, y menos aún Salesianos de Don Bosco con una vida por y para los jóvenes.

Resulta que del estudio reciente que hemos hecho con los datos de los últimos seis años sobre las causas de abandono de la Congregación en cualquier etapa de la vida, el *debilitamiento de la vida espiritual y de la relación con Dios* emerge como una causa muy fuerte. Se podría decir que la vida de fe y la experiencia de Dios (y la experiencia

<sup>24</sup> «Salesianos felices» como soñaba en mi carta de las ACG 421 (2015) en el año del Bicentenario del nacimiento de Don Bosco.

<sup>25</sup> Citado en esta ocasión por PAGOLA, José A., *Testigos del misterio de Dios en la noche*, (Revista «Sal Terrae»), núm. 1.030, Tomo 88/1, Santander, Enero 2000, 30-42.

orante), forman parte de una dimensión que no se puede descuidar de ninguna manera ya que, de otro modo, elementos como la rutina, la superficialidad, un secularismo arrollador, y el uso convulsivo de las redes sociales y su mundo, tocarán en profundidad la realidad de la propia vida, llegando, inevitablemente, a erosionarla, a desgastarnos.

En palabras del Santo Padre papa Francisco: «Si la vida consagrada quiere mantener su misión profética y su fascinación y seguir siendo escuela de fidelidad para los cercanos y los lejanos (cf. *If* 2,17) debe mantener el frescor y la novedad de la centralidad de Jesús, la atractiva de la espiritualidad y la fuerza de la misión, mostrar la belleza del seguimiento de Cristo e irradiar esperanza y alegría»<sup>26</sup>.

Me permito ahora hacer mía la reflexión que hemos llevado a cabo en el estudio al que me he referido y sin duda que podemos reflexionar ante el hecho de que quizás «falta una verdadera circularidad entre la fe celebrada, vivida y testimoniada, por lo cual es fácil caer en una rutina de actos... No nos metemos de modo intencionado y consciente en una relación verdadera y personal con Dios, sino solo sobre un “modo de hacer” prácticas de piedad (y por ejemplo se organiza una vigilia, se preparan los subsidios, se festeja, se publican en los medios de comunicación social las emociones, se organiza todo nuevamente en un blog en enlace para otras fechas y convocatorias), nos podemos sentir bien, pero todo junto podría reducirse solo a una profesionalidad educativa y/o una profesionalidad pastoral o comunitaria»<sup>27</sup>.

Y de hecho lo que estoy escribiendo es conocido por todos. Decenio tras decenio nos lo hemos recordado en el magisterio de la Congregación. No han faltado ejercicios espirituales en los que no se nos haya invitado a profundizar sobre esto; no nos han faltado lecturas. No

---

<sup>26</sup> Mensaje del papa Francisco a la Asamblea Plenaria de la Congregación para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica, Ciudad del Vaticano, 28/01/2017 [http://es.radiovaticana.va/news/2017/01/28/papa\\_fidelidad\\_y\\_abandono\\_en\\_la\\_vida\\_consagrada/1288866](http://es.radiovaticana.va/news/2017/01/28/papa_fidelidad_y_abandono_en_la_vida_consagrada/1288866).

<sup>27</sup> Cf. BAY, Marco, *Lettura interpretativa dei casi di abbandono dal 2016 al 2022*. Edición digital para uso del Consejo General en espera de publicación.

nos han faltado jornadas de formación permanente, pero al final la vida no pasa solamente por las ideas con las que podemos dialogar, sino que viene atravesada justamente por una *experiencia vital*. Y si en esa experiencia vital llegamos a sentir y experimentar fuertemente que es muy cierto que «*en él vivimos, nos movemos y existimos*» (*Hch 17,28*), entonces la solidez de nuestras vidas como Salesianos consagrados será de un tipo; en caso contrario será otra muy distinta. Si llegamos a tener la certeza personal, profunda, e íntima, de que no estamos solos, de que sabemos en Quién descansamos y Quién nos sostiene —también en los cansancios y la rutina, entonces nuestro modo de vivir como Salesianos será uno; en caso contrario será otro bien distinto. Cuando algo así se experimenta, un Salesiano ya no vive solo ante sí y para sí mismo, sino que vivimos ante Dios y desde Dios. Esta es la esencia de lo que conocemos como *experiencia de Dios*. Y esta experiencia hace entrar al hombre, de alguna manera, en el Misterio de Dios, «*dónde ya no comprende, sino que viene tocado profundamente; dónde ya no elabora razonamientos, sino que adora; dónde ya no domina, sino que viene dominado*»<sup>28</sup>.

Y llegamos siempre al mismo punto, a esa certeza (al menos en las ideas) de que nuestra vida solo puede descansar teniendo la centralidad de nuestras vidas en el Señor, en Cristo. De no ser así, se vive en la anemia, y me da miedo imaginar a hermanos míos Salesianos viviendo en anemia espiritual y evangélica, pero puede suceder. De hecho: «La vida religiosa consagrada sufre hoy una innegable “anemia evangélica”. Personal e institucional... Para superar esa anemia es necesario rescatar la pasión por la persona de Jesucristo, el amor primero que debe irradiar en la vida religiosa consagrada»<sup>29</sup>.

En conclusión, hermanos, «seamos imitadores de Don Bosco como él lo fue de Cristo (...). La contemplación de Cristo se concreta en tres

<sup>28</sup> RAHNER, K., *Glaube, der die Erde liebt*, citado en Pagola, J.A., o.c., 31.

<sup>29</sup> PALACIOS, Carlos, *Luzes e sombra da Vida Religiosa Consagrada nos días de hoje*, en «Convergencia», septiembre 2011, citado por Arnaiz, José M., sm, *Los grandes desafíos de la vida consagrada hoy. Conferencia septiembre 2013*.

elementos inseparables: **conocerlo más profundamente, amarlo más intensamente y seguirlo más radicalmente**<sup>30</sup>.

2. Con toda sinceridad he de compartirlos hermanos que también sigo preocupado porque ***no son pocos los hermanos, los sdb, que sienten la necesidad de abandonar su vida salesiana y dejar la Congregación, por motivos muy diversos...*** Podría decirse que esto que expreso ahora es como la continuación de lo anterior, si bien los motivos son otros.

Es muy conocida una frase de quien fuera Prepósito general de la Compañía de Jesús, el padre H. Kolenbach quien ha dicho: «*Es bastante contradictorio que la misión que el Señor nos ha confiado agote a tantos compañeros nuestros*»<sup>31</sup>.

Lo que quiero expresar está en conexión con lo anterior. Es doloroso constatar cómo la fidelidad en el seguimiento de Jesús, el camino de fidelidad de nuestra vida consagrada salesiana, que comenzó seguramente con ese amor primero, pueda llevar hoy a algunos hermanos a vivir con poca luz en sus lámparas y con poco sabor en el recipiente de la sal ¿Dónde quedan esas palabras del Señor cuando dice «Venid a mí todos los que estáis cansados y agobiados, y yo os aliviare. Tomad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontraréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es llevadero y mi carga ligera (*Mt 11,28-30*)?»

En palabras del papa Francisco se ha escuchado hace algunos años, sin que la situación haya mejorado: «Podemos decir que, en este momento, la fidelidad es puesta a prueba; lo demuestran las estadísticas que han examinado. Estamos ante una “hemorragia” que debilita la vida consagrada y la vida de la misma Iglesia»<sup>32</sup>.

<sup>30</sup> CHÁVEZ, Pascual, «*Y vosotros, ¿quién decís que soy yo?*» (*Mc 8,28*) - *Contemplar a Cristo con la mirada de Don Bosco*, ACG, 384 (2004), 47.

<sup>31</sup> URÍBARRI, Gabino, *Contra el prometeísmo apostólico*, en «*Sal Terrae*», Junio 1999, Tomo 87/6, p. 505.

<sup>32</sup> Cf. *Mensaje del papa Francisco a la Asamblea Plenaria de la Congregación para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica*, Ciudad del Vaticano, 28 de enero de 2017.

Esta es una realidad que nosotros sdb no hemos superado de modo satisfactorio en estos diez años. Es muy cierto que no es algo que nos suceda solo a nosotros como congregación masculina. Sucede en todas las congregaciones y órdenes religiosas, masculinas y femeninas. En la misma Unión de Superiores Generales lo hemos reflexionado y compartido, pero, naturalmente, mi primera preocupación se centra en este momento en nosotros mismos. Los motivos son muy diversos:

- No pocas veces todo ello tiene que ver con la dificultad real de *alcanzar la madurez*, algo que supone un camino de años, esfuerzo, tiempo y acción de la gracia para atrevernos a abandonar un estilo de vida superficial que nos puede llevar a vivir como religiosos pero distraídos, descentrados, a merced de la corriente de aire que nos llegue; o también más pendientes y necesitados de la aprobación y el reconocimiento de los demás, que de otra cosa.

A veces la situación delicada de algunos hermanos tiene que ver sobre todo con la fragilidad del «equipaje» con el que llegamos a la vida consagrada y salesiana, y remontar ese camino y consolidarlo bien no siempre es fácil.

Otras veces, falta o ha faltado un claro y lúcido discernimiento.

- La *dimensión afectiva* de cada persona es otro campo de vital importancia como bien sabemos. Solo dejo indicado que los afectos y el área de la afectividad marcan profundamente nuestras vidas. Todos tenemos y expresamos afectos, emociones, sentimientos. El nivel de madurez de cada persona condicionará el ser y actuar de cada uno.

Hay afectividades que se han desarrollado de modo pleno y maduro. Otras experimentan fragilidades, bloqueos y actitudes defensivas que, antes o después, harán su aparición y exigirán pagar «la cuota» personal que corresponde ante lo que no ha sido resuelto. Pueden darse dificultades en relación con los otros, dificultades frente a las personas de diferente sexo, o a las del mismo sexo, o dificultades con las personas que ostentan cualquier autoridad.

Hay hermanos que viven un vacío afectivo que no ven colmado en nuestra vida y buscan, dejando la Congregación, encontrar eso que creen o sienten que les falta.

• Existen hermanos que, aun encontrándose serenos, experimentan una verdadera y pesada dificultad para resolver los conflictos, yo diría los conflictos que vienen con la vida de cada persona, en cualquier tipo de vida y de sociedad. Y también en la vida consagrada hay conflictos que desde la madurez se pueden y se deben gestionar serenamente.

Uno de los motivos que más suelen declarar quienes dejan la Congregación (me permito decir que no siempre con toda verdad, sino porque es una razón más fácil de presentar en público y que proyecta la responsabilidad en los otros más que en uno mismo), tiene que ver con la vida fraterna y la dificultad que encuentran (o creen encontrar en la misma). Pero a esto me referiré en otro apartado seguidamente.

• Por último, como ya apunté al inicio de la presentación de estos desafíos vitales que tenemos, todo lo que se refiere a la dimensión de fe de nuestra vida, tan golpeada ambientalmente hoy y puesta en segundo plano incluso ante nuestros ojos, hace que haya hermanos que digan: «hasta aquí he llegado y ya no puedo dar más pasos porque me faltan los motivos para vivir como consagrado, como Salesiano».

Lo cierto es que, como comencé diciendo, en esto seguimos teniendo, como Congregación, una de nuestras fragilidades; un verdadero «talón de Aquiles» al que sin duda tendremos que seguir dirigiendo la mirada con atención prioritaria.

Y como dije —aunque esto no nos debe tranquilizar—, es una realidad que alcanza a todas las congregaciones (masculinas y femeninas —con matices diversos—); es una de las realidades que más ha alarmado en los últimos años al **Dicasterio para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica<sup>33</sup>**.

---

<sup>33</sup> Cf. CONGREGACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE VIDA CONSAGRADA Y LAS SOCIEDADES DE VIDA APOSTÓLICA (CIVCSVA), *Para vino nuevo odres nuevos. La vida consagrada desde el Concilio Vaticano II: retos aún abiertos. Orientaciones*, Librería Editrice Vaticana (LEV), Ciudad del Vaticano, 3 de enero de 2017.

Y en nuestro caso confiamos en que la nueva Ratio de formación de los Salesianos de Don Bosco será un medio que ayude e ilumine, pero no podremos pensar, ingenuamente, que solo con eso se resolverá esta realidad en la Congregación. Deberemos poner en acto, al mismo tiempo, otros muchos elementos.

3. Me preocupo cuando me encuentro con realidades de vida comunitaria en las que *la comunidad sirve para lo que uno quiere hacer, y es «funcional» pero no es profecía ni crea fascinación en los jóvenes*.

En el estudio al que me he referido sobre los abandonos en nuestra Congregación se puede decir que *la vida comunitaria es el denominador común entre los motivos de abandono*. Como ya dije anteriormente, con toda honradez no creo que se pueda decir que, siempre y en todos los casos, sea este el verdadero motivo. Es más, muchas veces hay otros motivos ocultos, o incluso explícitos y manifiestos que no se recogen en la carta en la que se pide dejar la Congregación, porque muestran debilidades personales y es más fácil recurrir al «mito de la no fraternidad». Pero sí es cierto que, si nuestra vida fraterna fuese más entusiasta, menos utilitaria y pragmática, menos funcional, más llena de sana afectividad y de profetismo desde el Evangelio, atraería a más, y quienes la vivimos experimentaríamos el gran valor de esta preciosa «utopía evangélica» de la fraternidad universal.

Hemos profesado lo siguiente: «Vivir y trabajar juntos es para nosotros, Salesianos, exigencia fundamental y camino seguro para realizar nuestra vocación. Por eso nos reunimos en comunidades, en las que nos amamos hasta compartirlo todo en espíritu de familia y construimos la comunión de las personas. En la comunidad se refleja el misterio de la Trinidad; en ella encontramos respuesta a las aspiraciones profundas del corazón y nos hacemos, para los jóvenes, signos de amor y de unidad» (*Const. 49*). Pero de hecho estamos viviendo —en todo el mundo— en sociedades que, sobre todo, ensalzan el *individualismo*. En muchísimas sociedades del mundo, —al menos donde nosotros estamos presentes—, se vive deprisa, con un activismo atroz; viene dañada la relación con los otros y mucho de lo que se vive viene determinado por la eficacia y el logro de objetivos y resultados.

No es menos dura la realidad que se vive en tantas sociedades marcadas por la soledad. Hay mucha soledad. Y también hay soledad en las comunidades religiosas de vida consagrada, y, a veces, también en las comunidades salesianas. En definitiva, hermanos, *debemos liberarnos en nuestras comunidades del alto precio que pagamos por tener comunidades funcionales y gestoras. Eso por sí mismo nos hace mucho daño, y mata la llama vocacional de algunos hermanos.*

Frente a estos peligros el papa Francisco ha propuesto a los consagrados vivir «la mística del encuentro»<sup>34</sup> puesto que la vida consagrada está llamada a ser signo visible de relaciones humanas acogedoras, transparentes y sinceras.

La vida consagrada se ha presentado a sí misma como la vida de personas *expertas en comunión*<sup>35</sup> y la Congregación para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica (CIVCSVA), nos dice en el documento *La vida fraterna en comunidad* (VFC) cuanto sigue: «La comunión fraterna en cuanto tal es ya apostolado, es decir, contribuye directamente a la evangelización... El signo de fraternidad (...) muestra el origen divino del mensaje cristiano y posee la fuerza para abrir los corazones a la fe. Por eso toda fecundidad de la vida religiosa depende de la calidad de la vida fraterna en común»<sup>36</sup>.

Es más que evidente, aunque nos cueste mucho, que, frente a las muchas prisas, al mucho activismo, a la gestión que domina e impera, necesitamos cultivar siempre y cada vez más nuestra interioridad. Solo desde la interioridad tendremos la madurez necesaria para relacionarnos de forma madura y saludable, rica para consigo mismo, para con los hermanos de comunidad y las demás personas, aunque el ambiente exterior no sea del todo favorable.

---

<sup>34</sup> CONGREGACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE VIDA CONSAGRADA Y LAS SOCIEDADES DE VIDA APOSTÓLICA, *La vida fraterna en comunidad* «Congregavit nos in unum Christi amor» (VFC), Ciudad del Vaticano, 2 de febrero de 1994.

<sup>35</sup> Así lo pide el documento *Vida fraterna en comunidad*. Cf. también VECCHI, Juan E., *Expertos, testigos y artífices de comunión. La comunidad salesiana - núcleo animador*, en ACG 363 (1998), 3-42.

<sup>36</sup> VFC 54.

Como ya dije en otro momento, la realidad intercultural de nuestras comunidades puede hacer más fatigosa la construcción de estas, pero es y seguirá siendo un fortísimo signo profético frente a quienes desprecian a otros (o, sin despreciarlos, levantan murallas), simplemente por no ser de los «míos» o de los «nuestros». Estamos llamados a ser uno para que el mundo crea (cf. *Jn* 17,21), es decir que a pesar de lo diferentes que somos también por las raíces culturales, somos capaces de crear comunión y comunidad.

«Este criterio nos hace ver que la comunidad es bien entendida y vivida cuando se nutre de comunión y tiende a la comunión. Una comunidad sin comunión, con todo lo que esta comporta de acogida, aprecio y estima, ayuda mutua y amor, se reduce a un grupo donde se yuxtaponen las personas, pero dejándolas de hecho en el aislamiento»<sup>37</sup>.

Y, además, nuestras comunidades tienen que ofrecer y testimoniar alegría frente a las prisas, el estrés y el pragmatismo. En el documento *Vida fraterna en comunidad* se nos dice: «Una fraternidad sin alegría es una fraternidad que se apaga. Muy pronto sus miembros se verán tentados a buscar en otra parte lo que no pueden encontrar en su casa»<sup>38</sup>. Y esta alegría tiene, ciertamente, valor testimonial y capacidad de convocatoria, pero sobre todo ofrece a los hermanos una calidad y satisfacción de vida.

Por último, nuestras comunidades testimonian en la comunión de bienes el gran valor de la solidaridad y del compartir. Y al mismo tiempo sin duda que de nuestras comunidades se espera, por el bien de nuestras vidas –frente a un consumismo atroz de algunas partes del mundo–, que propongamos una cultura de la sobriedad y de la austерidad y que, además de proponer tal cultura, nosotros seamos más sobrios y austeros.

<sup>37</sup> CHÁVEZ, Pascual, «*Testigos de la radicalidad evangélica. Llamados a vivir en fidelidad el proyecto apostólico de Don Bosco. «Trabajo y templanza»*», ACG 413 (2012), 31.

<sup>38</sup> VFC 28.

4. Hermanos queridos, *no me doy por satisfecho todavía en la atención en favor de los muchachos y jóvenes más pobres*. Nuestro corazón tendría que estar más locamente enamorado de los más pobres, como lo fue el de Don Bosco.

Sé que en estos diez años no ha habido una sola Inspectoría y un solo país de los 118 visitados hasta el día de hoy en el que no haya recordado y pedido siempre esto. Siempre he dicho que «en el nombre del Señor y por fidelidad a Don Bosco, no podemos perder a los más pobres, no podemos olvidarlos ni descuidarlos. Hemos nacido para ellos. Ellos, los jóvenes, y en particular los más pobres de entre ellos, son nuestro *lugar santo de encuentro con Dios*».

Y es cierto que se hace mucho bien; y es cierto que hay muchos hermanos con una gran sensibilidad, pero no somos todos. Mirad, hermanos, voy a pedir prestada la palabra a uno de nosotros que esta misma mañana me escribía y, entre las varias cosas que me compartió, me decía lo que a continuación os ofrezco. Me llegó al corazón porque creo que lo que me dice también responde a la verdad. Habrá quienes piensen que es un tanto duro. Habrá quienes sintiéndose un poco incómodos puedan pensar que tanto este hermano como el Rector Mayor están siendo pesimistas. Pero os aseguro que ni este hermano —que ha mostrado por años su entrega misionera y su opción radical por los pobres—, ni yo mismo, somos ni nos sentimos pesimistas. Todo lo contrario, pero invito a todos mis hermanos a que no nos dé miedo mirarnos a nosotros mismos y poner palabras y nombre tanto a las bondades como a las carencias que descubrimos en nosotros y en nuestra amada Congregación.

Nuestro hermano me escribía lo que sigue: «Le confieso: tengo la impresión y la percepción que nuestra Inspectoría tiene obras salesianas maravillosas, muy válidas y que hacen mucho bien...Pero también —a nivel general e institucional— tengo la impresión y la percepción que le falta vida y entusiasmo, que es una Inspectoría acomodada, satisfecha, algo hedonista y triunfalista, con poca atención real a los pobres [se atiende a pobres, pero no estamos “con los pobres” ni “somos pobres”], y poca capacidad de testimonio personal e institucional,

donde —junto a Salesianos santos— hay Salesianos burgueses con más afán de vida social que de vida misionera, con carrerismo y actitudes de fachada, con distractivos y comodidades varias (y —lo peor— que se lo considera todo normal)».

Yo creo, hermanos queridos que esto que se dice es cierto. Creo que hay Salesianos verdaderamente santos, los más; Salesianos entregados a la misión porque tienen el corazón lleno de Dios y de amor por los jóvenes; hermanos que hacen grande la Congregación y la sostienen. Y con dolor tengo que reconocer que también hay otros hermanos que no viven de este modo. Y eso nos duele. Cómo quisiera que fuésemos todos los que viviéramos radicalmente nuestra vocación. Os aseguro que sería increíble la respuesta vocacional de los jóvenes, pero para eso tenemos que entusiasmar más, seguramente testimoniando más.

Me impresionó esta expresión que leí hace un tiempo: «(En la vida religiosa)... también “domesticamos” el carisma para que no nos incomode demasiado y seamos amablemente aceptados entre los ciudadanos de este mundo. Las comunidades cristianas, sal de la tierra, pueden volverse sosas, y entonces no sirven de verdad para historizar el impulso del Espíritu que les dio origen (...) Preferimos la figura de este mundo que pasa y nos agarramos a ella por el vértigo de la velocidad, sin ser conscientes de en qué dirección vamos, si visibilizamos el Reinado de Dios o si solamente somos unos apresurados consumidores del agua que no puede saciar nuestra sed»<sup>39</sup>.

Concluyo la sencilla reflexión de estas páginas, hermanos. Solo he pretendido iluminar este nuestro particular presente, no muy lejanos de un próximo Capítulo General, con algunos esbozos.

Desde la fe prevalece siempre la certeza de que el Espíritu Santo nos guía y acompaña. El Papa Benedicto XVI lo decía así: «Queridos amigos, debemos vivir según el Espíritu de unidad y de verdad, y por

---

<sup>39</sup> GARCÍA-MONGE, José A., *Tener, acaparar, poseer... Ecología del alma liberada*, en «Sal Terrae», Santander, febrero 2000, Tomo 88/2, núm. 1.031, p. 139.

esto debemos pedir al Espíritu que nos ilumine y nos guíe a vencer la fascinación de seguir nuestras verdades, y a acoger la verdad de Cristo transmitida en la Iglesia»<sup>40</sup>.

No tengo la menor duda de que nuestra Madre Auxiliadora seguirá acompañando la vida de nuestra Congregación y de nuestra Familia Salesiana y obteniéndonos tantas gracias de su amado Hijo.

Con tal certeza deseo cerrar esta narración no con una despedida mía sino de nuestro Padre Don Bosco, a quien verdaderamente todos amamos, quien, en una brevísima carta escrita con motivo de las disposiciones para el IV Capítulo General, se despedía así: «Que María Auxiliadora nos siga concediendo su materna asistencia y que san Francisco de Sales nos obtenga la gracia de ser sus verdaderos seguidores. Que el Señor os bendiga, y vosotros rezadle también por mí, que soy, de verdadero corazón, vuestro amigo en Jesucristo»<sup>41</sup>.

Hago míos estos sentimientos de nuestro Padre.

Que el Señor os bendiga, hermanos queridos, y siga bendiciendo nuestra preciosa Congregación.

Rezad por mí. Yo prometo hacerlo, sin duda, por todos vosotros.

Con verdadero afecto,



Don Ángel FERNÁNDEZ ARTIME, SDB  
*Rector Mayor*

<sup>40</sup> BENEDICTO XVI, *Homilia del Santo Padre Benedicto XVI*. Solemnidad de Pentecostés. Domingo 27 de mayo de 2012.

<sup>41</sup> *Lettere circolari di D. Bosco e di D. Rua ed altri scritti ai Salesiani*. Torino, Tipografia Salesiana, 1896, 35.



## 2. ORIENTACIONES Y DIRECTRICES

### 2.1. REVISIÓN DE LA TRADUCCIÓN INGLESA DE NUESTRA REGLA DE VIDA

Don Ivo COELHO

*Consejero General para la Formación*

Una traducción al inglés revisada y actualizada de la tercera edición de 2015 de las Constituciones y Reglamentos de la Sociedad de San Francisco de Sales ya está disponible en formato PDF en los sitios web de la Congregación, «sdb.org» y «sdl.sdb.org».

El texto contiene también los cambios introducidos por el CG28.

Por decisión del Rector Mayor, que ha alentado y apoyado esta traducción revisada desde el principio, una nueva edición impresa no estará disponible hasta después del CG29, dada la posibilidad de que este Capítulo introduzca cambios en la *editio typica* italiana existente.

Cabe preguntarse el porqué de una nueva traducción en este momento concreto. Una primera razón es corregir errores de traducción evidentes en el texto actual, como «Vicario General», cuando debería haber sido «Vicario del Rector Mayor». Un mayor estímulo provino de la disponibilidad de un pequeño y excelente grupo de hermanos con las competencias necesarias y la voluntad de trabajar en este proyecto. Si atendemos a otras razones más sustanciales, también se tuvo en cuenta la naturaleza misma del lenguaje, siempre en evolución, los cambios demográficos dentro de nuestra Congregación y también el hecho de que es una obra que sirve de preparación anticipada de cara a el CG29.

#### **La evolución del lenguaje**

El texto renovado y aprobado de nuestra Regla de Vida fue traducido al inglés en 1984, hace casi 40 años, y las ediciones posteriores sólo han introducido algunos cambios en algunos artículos, siguiendo los cambios introducidos por los Capítulos Generales 23-28.

El idioma cambia constantemente, como sabemos, pero las sensibilidades culturales relacionadas con el idioma también han cambiado en nuestro mundo moderno en rápida evolución. Ciertas expresiones, la necesidad de un lenguaje más inclusivo en materia de género y, de hecho, la evolución de la comprensión de la traducción como arte y ciencia, han contribuido a entender que la traducción existente podía renovarse. Como puede suceder con las mejores intenciones, una comparación detallada de la traducción existente, con su original italiano aprobado, rápidamente hizo darnos cuenta de que había adiciones al original, una omisión importante en un caso, errores de traducción ocasionales, el cumplimiento de normas lingüísticas y tipográficas más propias del italiano que del inglés, errores tipográficos, etc.

Una de las decisiones fue utilizar la versión de la Biblia en lenguaje inclusivo NRSVCE<sup>1</sup> para las citas. Otra fue reemplazar el término sociológico «clase trabajadora», traducción de «ambientes populares», por equivalentes como áreas, grupos o entornos más pobres o de bajos ingresos.

## **Los cambios demográficos de la Sociedad de San Francisco de Sales**

Investigaciones recientes, los datos *Flash* anuales y un conocimiento general de la situación formativa de la Congregación han llevado a tomar conciencia de que actualmente más del 50% de los jóvenes Salesianos en formación utilizan el inglés a diario. Puede que no sea su lengua materna, pero es la lengua que utilizan en muchas circunstancias apostólicas, académicas e incluso domésticas. Y pueden o no entender (en muchos casos no) el italiano. Esto significa que las únicas Constituciones y Reglamentos que conocen están en inglés. Por tanto, es fundamental que lo que sepan al respecto sea exacto y, en la medida de lo posible, capaz de leerse con fluidez e inteligibilidad en ese contexto lingüístico. Por lo tanto, fue justo que el Sector de Formación inspirara y promoviera el trabajo para una traducción renovada al inglés, prestando atención a la precisión, la fluidez y la sensibilidad lingüística.

---

<sup>1</sup> La Biblia *New Revised Standard Version Catholic Edition* (NRSVCE).

## La necesidad de prepararse al CG29

El trabajo en esta traducción renovada comenzó hace casi un año. También había razones razonables para esperar hasta el CG29. Por otro lado, sin embargo, hay que tener en cuenta que las traducciones siempre requieren tiempo y mucho esfuerzo. Ha pasado la época en la que un solo individuo podía sentarse y realizar la traducción de un texto normativo importante, como un conjunto de Constituciones y Reglamentos, y hacerlo bajo la presión de los plazos que debía cumplir. Hoy se trata de trabajo en equipo, colaboración, de poner a disposición el tiempo y los recursos necesarios trabajando online. Se comprendió que, si estaba disponible un texto renovado, se necesitaría tiempo, y que el próximo Capítulo General se vería favorecido por una nueva traducción ya lista, capaz de acomodar fácilmente los cambios que se derivarían de ella, y también de mejorar aún más cualquier aspecto de esa traducción que se haya considerado necesario revisar. Para llevar a cabo esta tarea, el Sector de Formación reunió un equipo de hermanos de lengua nativa inglesa, con buenos conocimientos del italiano, una larga experiencia de vida salesiana y un conocimiento consolidado de la Congregación, en la variedad de contextos en los que Don Bosco está presente en el mundo (también formaba parte del grupo un hermano italiano con buenos conocimientos de inglés).

El resultado final, queridos hermanos, lo encontramos en los dos sitios web indicados anteriormente. Los textos están en formato PDF, pero ninguno contiene apéndices e índices. Uno de los textos tiene calidad de impresión, el otro es un PDF interactivo.

Esta traducción al inglés revisada de 2023 es ahora el texto oficial en inglés de nuestra Regla de Vida.

Nuestro más sincero agradecimiento al excelente equipo que trabajó con gran entusiasmo y competencia en este proyecto. Fue un verdadero placer trabajar con ellos. ¡Gracias, queridos hermanos!

## 2.2. CAMINANDO CON LOS JÓVENES EN LA CULTURA DIGITAL

Don Gildásio MENDES DOS SANTOS

*Consejero General para la Comunicación Social*

1. Quisiera comenzar esta carta con una pregunta que nos afecta a todos: ¿cómo seguir siendo comunicadores, fieles a Don Bosco y a nuestro carisma, en un mundo que cambia? Es una pregunta que me hicieron los Inspectores, los jóvenes, los delegados de comunicación y los miembros de la Familia Salesiana, preocupados por vivir y transmitir hoy nuestro carisma en el mundo digital, sin perder el alma.

2. Si Don Bosco estuviera aquí hoy, sería un explorador digital, sabría llegar directo al corazón de los jóvenes. Le gustaría entender el sentido y los mecanismos, para perseguir los locos vuelos adolescentes, su potencial. Nos invitaría a seguirlo sin ningún desapego generacional pero con esa luz que solo tienen los que saben caminar pegados a la tierra, con un paso suave y habitual y que sabe tratar los temas esenciales al ritmo de la vida.

Con inteligencia, Don Bosco entendió que comunicar es relacionarse. Vivió y desarrolló su sistema educativo basado en una idea central: los jóvenes son la razón de nuestra vida. Es con ellos y por ellos que nosotros comunicamos. En estos tiempos de grandes cambios sociales y culturales, la presencia educativa de los Salesianos en el mundo digital tiene como finalidad educar a través de una relación directa con los jóvenes, con una clara identidad y fidelidad carismática.

3. Todos nos comunicamos dentro de un universo virtual que condiciona nuestras relaciones. Las *redes sociales* en particular son un lugar donde las personas interactúan, comparten experiencias y fomentan las relaciones como nunca antes.

Esta dimensión puede hacernos perder la sensibilidad por las relaciones interpersonales, descuidar la comunión fraterna en la comunidad o alejarnos de la relación educativa con los jóvenes. Lo digital es una gran oportunidad para educar y evangelizar, pero requiere siempre reflexión y discernimiento, a partir del Evangelio, para poner siempre en el centro las relaciones fraternas y la comunión.

## Caminar hacia el futuro, en línea con la Iglesia y la Congregación

4. En línea con el programa de animación y gobierno de la Congregación Salesiana, en esta carta presento elementos de reflexión y orientaciones sobre nuestra presencia salesiana como educadores y comunicadores, en el contexto de los grandes cambios sociales y culturales. Esta carta es fruto, como decía, de un trabajo en el que han participado Salesianos y laicos expertos en comunicación, educadores y jóvenes profesionales de las diversas Regiones de nuestra Congregación.

5. El objetivo es abordar algunos de los principales problemas relacionados con el mundo digital, las *redes sociales*, Internet, la Inteligencia artificial a partir de una visión educativa, pastoral y salesiana. No es nuestra intención realizar un análisis del contexto digital en el mundo actual, ni definir los diferentes conceptos que atañen al complejo y cambiante mundo digital. Nuestra intención es precisamente adoptar un enfoque inspirado en nuestra identidad salesiana, que nos permita comprender y valorar mejor el mundo digital a nivel personal, comunitario y pastoral.

6. La Congregación Salesiana, en sus diversas áreas de intervención, tiene el objetivo de mantenerse siempre al paso con los tiempos. Una actitud que a lo largo de los años nos ha llevado a la búsqueda continua de un diálogo entre fe y ciencia, Evangelio y cultura juvenil, Sistema Preventivo y mundo digital. Como educadores de los jóvenes ciertamente hemos encontrado las formas de responder a la gran transición de la comunicación hacia las tecnologías de la información, Internet y las redes sociales. Junto a laicos y educadores queremos acercarnos a la realidad escuchando a las nuevas generaciones, acompañando a los adolescentes en sus *mundos sociales*, encontrando nuevos lenguajes y nuevos métodos para educarlos en el amor, en el sentido de la vida y de la responsabilidad, en la construcción del proyecto personal, a partir de los valores del Evangelio y del Sistema Preventivo.

7. Después del Sínodo sobre los Jóvenes, la Iglesia nos ha pedido que profundicemos en nuestro conocimiento de las dinámicas de lo digital: «El entorno digital representa, en múltiples niveles, un desafío para la Iglesia;

por lo tanto, es imprescindible ahondar en el conocimiento de sus dinámicas y de su alcance desde el punto de vista antropológico y ético. Es preciso habitarlo y promover su potencial comunicativo para el anuncio cristiano, así como impregnar del Evangelio sus culturas y sus dinámicas. Ya existen algunas experiencias en este sentido, que se deben fomentar, profundizar y compartir<sup>1</sup>.

Recientemente el Dicasterio para la Comunicación del Vaticano<sup>2</sup> publicó un texto sobre el tema digital, afirmando que estamos viviendo un cambio gigantesco hoy, pero todavía debemos abordar —en cuanto individuos y en cuanto comunidad eclesial—, «con amor al prójimo», estando presentes de manera auténtica, atentos los unos a los otros en nuestro viaje común por las «autopistas digitales».

8. La realidad digital pertenece a nuestra vida. La Iglesia y la Congregación Salesiana caminan juntas en el discernimiento, en la visión y en la guía de nuestros jóvenes, especialmente a partir de un enfoque educativo, crítico y ético para dar un ejemplo concreto.

Sabemos que los adolescentes y jóvenes viven intensamente lo digital. Su mundo es una red de imágenes, de sonidos y de interactividad. Son nativos de una realidad donde lo real y lo virtual son uno y donde la imaginación habla un lenguaje multidimensional. Para ellos, Internet y las redes sociales son lugares de estudio, de investigación, de desarrollo personal y profesional, de amistades y de entretenimiento. En este universo también hay grandes desafíos. Lo digital refleja el complejo escenario económico, político y social, donde pobreza, violencia, guerra, indiferencia hacia los demás, individualismo, injusticias, falta de trabajo y crisis climática suponen una amenaza para el presente y el futuro. Aunque los jóvenes son capaces de navegar por el mundo digital, siguen buscando nuestra amistad, nuestra escucha, nuestro apoyo como compañeros de viaje y educadores. Debemos aprender, con los jóvenes, a caminar a su lado.

---

<sup>1</sup> DOCUMENTO FINAL DEL SÍNODO DE LOS OBISPOS SOBRE LOS JÓVENES, *Los jóvenes, la fe y el discernimiento vocacional* (27 de octubre de 2018), núm. 145.

<sup>2</sup> DICASTERIO PARA LA COMUNICACIÓN, *Hacia una plena presencia. Reflexión pastoral sobre la interacción en las Redes Sociales* Ciudad del Vaticano, 28 de mayo de 2023.

9. No tenemos dificultad en seguir este camino, porque es parte de nuestras raíces. Don Bosco, de hecho, dio a luz un verdadero «ecosistema de comunicación». Creó una verdadera red. Él mismo era un comunicador nato e insistía en cuidar esta importante dimensión del carisma salesiano, como afirman nuestras Constituciones que establecen que la Comunicación Social es «un campo de acción significativo que figura entre las prioridades apostólicas de la misión salesiana...»<sup>3</sup>.

10. Prueba de ello es que los Salesianos del mundo son comunicadores activos, a través de medios como la radio, las editoriales, el *Boletín Salesiano*, las revistas, las películas, los sitios de Internet y todas las demás iniciativas de comunicación educativa e institucional. Para nosotros comunicar no es solo una cuestión técnica y funcional. Es una dimensión importante de la pastoral salesiana y un estilo de intervención operativa: «La comunicación salesiana, por lo tanto, tiene este aspecto educativo que se expresa como compromiso con las causas de la cultura y la educación, salvaguardando la tradición cultural salesiana, respondiendo a las exigencias de comunicación y de cualificación de los educadores y de los jóvenes en este campo, así como en el contenido y en la forma de comunicar. Creamos que nuestro compromiso con la educación es “la principal aportación al cambio del mundo para la llegada del Reino es la educación” (CG24, 99)»<sup>4</sup>. Para nosotros la comunicación es una dimensión de animación, un elemento básico de nuestra acción educativo-pastoral.

Siguiendo el camino de la Iglesia y de la Congregación Salesiana, nuestra intención es seguir desarrollando criterios de análisis y producir consideraciones críticas para fortalecer las propuestas de proyectos en el campo de la comunicación social. Nos comprometeremos en este camino, cuidando siempre de tener en cuenta las diferentes realidades socioculturales de las Inspectorías y Regiones.

<sup>3</sup> *Const.* 43.

<sup>4</sup> DICASTERIO PARA LA COMUNICACIÓN SOCIAL, *Sistema Salesiano de Comunicación Social. Directrices para la Congregazione Salesiana*, Editrice S.D.B, Roma 2011<sup>2</sup>, núm. 28.

11. Hoy todos somos comunicadores. Por eso, cada uno de nosotros tiene la tarea de profundizar en el tema, no solo en su aspecto funcional y técnico. Por tanto, es necesario hacer una reflexión para comprender cómo, en un contexto con un alto nivel de tecnología, es posible seguir poniendo siempre en el centro a la persona humana, favoreciendo la comunión fraterna. Aun reconociendo la importancia de lo digital, la Iglesia ha mostrado las posibles criticidades, como el individualismo, el relativismo, la indiferencia, los problemas de salud mental, el radicalismo político y la violencia. Estos peligros, pero también las múltiples oportunidades, requieren de nuestra experiencia y de nuestra presencia activa para que nadie se quede atrás.

12. Los Salesianos caminamos al ritmo de los tiempos, como nos ha pedido nuestro padre Don Bosco y, como educadores de los jóvenes, no podemos tener miedo de lo que forma parte de su realidad social y cultural.

Actualmente la Inteligencia artificial, los sistemas informáticos que simulan el comportamiento del cerebro humano, están cobrando cada vez más importancia. Es un cambio de época que requiere nuestro discernimiento, para educar en su uso crítico y consciente.

13. A medida que el mundo se vuelve cada vez más digital y virtual, todos tenemos la responsabilidad de profundizar, con nuestros educadores, las directrices para establecer una sana relación entre las personas y la tecnología, con especial atención al cuidado de la creación, a la dignidad y a los derechos, a la ética de la economía y de la política. El objetivo es salvaguardar la Casa Común a través de la fraternidad, como ha propuesto el papa Francisco a partir de la Encíclica *Laudato Si'*<sup>5</sup> y el *Pacto Educativo Global*<sup>6</sup>.

Para afrontar el presente y el futuro es fundamental desarrollar un diálogo interdisciplinario sobre lo digital y la Inteligencia artificial. Una epistemología que involucra a la filosofía, la antropología, la ética, la psicología y a los estudios sobre el mundo digital y la Inteligencia artificial.

---

<sup>5</sup> *Carta Encíclica Laudato Si' del Santo Padre Francisco sobre el cuidado de la casa común*, Vaticano, 24 de mayo de 2015.

<sup>6</sup> *Mensaje del Santo Padre Francisco para el lanzamiento del Pacto Educativo*. Vaticano, 12 de septiembre de 2019.

Respondamos, pues, a la llamada de lo digital y de la Inteligencia y artificial buscando inspiración en Don Bosco. Nuestro objetivo es seguir trabajando juntos, para dar a nuestro modo de comunicar calidad y profesionalidad operativa, promoviendo pastoralmente la comunicación social.

## Vivir y comunicarse en un mundo cambiante

14. Las tecnologías de la información han transformado nuestra forma de pensar y actuar. Han influido en todas las actividades humanas: la forma de estudiar, de trabajar, de viajar, de comprar, de hacer una investigación, de escuchar música... Lo digital está presente en casi todo lo que hacemos. Recientemente hemos observado el impacto que ha tenido la Inteligencia artificial por ejemplo en la medicina, la investigación científica, en la creatividad y en la economía.

Por un lado, los grandes logros tecnológicos contribuyen al desarrollo humano, social y cultural; por otra cuestionan a la persona. Nuestra seguridad y nuestra *privacy* están en riesgo y se hace cada vez más urgente una reflexión sobre la ética de la inteligencia artificial y la emergencia de la brecha digital (*digital divide*). Además, lo digital ha catapultado al ser humano a una nueva dimensión temporal y espacial, caracterizada por la instantaneidad y la interactividad. Esta dinámica ha traído varios desafíos, como la importancia del diálogo en los diferentes contextos sociales y culturales; el cuidado de la salud psicosocial; la ética en la elaboración y en la transmisión de noticias, en el respeto de la persona y de sus valores.

15. Como educadores de adolescentes y jóvenes, tenemos la responsabilidad de ayudar a nuestros destinatarios a leer e interpretar críticamente el mundo digital. El *ciberespacio* evoluciona en el sistema económico y político. Por eso, siempre es necesario conectar el uso de lo digital con el conocimiento de los contextos de referencia. Por ejemplo, algunas partes de África, de América Central y del Sur y de Asia se ven afectadas por la pobreza y la brecha digital. Muchas comunidades no cuentan con la red eléctrica necesaria para activar un ordenador o un teléfono. En algunos países, el Estado controla el contenido que los usuarios publican en la *web* y sus interacciones en las redes sociales.

16. A pesar de esto, no debemos tener miedo a lo digital, porque sigue siendo una gran oportunidad para educar y evangelizar, pero siempre requiere reflexión y discernimiento. Partiendo del Evangelio, es importante poner la comunión en el centro de toda forma de comunicación, manteniendo una visión y una ética educativo-pastorales salesianas que aseguren el respeto a la persona humana y a toda la comunidad. Esto es fundamental para que la comunicación sea siempre un medio y nunca un fin. El valor del encuentro cambiará la comunicación, en consecuencia la calidad de nuestras vidas, haciendo personas abiertas al futuro, a los «signos de los tiempos», en la convicción de que la fe es llevar hoy el Evangelio a los jóvenes y para nosotros Salesianos una auténtica llamada.

### **Habitar lo digital con sabiduría evangélica y sentido de belleza**

17. Vivir en el mundo de hoy implica conocerlo y comprenderlo, para tomar las decisiones correctas. A partir de algunos puntos de referencia, que contienen extensos y significativos análisis, nos gustaría verificar cómo, en nuestra vida cotidiana, vemos, entendemos, elegimos, juzgamos y actuamos en el mundo actual. Necesitamos evaluar si nuestras acciones contienen el «corazón» de Jesús.

Todos vivimos en una época no solo de grandes cambios, sino en un tiempo que cuestiona nuestra forma de ser cristianos, religiosos y de pertenencia a la Iglesia. Para ello necesitamos verificar continuamente nuestra capacidad de leer e interpretar el mundo de manera adecuada y vivir con de modo coherente según la propuesta de Jesús.

Para tener una relación sana con lo digital, debemos poner en el centro a los jóvenes. De hecho, el enfoque del salesiano no puede reducirse a la sugerencia trivial y superficial que invita a descargar App de redes sociales en tu propio *smartphone* o convertirse en el protagonista de *Instagram* o *Twitch* en primera persona.

Más bien, es necesario adoptar el enfoque del acompañamiento dinámico, que se traduce en «caminar junto a» los jóvenes que viven la mayor parte de su vida con los ojos centrados en las pantallas de sus teléfonos móviles. ¡Más necesario, como diría Don Bosco, es saber que son amados!

18. El modelo de acompañamiento de los jóvenes en el mundo digital es el de Jesús en el camino de Emaús (cf. *Lc 24, 13-35*). ¡Un texto muy salesiano, muy juvenil!

En la dinámica del acompañamiento comunicativo, Jesús se acerca y camina junto con dos hombres hasta Emaús. En el camino, se crea una intimidad entre los tres que hace que «el corazón arda» durante la conversación. Este pasaje siempre me ha hecho pensar en la naturaleza misma de nuestro papel de comunicadores.

Para comunicarse con el otro no es necesario «convertirse» en el otro, es decir, tener una actitud cambiante. Cada uno seguir siendo él mismo. Lo importante es adquirir esa actitud que nos lleve a conocer los valores del que tenemos enfrente, aun cuando estén a años luz de los nuestros. Para tocarlos con la mano, debemos conocer el mundo digital habitado y frecuentado por ellos: sumergirnos, observar, explorar, intentar comprender. A través de la conversación buscaremos esa cercanía que llega directa al corazón, que rompe barreras, que conduce al respeto mutuo.

Creemos que esta es la manera de «proponerse y no imponerse», como recomienda el papa Francisco en su mensaje para el Día Mundial de las Comunicaciones<sup>7</sup>. Es el enfoque educativo para llegar al «milagro del encuentro, que nos permite mirarnos los unos a los otros con compasión, acogiendo con respeto las fragilidades de cada uno».

19. La invitación para nosotros es seguir caminando con los jóvenes en la cultura digital, atravesando su *hábitat* digital y caminando junto a ellos en su tiempo: Es un desafío difícil de entrar, entrar en su forma de pensar, tal vez no nos seguirían, ¿seríamos torpes o inadecuados? Tan frágiles, tan variables, nuestro camino es el amor, el hecho de estar a su lado. Este es nuestro sitio. Porque caminando juntos, con la bondad y la alegría salesianas que aprendimos de Don Bosco, seremos capaces de crear confianza y vínculos, y, de este modo, dialogar. De poner en práctica el gran arte de comunicar: escuchar para interpretar. De caminar con ellos en la búsqueda de la verdad y en la experiencia de la belleza.

---

<sup>7</sup> Mensaje del papa Francisco para la 57º Jornada Mundial de la Comunicaciones Sociales. «Hablar con el corazón, «en la verdad y en el amor» (*Ef 4,15*)» Roma, San Juan de Letrán, 24 de enero de 2023, memoria de San Francisco de Sales.

## La responsabilidad personal y comunitaria. ¡ahí estamos!

20. Habitar lo digital condiciona nuestra manera de expresar ideas, de crear nuestra política de comunicación, de compartir información, de expresarnos nosotros mismos, de ver el mundo y las realidades en las que vivimos. Esto requiere una gran responsabilidad, para que siempre podamos comunicarnos sin dominar, relacionarnos sin controlar a las personas, expresarnos sin la tentación del poder mundial. También nos enfrentamos a desafíos como el individualismo y el relativismo. Malestares que asumen los rasgos de la autorreferencialidad, de la indiferencia, de la falta de respeto hacia la naturaleza, hasta llegar a las diversas formas de violencia. A veces entonces, incluso inconscientemente, la comunicación digital empuja y conduce a situaciones de conflicto personal y de grupo, hasta formas de radicalismo. Esto nos puede llevar a una crisis de identidad en el mundo digital. Una especie de «mito de la caverna» de Platón en una versión contemporánea. En lugar de ver las sombras en la pared de una vida que sucede en otros lugares, el preso se ve obligado no solo a observarse a sí mismo, sino también a ver a los demás mostrándose en las redes sociales. Una modalidad que puede transformarnos profundamente.

21. En línea con el carisma salesiano, nuestro papel es «equipar» a los jóvenes para afrontar la «caverna» que representada por la actualidad. Obviamente, de ninguna manera es deseable convertirlos en inadaptados tratando de distanciarlos de las redes sociales o aterrorizarlos. Más bien, debemos ayudarlos a formar la libertad responsable, brindándoles las herramientas para que sean conscientes de las oportunidades, de los riesgos y de la opacidad de los algoritmos que gestionan el funcionamiento de Internet; libres de vivir en plenitud sus propias emociones fuera de las redes sociales; libres de reglas no escritas que pueden resultar abrumadoras, si no se conocen las estrategias informáticas y sociológicas que las generan.

Es cierto que los jóvenes son mucho mejores que nosotros para crear un *reel* (microvídeo) o transmitir una transmisión en vivo. Pero también es cierto que, en ocasiones, les cuesta leer e interpretar todo lo que hay detrás del mundo digital: las dinámicas comerciales que animan las redes sociales y las relaciones que las pueblan. Y aquí es donde entramos en juego con nuestra cultura salesiana. Tenemos que informarlos, apoyarlos y muchas

veces incluso consolarlos. Debemos tratar de ser para ellos interlocutores fiables y de confianza, que los motiven a compartir dificultades y frustraciones. De nosotros depende sacarlos del drama del aislamiento, que nos lleva a pensar que nadie está dispuesto a comprenderlos y que todos están ahí dispuestos a juzgarlos. Tenemos que comunicarles que un problema, si se comparte, es más ligero, quizás incluso solucionable y ciertamente abordable. Y que estamos ahí para ellos. Ahí estamos.

### **Comunicamos como un gran movimiento en el mundo**

22. Don Bosco, nuestro padre, era un comunicador nato y puso la comunicación al servicio de la educación y de la evangelización. Siguiendo este camino, hoy nos movemos como Familia Salesiana, en un vasto movimiento de personas orientadas por el mismo dinamismo pastoral y apostólico. En nuestras casas, escuelas, obras sociales, universidades y parroquias, podemos contar con un amplio y muy variado material mediático, que expresa nuestra creatividad y cultura en todas las Regiones de la Congregación Salesiana.

23. Don Egidio Viganò, escribiendo a la Familia Salesiana, observaba cómo la comunicación es un fenómeno cultural, que tiene en el centro a los jóvenes: «Ahora bien, sabemos que la misión salesiana está íntimamente ligada al ámbito cultural. Toda nuestra actividad evangelizadora vive y se desarrolla en el ámbito de la cultura»<sup>8</sup>.

24. En línea con lo escrito por don Egidio Viganò, don Juan Vecchi<sup>9</sup> sintió la urgencia de incorporar la comunicación a la misión salesiana. Subrayó la importancia de diseñar nuestro proyecto educativo, en el que la comunicación juega un papel fundamental en la formación, en la organización de la pastoral, pero también en la mentalidad de planificación.

---

<sup>8</sup> VIGANÒ Egidio, «La comunicación social nos interpela», en *Actas del Consejo Superior* 302 (1981) pp. 3-33.

<sup>9</sup> VECCHI Juan Edmundo, *La comunicación social en la misión salesiana. ¡Todo lo ha hecho bien! Hace oír a los sordos y hablar a los mudos*, en ACG 370 (2000), pp. 3-53.

25. Además, don Pascual Chávez<sup>10</sup> animó a los Salesianos a educar y evangelizar «con la valentía de Don Bosco en las nuevas fronteras de la comunicación social». Don Chávez agregaba que no basta con utilizar las tecnologías de la comunicación, sino que se debe actuar una «conversión cultural», priorizando la formación de los Salesianos y asegurando una respuesta organizativa e institucional, para que el salesiano educador y pastor sea comunicador para los jóvenes en un mundo en constante cambio.

26. En la Propuesta Programática del Rector Mayor tras el CG28<sup>11</sup>, don Ángel Fernández Artíme pedía un compromiso encaminado a «ofrecer herramientas y propuestas para un proceso permanente de verificación, de actualización, de inculturación de la misión salesiana en el hábitat digital».

Partiendo de la visión educativo-pastoral salesiana, el X Sucesor de Don Bosco<sup>12</sup> cita al papa Francisco que, en su mensaje al Capítulo General 28, hablaba de la «opción Valdocco» y del carisma salesiano al servicio de los jóvenes. El Papa escribe que «el Salesiano es la memoria viva de una presencia donde la disponibilidad, la escucha, la alegría y la entrega son las notas esenciales para despertar los procesos». Francisco añadía que «la gratuidad de la presencia salva a la Congregación de toda obsesión activista y de todo reduccionismo técnico-funcional».

27. Históricamente, algunos capítulos generales han reflexionado sobre la importancia de la comunicación y cómo esta actividad forma parte del ADN salesiano. Por ejemplo, en el CG24<sup>13</sup>, al tratar de las orientaciones de la comunicación social, los capitulares subrayaron que evangelizar educando y educar evangelizando resume la actividad salesiana también

<sup>10</sup> CHÁVEZ VILLANUEVA, Pascual, «Con el coraje de Don Bosco en las nuevas fronteras de la Comunicación Social», en ACG 390 (2005), pp. 3-57.

<sup>11</sup> CAPÍTULO GENERAL XXVIII, ¿Qué Salesianos para los jóvenes de hoy? Reflexión poscapitular. Líneas programáticas del Rector Mayor para la congregación Salesiana después del Capítulo General 28, línea 3: Vivir el «sacramento salesiano» de la asistencia, en ACG 433 (2020), pp. 36-43.

<sup>12</sup> Ibidem, Líneas programáticas del Rector Mayor para la congregación Salesiana después del Capítulo General 28, o.c., p. 20.

<sup>13</sup> CAPÍTULO GENERAL 24. Salesianos y seglares. Compartir el espíritu y la misión de Don Bosco. (1996), pp. 130-132.

en el ámbito de la comunicación. Hijos espirituales de Don Bosco y de san Francisco de Sales, sentimos que esta actividad está en perfecta sintonía con las opciones hechas por nuestro fundador y nuestro patrón. Por lo tanto, corresponde a cada miembro de nuestra Familia abrirse a esta nueva realidad. Por eso es necesario invertir en la formación de Salesianos y laicos, para continuar el diálogo entre el Evangelio y la cultura juvenil.

### **Don Bosco, nuestro ejemplo de comunicador**

28. Quisiera presentar a Don Bosco como comunicador a partir de un episodio de su vida. Uno de sus biógrafos describe la vitalidad comunicativa de Don Bosco: «Caminaba sobre la cuerda como si fuera por un sendero; saltaba sobre ella, bailaba sobre ella, se colgaba de ella ahora con un pie ahora con los dos, ahora con las dos manos y ahora con una sola. A quienes le aplaudían, el futuro san Juan Bosco respondía hablando de Dios»<sup>14</sup>.

Caminar en equilibrio, mirando adelante con confianza es un gran gesto de confianza y valentía, pero también es un acto revolucionario de comunicación. Así era Don Bosco, el primero y uno de los más grandes comunicadores de su tiempo. Cuando hablamos de comunicación en la Congregación Salesiana, siempre es importante recordar de dónde venimos.

Don Bosco es nuestro primer maestro y modelo. En su tiempo fue intuitivo y pragmático, innovador y emprendedor, visionario y anticonvencional. Su idea era formar un verdadero ecosistema de comunicación, desde la producción de textos, hasta la creación de centros de impresión y difusión. En su *Carta circular sobre la fusión de los buenos libros*, nuestro Fundador sitúa la comunicación en el fundamento de los valores salesianos y, en consecuencia, en el fundamento de la formación y de la catequesis, para la construcción del buen cristiano y del buen ciudadano.

Don Bosco comenzó su vida como comunicador en la adolescencia. Desarrolla sus habilidades artísticas, a través de la música y del juego. Un joven en busca de nuevos lenguajes, para crear relaciones humanas y hablar de Dios. Como escritor, trata una gran variedad de temas: desde el

---

<sup>14</sup> LEMOYNE, Giovanni Battista, *Vita di San Giovanni Bosco*, nuova edizione a cura di don Amadei, Angelo vol. 1, SEI, Torino, 1983, p. 50.

almanaque agrícola hasta el sistema métrico, desde la historia de la Iglesia hasta la biografía de Domingo Savio. Don Bosco es un comunicador completo: sabe escribir textos científicos, contar historias, evocar sueños, crear textos teatrales, integrar la música con el teatro, formar bandas musicales.

Genial fue su visión de la comunicación como un «cuerpo único» que une diversas experiencias. No se «limitó» a construir una Iglesia, sino que dio origen a una nueva obra salesiana, creó una imprenta y un medio de comunicación como el *Boletín Salesiano*. Su fuerza estaba en la originalidad. Una característica que estuvo acompañada de la capacidad de crear una red de relaciones, motivar a las personas a colaborar en sus proyectos, involucrar a los jóvenes en el aprendizaje profesional, crear relaciones afectivas, promover el protagonismo juvenil y abrirllos a una vida espiritual rica y alegre.

29. Hoy, 135 años después de su muerte, nos toca a nosotros seguir caminando sobre la cuerda que él tendió. Una cuerda que atraviesa la era de transformación social y cultural que estamos viviendo. Estamos llamados a ser comunicadores con los jóvenes en el mundo de Internet, los *e-sports* (deportes electrónicos) y de la Inteligencia artificial. Vivimos inmersos en el mundo digital, en una red de amigos, de jóvenes, de personas con las que convivimos y trabajamos, pero también de solicitudes, distracciones y amenazas. Es, al mismo tiempo, un privilegio, una oportunidad y un gran desafío.

### **Comunicar a partir del carisma salesiano, para no volverse invisibles en la sociedad**

30. Comunicar hoy significa releer el carisma salesiano, ponerse las gafas de la contemporaneidad y tomar la decisión clara de seguir un camino de formación permanente. La actualización de cada uno de nosotros y de las comunidades representa un compromiso que expresa nuestra espiritualidad y nuestra fidelidad al carisma salesiano. El objetivo a perseguir es el conocimiento de los valores del mundo en que vivimos a partir de una mirada evangélica. No siempre nos gustan y no siempre los compartimos. Pero tenemos que conocerlos si queremos mantener un diálogo abierto con nuestros jóvenes. De lo contrario, corremos el riesgo de aislarnos y volvemos invisibles en la sociedad. Como indica el *Cuadro de Referencia*

de la *Pastoral Juvenil*, la acción pastoral se inscribe en la «situación de los jóvenes» y tiene en cuenta todas las implicaciones de su contexto<sup>15</sup>. El desafío de la comunicación es parte fundamental del mundo de los jóvenes, de la cultura y de la sociedad.

A la luz del *Sistema Preventivo de Don Bosco*, estamos llamados a ser educadores a través de la comunicación. Nuestro compromiso debe crecer a través de la participación de la Comunidad Educativa Pastoral (CEP). Nuestro compartir la espiritualidad y la pedagogía salesiana con los laicos nos permite emprender el camino hacia el futuro permaneciendo fieles al carisma, sin perder el dinamismo que nos distingue.

31. En un mundo de grandes cambios sociales, culturales y religiosos, es muy importante estar abiertos a la escucha, al diálogo y al discernimiento. El objetivo es establecer un diálogo religioso con la gente de nuestros territorios, manteniendo esa habilidad que nos hace capaces de llevar el Evangelio a un mundo en constante cambio. Esto significa no solo estar al día y al ritmo de la tecnología, sino también comunicar a partir del núcleo del carisma y de nuestra misión salesiana. Esto supone ampliar la visión de la comunicación, que debe estar siempre al servicio del carisma, en coherencia con la misión salesiana de la pastoral juvenil y en sinergia con otros sectores, como la formación, la misión, la economía. En esta tarea, la CEP tiene la gran responsabilidad de colaborar, armónicamente y con mentalidad de planificación, en un proceso de corresponsabilidad operativa y organizativa.

## Partir del «*sacramento salesiano*» de la presencia

32. El Rector Mayor, don Ángel Fernández Artíme, en su propuesta programática tras el CG28, presenta en el número 3 un contenido original e interesante: «Vivir el “sacramento salesiano” de la presencia»<sup>16</sup>. En esta reflexión, el tema de la comunicación está profundamente unida al del

---

<sup>15</sup> DICASTERIO PARA LA PASTORAL JUVENIL SALESIANA, *La Pastoral Juvenil Salesiana. Cuadro de referencia*, Roma-Madrid, 2014.

<sup>16</sup> CAPÍTULO GENERAL XXVIII, *Líneas programáticas del Rector Mayor para la congregación Salesiana después del Capítulo General 28*, o. c., pp. 36-43.

carisma y de la misión salesiana. Comunicar es vivir nuestra consagración a los jóvenes con el estilo educativo de Don Bosco y encarnar entre ellos la presencia del «buen pastor comunicador». Hoy hay un gran cambio en lo que entendemos por «presencia», que es física, pero también virtual. Una presencia donde haya continuidad entre el mundo *offline* y el *online*: es allí donde debemos garantizar la presencia salesiana.

Vivir el sacramento de la presencia comunicativa significa dar valor a nuestra elección, es decir, ser Salesianos para los jóvenes. Además, la evangelización digital no significa solo crear una red de contactos o compartir información. Nuestra tarea es mostrar que la autenticidad y la novedad de nuestra comunicación son fruto de la fidelidad a nuestra consagración religiosa, de nuestro testimonio de vida y de nuestra capacidad de diálogo; el resultado del encuentro entre cercanía, la aceptación y la confianza, establecido en las relaciones humanas e institucionales.

Hoy comunicar significa ofrecer un testimonio, compartir experiencias, servir a los demás. También significa valorar las iniciativas orientadas al arte, al voluntariado y a la caridad. Por eso, comunicar a partir del «sacramento salesiano» de la presencia se traduce en tratar de expresar clara y visiblemente que nuestra misión es educar a los jóvenes más pobres. Somos un movimiento de personas reunidas en torno a esta misión iluminada por el Evangelio, punto de partida fundamental para vivir la comunicación como comunión fraterna y servicio solidario.

## Comunicación y comunión fraterna

33. Dios crea un diálogo con el hombre. No se impone: se propone. Busca, ante todo, el consentimiento de su criatura. Comunicar es una realidad simple y fundamental: es la relación entre el hombre y Dios, entre persona y persona, entre personas y grupos y entre ellos. Consiste en escuchar, en recibir, en acoger y, posteriormente, en dar, en transmitir y en dar en los distintos niveles: personal, familiar, comunitario, social y religioso.

¿Cómo podemos construir una comunión fraterna en nuestras comunidades y en nuestra relación con los jóvenes? Hoy, a veces, hay una falta de comunicación que ponga en el centro la relación interpersonal y comunitaria. Los jóvenes a menudo se sienten inmersos en un mundo

de conexiones sin valor. Incluso en la vida religiosa se corre el riesgo de perder el sentido del otro, de la capacidad de vivir momentos de gratuidad, de compartir y de celebración.

En el documento *La vida fraterna en comunidad*<sup>17</sup> de la Congregación para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica, leemos un importante texto dedicado a la comunicación: «En el proceso de renovación de estos años aparece que la comunicación es uno de los factores humanos que adquieren una creciente relevancia para la vida de la comunidad religiosa. La exigencia más sentida de incrementar la vida fraterna de una comunidad lleva consigo la correspondiente necesidad de una más amplia e intensa comunicación»<sup>18</sup>.

Sin duda, la comunicación es el alma de la comunidad. Sin ella no hay unidad de corazones y proyectos y todo se reduce a un grupo de personas que viven juntas física o virtualmente, pero que están espiritualmente distantes. La relación interpersonal consiste, sobre todo, en la comunión fraterna, en el cuidado mutuo, en la conciencia de que la fraternidad se realiza comunicando y construyendo juntos el proyecto de Dios. El futuro de la vida cristiana y de la vida religiosa se juega en la comunidad fraterna.

34. San Pablo, uno de los más grandes comunicadores de la historia, en la carta a los Efesios destaca un modo de comunicar según la verdad en la caridad (*Ef 4,15*). Esto significa desear el crecimiento de cada uno, dejando a cada uno la libertad de ser ellos mismos, aceptando sus dones y derrotas, pero siempre creyendo y actuando con sinceridad y honestidad. Por supuesto, la fidelidad en la caridad requiere convicciones fuertes y claras, incluido el deber de intervenir entre hermanos y hermanas a nivel personal y comunitario en el momento oportuno y para el bien común, sin tratar de plagiar al otro o convencerlo de su punto de vista.

---

<sup>17</sup> CONGREGACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE VIDA CONSAGRADA Y LAS SOCIEDADES DE VIDA APOSTÓLICA (CIVCSVA), *La vida fraterna en comunidad. «Congregavit nos in unum Christi Amor»*, Roma, 2 de febrero de 1994.

<sup>18</sup> *Ibidem*, núm. 29.

¿Cuál es el don de los dones? En la comunicación cristiana, el mayor don no está hecho de cosas, sino de nosotros mismos. Y así hasta la persona más humilde y sencilla tiene algo que dar y comunicar. Son nuestros jóvenes, en su camino con nosotros, quienes nos enseñan y a la vez aprenden que la comunicación es «cosa del corazón».

## **María, ejemplo de comunicadora para el mundo digital**

35. Concluimos con una breve referencia a María. La Virgen María, Madre de Jesús y de la Iglesia y Auxiliadora nuestra, es un referente importante para la comunicación en el mundo digital. Una mirada a su actitud, a partir de las citas bíblicas, revela tanto su sabiduría y su grandeza que puede definirse como la «Madre de la Comunicación».

María es la comunicadora de la gracia de Dios, desde su «sí» incondicional y amoroso dirigido a Aquel que la ha escogido como su elegida (*Lc 1,38*). María anuncia a Isabel que ha sido elegida para ser la madre de Jesús, del Salvador (*Lc 1,39-44*). La relación interpersonal entre ellas es un encuentro entre dos mujeres profundamente comprometidas en el amor de Dios, un intercambio entre hermanas, una comunicación hecha de atención y de cuidado mutuos.

En Caná de Galilea, María es comunicadora de relaciones humanas, de empatía, de sensibilidad y de apertura. Interpreta la situación con fe, saliendo de sí misma y proyectándose hacia los demás: «Faltó el vino, y la madre de Jesús le dice: “No tienen vino”» (*Jn 2,3*). Valora el grupo, sabiendo vivir en comunidad, participando en sus ritos y sumándose a la alegría de los invitados. Su comunicación con Jesús y con los invitados a la fiesta se caracteriza por una autoridad amorosa, activa, firme y creativa: «Su madre dice a los sirvientes: “Haced lo que él os diga”» (*Jn 2,5*). María toma la iniciativa, da el primer paso, dialoga, cuestiona, escucha y actúa para encontrar una solución a la falta de vino. Comunicadora y gran guía, muestra una sensibilidad específica por los demás y una actitud activa inmediata, un magnífico ejemplo de cercanía fraterna.

En el Cenáculo la vemos silenciosamente presente entre los discípulos de Jesús. En los Hechos de los Apóstoles (1,14), Lucas menciona la humilde presencia de María cuando reciben el Espíritu Santo. Es mujer de

comunión, de integración en la comunidad; se inserta entre los discípulos como Mujer y como Madre de Jesús. Interactúa, escucha, reza, acompaña, participa de la comunidad que está naciendo. A pesar de ser la Madre de Jesús, no se sitúa por encima de los discípulos. Comunica con su presencia amable y humilde, con su profundo sentido de comunidad.

Al pie de la cruz (*Jn 19,25-27*), ella es la comunicadora de la fe en el plan de Dios para cada uno de nosotros. Fiel al amor que se da más allá de toda lógica humana, nos enseña a comunicar la redención de Dios en la historia humana y a compartir la esperanza que nunca pasará, porque tiene su fuente en Cristo resucitado.

¡María es la comunicadora que sabe caminar con los jóvenes! Dejémonos inspirar por la gran confianza y devoción que nuestro padre Don Bosco tuvo hacia la Virgen María Auxiliadora y encomendémosle nuestra misión de comunicadores salesianos dondequiera que estemos presentes.

En un mundo que cambia, María es la estrella que nos guía e ilumina siempre.

Valdocco, 24 de julio de 2023



### 3. DISPOSICIONES Y NORMAS



Prot. 2023/SG/0245

**EL RECTOR MAYOR  
de la Sociedad Salesiana de San Juan Bosco  
Sac. Ángel FERNÁNDEZ ARTIME**

a raíz de la promulgación, por el Dicasterio de la Causa de los Santos, del Decreto *super miraculo* del 9 de abril de 2022, y de la consiguiente adscripción en el Registro de los Santos del Salesiano Coadjutor Artémides Zatti, que tuvo lugar con rito propio del Santo Padre, papa Francisco, con fecha 9 de octubre de 2022,

vista la numerosa titularidad legal que, en la Sociedad Salesiana de San Juan Bosco, se ha dado al Beato Artémides Zatti, en referencia a Circunscripciones territoriales, Obras, Presencias, etc.

con el presente

**DECRETO**

- dispone que el título de Beato, en referencia al Coadjutor Artémides Zatti, sea sustituido por el título de **Santo** en la determinación de la titularidad legal de cada Circunscripción territorial, Obra, Presencia, y otra,
- tal sustitución viene admitida *ipso iure* en fuerza del presente Decreto, sin recurrir a posteriores procedimientos administrativos *ad hoc*,
- se dispone que el título de Beato, en referencia al Coadjutor Artémides Zatti, sea sustituido por el título de **Santo** en cada documento de la Sociedad Salesiana de San Juan Bosco.

El presente Decreto entrará en vigor a partir del **1º de mayo de 2023**.

Roma, 12 de abril de 2023

  
Sac. Guido GARINO  
*Secretario general*



  
Sac. Ángel FERNÁNDEZ ARTIME, SDB  
*Rector Mayor*



## 4. ACTIVIDADES DEL CONSEJO GENERAL

### 4.1. CRÓNICA DEL RECTOR MAYOR

*Se indican los principales acontecimientos de crónica del Rector Mayor de enero a julio de 2023.*

#### **Enero**

El nuevo año se abrió con un intenso programa para el Rector Mayor (RM), don Ángel Fernández Artíme. El *Plenum* del Consejo General tuvo lugar del 1 al 27 de enero. Fueron nombrados 6 Inspectores, 43 consejeros inspectoriales, 89 directores de obras y 2 Maestros de novicios. A nivel de las casas salesianas se han erigido canónicamente 2 obras y se han iniciado 3 nuevas presencias. Se han estudiado numerosos informes de visitas extraordinarias. Cabe recordar también el encuentro con el Consejo General de las Hijas de María Auxiliadora el 22 de diciembre de 2022 y la XLI edición de las Jornadas de Espiritualidad de la Familia Salesiana que se celebraron con la presencia de todo el Consejo. Las Jornadas tuvieron lugar del 12 al 15 de enero y contaron con 300 participantes en vivo, y miles en línea, de la Familia Salesiana, para reflexionar sobre el tema del Aguinaldo 2023: «Como fermento en la familia humana de hoy».

Después de haber seguido todos los trabajos de las Jornadas, el RM con-

cluyó con la celebración eucarística del 15 de enero: «Creemos en el humanismo cristiano —dijo entre otras cosas don Artíme— y tenemos como legado un optimismo salesiano; por eso creamos que podemos ser levadura, sencilla y humilde, para mucha gente. Y esto es Evangelio, esto es construir el Reino».

Del 20 al 22 el RM viajó a España para celebrar el Centenario de la casa salesiana de Barakaldo y el 75º aniversario de la presencia de las FMA en la misma anteiglesia vizcaína. El evento se caracterizó sobre todo por el encuentro de jóvenes y educadores. «Los desafíos de los jóvenes de hoy son muy claros: tener motivos profundos para levantarse cada día con entusiasmo y transmitir esperanza a los demás jóvenes, porque en el mundo falta esperanza», afirmó don Ángel. La jornada del 29 de enero estuvo dedicada a las visitas a Chieri y al Colle Don Bosco, donde celebró la eucaristía.

El 31 de enero, fiesta de Don Bosco, don Artíme celebró en la basílica de Valdocco en un ambiente gozoso y participativo.

## Febrero

Singular y extraordinaria fue la visita que don Artime realizó al «Ferrante Aporti», la histórica prisión de menores de la ciudad de Turín (conocida en sus tiempos como *La Generala*). La visita que tuvo lugar el miércoles 1 de febrero recuerda los encuentros de Don Bosco con los jóvenes prisioneros.

Del 13 al 20 visitó la Inspectoría de Santa Rosa de Lima del Perú. Durante la visita, el RM se reunió con el Movimiento Juvenil Salesiano (MJS), la Familia Salesiana y representantes de las presencias misioneras en la Amazonía. El RM estaba muy contento y sembró alegría y aliento en una realidad con considerables dificultades sociopolíticas. Con una ceremonia especial se celebró la toma de posesión del nuevo Inspector en la basílica de María Auxiliadora.

Del 25 al 28 de febrero encontramos a don Artime visitando la Inspectoría de Hyderabad en India. Aquí se reunió con grupos organizados y con el Consejo inspectorial.

A esto le siguió una visita de conjunto a la Región Asia Sur hasta el 4 de marzo. En la apertura de la visita, don Artime afirmó: «Es un momento precioso para que los doce Inspectores y sus consejeros de la Región vivan y experimenten esta comunión. Esto nos hace más conscientes de nuestra identidad carismática y de la comunión que nos une como hermanos de una misma familia. Estamos aquí mucho más para

escucharos y aprender de vosotros, que para daros consejos. Estoy convencido de que Don Bosco y nuestra Madre María Auxiliadora nos están acompañando en este significativo camino».

## Marzo

Después de la India, del 4 al 12 de marzo la RM estuvo en Estambul para celebrar los 120 años de presencia salesiana. Además de la Familia Salesiana, el RM pudo encontrarse con el Patriarca Bartolomé I, que no dejó de agradecer a los Salesianos su labor educativa.

Del 13 al 17 estuvo en Turín para el Consejo intermedio.

El 18 de marzo se encontraba en Buenos Aires para los festejos en honor a san Artémides Zatti. Los días 19 y 20 estuvo en Viedma en la Patagonia. De regreso a Buenos Aires el 21 guio la visita de conjunto a la Región América Cono Sur hasta el 24 de marzo.

Finalizada esa visita, el Rector Mayor estuvo, los días 26 y 27, en Piura (Perú) «la ciudad del eterno calor». «El Señor —recordó el Rector Mayor— tiene un sueño para cada uno de nosotros y si no lo detenemos ese sueño se hará realidad». Del 28 al 31 de marzo se realizó la visita de conjunto a la Región Interamérica en Lima (Perú).

## Abril

El mes de abril estuvo ocupado, sobre todo, por la visita a Australia con motivo del Centenario de la presencia

salesiana en ese gran continente, que duró ocho días. El RM llegó a Sydney el 21 de abril después de 31 horas de vuelo. La visita involucró a todas las casas y obras salesianas en el área de Melbourne (Sunbury, Ascot Vale, Chadstone, Clifton Hill y Ferntree Gully con Lysterfield, pero también en Sydney, como el gran complejo de Engadine y otras obras).

Durante la visita, don Artimo tuvo la oportunidad de encontrarse con hermanos y miembros de la Familia Salesiana y, sobre todo, con muchos jóvenes que siempre nos dan esperanza para el futuro.

### **Mayo**

De regreso a Europa, del 2 al 4 de mayo, don Artimo visitó las presencias salesianas en Santa Cruz de Tenerife, La Orotava y Las Palmas de Gran Canaria en España, participando del 5 al 7 en la Asamblea de los Salesianos Cooperadores de la Provincia María Auxiliadora de Sevilla en Málaga.

De regreso a Turín-Valdocco presidió la visita de conjunto de la Región Europa Centro Norte del 9 al 13.

Del 20 al 23 de mayo presidió la Consulta Mundial de la Familia Salesiana reunida en Valdocco.

Del 24 al 26 de mayo participó en la Asamblea de la USG (Unión de Superiores Generales) en Roma.

Los días 27 y 28 de mayo estuvo en Livorno para celebrar los 125 años de presencia de los Salesianos.

El 30 de mayo presentó en Roma, en el Colegio Alemán del Vaticano, el libro «El carisma de la presencia y de la esperanza», que recoge palabras e imágenes de sus viajes en 2022. Los cardenales Bertone y Farina estuvieron presentes en la presentación, comisariada por el secretario y portavoz del RM, don Giuseppe Costa, así como numerosos periodistas vaticanos italianos y españoles.

### **Junio**

La primera semana de junio estuvo dedicada a los ejercicios espirituales del Consejo General en Domodossola, predicados por don Giuseppe Roggia y animados por el Vicario general don Stefano Martoglio.

Del 9 al 29 del mes tuvo lugar el Pleno del Consejo General, nuevamente presidido por el Rector Mayor, intercalado con el Curatorium de la UPS el 17 del mismo mes en Roma.

El 24 del mes se celebró en Valdocco la fiesta del Rector Mayor, entristecido por la muerte de su madre Isabel Artimo García. El funeral tuvo lugar el 26 de junio en la parroquia de Santa María de Luanco (Asturias) con la participación de numerosos Salesianos españoles, el Consejo General y miembros de la Familia Salesiana.

El Rector Mayor y su familia agracieron el cariño y la participación.

Del 30 de junio al 2 de julio, la RM y el Consejo pasaron un fin de semana en la casa de montaña de Cogne, en el Valle de Aosta.

### **Julio**

Del 3 al 28 presidió en Turín el Pleño estival del Consejo General, mientras que del 3 al 14 tuvo lugar el curso para nuevos Inspectores.

En el Ángelus del domingo, el anuncio del papa Francisco de que nombraba cardenal a nuestro Rector Mayor tomó a todos por sorpresa. Don Artimo continuó su labor reuniéndose con seis

nuevos Inspectores a quienes entregó la llamada *Carta de Navegación*.

El día 10 recibió a los miembros de la *Comunidad Misionera Don Bosco*, grupo de la Familia Salesiana, mientras que, del 19 al 20, se reunió en Valdocco con el Inspector y Consejo de Filipinas Norte.

El día 29 partió hacia la Jornada Mundial de la Juventud en Lisboa, donde participó en numerosos encuentros de animación.

## **4.2. CRÓNICA DE LOS CONSEJEROS GENERALES**

### **■ El Vicario del Rector Mayor**

El Vicario del Rector Mayor, acabada la sesión de invierno del Consejo General, presidió algunas celebraciones de Don Bosco, con motivo de la fiesta litúrgica, en diferentes casas salesianas: Génova-Sampierdarena, Turín-Crocetta, Colle Don Bosco, Cúneo y la parroquia de Arese.

Una vez finalizado este período de celebraciones de Don Bosco partió para una visita de animación a Taiwán y Hong Kong con el Consejero para las Misiones y el Ecónomo General. Una semana de encuentros y coloquios muy útiles e importantes para el servicio pastoral de los hermanos de aquellas realidades.

Habiendo regresado a Roma a mediados de febrero, pudo dedicar un tiempo a reuniones y coloquios para regresar a Valdocco el 20 de febrero.

A partir del 24 de febrero viajó a la India, primero para una visita de animación a INN y luego para una visita general a la Región Asia Sur, dos experiencias muy ricas y muy importantes para acompañar a esta gran parte de la Congregación salesiana.

De regreso a Valdocco partió hacia Roma para realizar la visita inspectorial de la comunidad del Vaticano en los primeros días de marzo.

Del 13 al 18 de marzo participó en el Consejo intermedio en Valdocco, jornadas para cuestiones de administración ordinaria y para la preparación de algunas visitas de conjunto posteriores.

El 20 de marzo partió hacia Argentina donde se realizó la visita de conjunto de la Región América Cono Sur y posteriormente del 27 de marzo al 1 de abril viajó a Perú para la visita de conjunto de la Región Interamérica. Dos

experiencias riquísimas de animación que le permitieron conocer y encontrar la realidad de una gran parte de la Congregación.

En este período, entre las dos visitas de conjunto, pudo visitar también las dos comunidades salesianas de la Patagonia argentina, una maravillosa experiencia de Congregación que pudo comprobar con sus propios ojos.

A partir de mediados de abril el Vicario viajó a Roma para la visita inspectorial de las otras tres comunidades de la RMG: Sacro Cuore, San Callisto y Castelgandolfo. Las visitas inspectoriales son siempre momentos de acompañamiento a las comunidades y a los hermanos.

Este período de visitas a las comunidades de la RMG ocupó aproximadamente veinte días, hasta los primeros días de mayo.

El vicario participó desde el 8 de mayo en Valdocco en la visita de conjunto de la Región Europa Centro Norte. Este último encuentro concluyó una ronda muy rica de visitas grupales en este semestre.

El 19 de mayo el Vicario partió para Chile, para animar la consulta inspectorial para el nuevo Inspector, regresando a Valdocco el 31 de mayo. Esta visita también le permitió conocer la hermosa Inspectoría de Chile, de norte a sur de su larga extensión.

El primer día de junio el Vicario partió, junto con el Rector Mayor y todos los consejeros, para los ejercicios espirituales del propio Consejo, pre-

dicados por don Giuseppe Roggia y celebrados en la casa Rosminiana de Domodóssola. Con esta semana de descanso y recarga espiritual comenzó la sesión de verano del Consejo General.

### ■ **El Consejero para la Formación**

Tras la conclusión de la sesión invernal de finales de 2022 y comienzo de 2023 del Consejo General, el 28 de enero de 2023 don Ivo Coelho, Consejero para la Formación, viajó a Jerusalén para visitar el teologado y para el Curatorium (2-3 de febrero).

De regreso a Turín el 4 de febrero, el 11 de febrero viajó a Mumbai para la consulta mundial para la formación que se celebró en la casa inspectorial (del 13 al 17 de febrero) y concluyó con una visita al noviciado y posnoviciado interinspectorial de Nashik (INB), el 18 y el 19 de febrero.

Después de una semana con la familia y también de una visita al prenoviciado interinspectorial de Loutolim-Goa (INP), Don Ivo viajó a Hyderabad para participar en la visita de conjunto de la Región de Asia Sur, del 28 de febrero al 4 de marzo.

El 4 de marzo regresó a Turín. El 8 de marzo celebró una sesión en línea para los Inspectores de la Región de Asia Este Oceanía, sobre el tema de la formación en la misión (los Inspectores se habían reunido en Dili-Comoro, Timor Oriental).

El 19 de marzo, don Coelho viajó a Buenos Aires, para participar de la visita de conjunto a la Región de América Cono Sur, del 20 al 23 de marzo. Los días 25 y 26 de marzo realizó una visita al posnoviciado interinspectorial de Córdoba (ARN). El 27 de marzo acudió al teologado interinspectorial de San Justo (ARS), y al Instituto Teológico de Estudios Teológicos (ISET) de Buenos Aires.

Del 28 de marzo al 1 de abril, el Consejero participó de la visita de conjunto de la Región Interamérica en Lima, Perú.

El 21 de abril, presentó una ponencia online en la presentación del libro del padre Thomas Anchukandom, *Theological formation cf Salesians in India with special reference to Kristu Jyoti College Bangalore (1967-1976)* [Formación teológica de los Salesianos en la India con especial referencia al Kristu Jyoti College Bangalore (1967-1976)], (LAS, Roma 2022).

El 25 de abril se dirigió, en Roma, a la comunidad Ceferino Namuncurá, Vía della Bufalotta, Roma, donde participó de la fiesta de la Visitaduría UPS.

Del 9 al 13 de mayo participó en la visita de conjunto de la Región de Europa Centro Norte en Valdocco-Turín.

El 16 de mayo visitó la escuela de acompañamiento (versión inglesa) del Colle Don Bosco, presentando la carta: «El coloquio con el director, el acompañamiento espiritual y las admisiones: algunas orientaciones y directrices» (ACG 438 - julio-diciembre 2022)

Mientras tanto, durante estos meses también fue avanzando en los trabajos de revisión de la Ratio.

## ■ El Consejero para la Pastoral Juvenil

En el marco de los encuentros institucionales, el Consejero General para la Pastoral Juvenil, don Miguel Ángel García Morcuende pronunció el discurso «Statement of the European Sunday Alliance on the annual European Day for a Work-Free Sunday» [Declaración de la Alianza Europea del Domingo en la Jornada europea anual por un Domingo sin trabajo] (febrero) y el discurso de apertura de la Conferencia «Grounded in the Present, skilled for the Future» [Arrraigados en el presente, capacitados para el futuro]. También intervino en el encuentro de organizaciones católicas implicadas en la defensa política a nivel europeo, organizado por la Comisión de las Conferencias Episcopales de la Unión Europea (COMECE). También se reunió en Bruselas (14 de febrero) con el arzobispo Noël Treanor, nuncio apostólico ante la Unión Europea.

Desde principios de 2023 se han celebrado periódicamente reuniones y encuentros de coordinación del DBI (*Don Bosco International*) con el tesorero entrante y saliente y con el secretario ejecutivo, así como la asamblea anual del DBI (16 de enero). Durante este primer semestre, el Consejero llegó

a acuerdos con don Mathew Thomas, nuevo representante salesiano ante la ONU en Nueva York, en sustitución de don Thomas Pallithanam. Al mismo tiempo, organizó viajes para presentar al nuevo miembro en las oficinas de la ONU en Ginebra y Viena.

Don Miguel Ángel continuó las citas organizativas y de planificación con el equipo del Sector en los distintos encuentros programados (ocho sesiones y un fin de semana de evaluación en julio), tanto con los miembros presentes en la sede como con los que residen fuera de Italia. Al mismo tiempo, se promovieron reuniones de coordinación con el ámbito de la Pastoral Juvenil de las FMA y con los Regionales (15 de junio).

Respecto a las actividades de DB Tech, el Consejero continuó promoviendo la coordinación entre, DB Tech India, DB Tech África, CFP América Network y Tech Don Bosco Europa (11 de marzo). Convocó una comisión reducida para la puesta en práctica del DB Tech Europe.

En cuanto a otros encuentros de coordinación, en el primer mes del nuevo año don Miguel Ángel planificó una reunión con los responsables de las Inspectorías de las escuelas salesianas en Europa (17 de enero). En julio organizó un encuentro con la nueva coordinadora general de la Casa Museo Don Bosco (24).

El Consejero para la Pastoral Juvenil participó en el Consejo Nacional de

los «Exploradores de Don Bosco», en el encuentro con los consejeros del movimiento «Mallín», y también en el encuentro con los consejeros del colegio de animadores de la región de Buenos Aires (25- 26 de marzo).

En el contexto de las IUS, con motivo de la reunión de coordinación con los Inspectores de las IUS de África (18 de enero) y sus rectores (20 de julio), don Miguel Ángel presentó algunas opciones y orientaciones para iniciar una adecuada coordinación en el continente. En febrero intervino en el encuentro anual de la Región CIMAC-NAC y Mesoamérica del Colegio Salesiano en América y con la región Andina (22 de marzo). También fue solicitada su intervención en el *Salesian Youth Leadership Conference* [Congreso de Liderazgo Juvenil Salesiano] SUO (mayo) y en el encuentro de la RASS sobre «colaboraciones educativas».

El Consejero planificó visitas de animación pastoral en Egipto y en Alejandría (28 de enero-5 de febrero), a las Inspectorías INK (5-9 de marzo), ARS (25-27 de marzo), PER (1-12 de abril), BSP (18- 25 de mayo) y BPA (25-30 de mayo). Durante estas visitas se reunió con grupos de responsables escolares, inspectoriales y de pastoral local; realizó sesiones de formación con Salesianos en formación; además de las celebraciones eucarísticas, también retiros con educadores, jóvenes y Salesianos; también participó en congresos e inauguraciones.

Como cada año, se le da gran importancia a la formación también para brindar una oportunidad de crecimiento y comparación a las Inspectorías. Durante estos meses, don Miguel Ángel, con el equipo de la Sede Central del Sector, organizó un interesante seminario web sobre la salud digital (16, 20 y 24 de febrero), en el que numerosos delegados y laicos participaron con interés y con una valoración final muy positiva. A continuación ofreció una sesión de formación a los formadores de la Región Mediterránea (Lisboa, 15 de enero); un encuentro formativo con los Inspectores de la Mediterránea (27 de abril) y con el Consejo inspectorial de FIN (19 y 21 de julio); una jornada de formación en la reunión de Directores de colegios, Directores y catequistas de la ICP (7 de julio); una formación en línea sobre animación vocacional (FIN, 24 de febrero).

Predicó los ejercicios espirituales a los Directores y Consejos inspectoriales de las dos Inspectorías salesianas de México (16-22 de abril). Dirigió un curso de formación dirigido a los consejos de las comunidades educativo-pastorales de Perú (12 de abril).

Es importante subrayar los numerosos encuentros para la preparación de la Jornada Mundial de la Juventud prevista para agosto de 2023, para la cuarta Escuela de Delegados para la Pastoral Juvenil (mayo de 2024) y para el Sínodo de los Jóvenes Salesianos, que se celebrará en agosto de 2024.

También en el ámbito de la formación, el Consejero participó en la junta de gobierno del Centro de Formación Salesianos y laicos de Europa (10 de julio) y con el Rector y el Vicerrector de la UPS lanzó una propuesta de formación carismática (un curso de alta formación de «segundo nivel») para los laicos que ocupan puestos de responsabilidad en las Obras de Europa (26 de julio).

A nivel de animación de los delegados inspectoriales, su participación se desarrolló en los siguientes eventos: el encuentro con los delegados inspectoriales de pastoral juvenil de Europa (7-10 de febrero, Múnich), de Brasil (21 de mayo) y, en modalidad online, con los de África (7 de mayo).

El Consejero para Pastoral Juvenil mantuvo una reunión para la redacción de los POI y PEPSI de algunas Inspectorías.

Don Miguel Ángel impartió sesiones de formación en el curso para nuevos Inspectores (23 de junio) y habló con cada uno de los diez. Participó en la visita de conjunto de la Región Asia Sur (1 al 4 de marzo), la visita de conjunto de la Región Europa Centro Norte (9 al 13 de mayo), la de Interamérica (28 al 32 de marzo) y la de América Cono Sur (21-24 de marzo). Además, participó en las sesiones plenarias de invierno (marzo) y verano (junio-julio) del Consejo General.

Además, es importante mencionar que en los últimos meses don Miguel Ángel ha coordinado la preparación

del documento «*El Oratorio-Centro Juvenil*», reuniéndose con los delegados inspectoriales de este sector (4, 5 y 6 de mayo) y entregándolo, posteriormente, al Consejo General; al mismo tiempo participó en la elaboración e impresión del documento «*Una pastoral juvenil que educa para amar*» (marzo). Este último texto fue luego presentado en varias ocasiones a diferentes grupos de Salesianos y laicos. Finalmente, abordó la recopilación de datos relativos al Código ético de las Inspectorías.

El Consejero envió un mensaje para el Newsletter del representante salesiano ante las Naciones Unidas. En cuanto a la producción escrita, ha escrito algunos artículos para revistas y dos nuevos soportes Flash para la animación de las Inspectorías.

## ■ El Consejero para las Misiones

El Consejero General para las Misiones, don Alfred Maravilla, presidió la reunión de las Procuras dependientes del Rector Mayor, en Valdocco, del 18 al 22 de enero de 2023. Después de la sesión de invierno del Consejo General, convocó la Consulta mundial del Sector Misiones, también en Valdocco, del 28 al 30 de enero. Después de las celebraciones de la solemnidad de san Juan Bosco, desde la tarde del 31 de enero presidió la reunión de los DIAM de la Región África-Madagascar, hasta el 4 de febrero.

Junto con el Vicario del Rector Mayor y el Ecónomo General, don Mara-

villa viajó a Taiwán los días 7 y 8 de febrero y luego continuó otros dos días en Hong Kong. Desde el 11 de febrero, el Consejero permaneció en Port Moresby para reunirse con el Consejo inspectorial de PGS y presentar la propuesta para que la joven Visitaduría asuma la responsabilidad de una posible nueva presencia salesiana en Vanuatu. Recibida la aceptación unánime del Consejo inspectorial, del 22 al 26 de febrero, con el Superior de PGS, don Maravilla se dirigió a Vanuatu. La culminación de la visita fue la firma del memorando de entendimiento con el obispo local, monseñor John Bosco Barremes sm (marista), el 25 de febrero, para preparar la llegada de los primeros Salesianos en 2025.

Del 27 de febrero al 4 de marzo, don Maravilla participó de la visita de conjunto a la Región Asia Sur, en Hyderabad, India. Al no poder viajar a Bangladesh como estaba previsto, debido a la imposibilidad de obtener un visado, se trasladó a Sri Lanka. Del 6 al 12 de marzo, el Consejero pudo visitar todas las presencias, excepto una. Durante su visita se reunió con los prenovicios, los novicios y el Consejo inspectorial, con quienes compartió sus recomendaciones para promover el espíritu y el compromiso misionero en toda la Visitaduría.

Del 13 al 18 de marzo don Maravilla regresó a Turín para asistir al Consejo intermedio. Del 20 al 25 de marzo participó de la visita de conjunto a la Región América Cono Sur, en Pilar, Argentina.

Al acabar la visita de conjunto, del 25 al 27 de marzo, don Maravilla peregrinó a San Ignacio, Neuquén, a la tumba del beato Ceferino Namuncurá, acompañado por el DIAM de la Inspectoría Argentina Sur (ARS), don Francisco Chimento. La peregrinación del Consejero General para las Misiones concluyó con una visita a Junín de los Andes, que recuerda la figura de la beata Laura Vicuña. Del 29 de marzo al 1 de abril viajó a Santa Rosa, Perú, para la visita de conjunto de la Región Interamérica.

Del 2 al 27 de abril regresó a Italia para el curso de lengua portuguesa en Roma, interrumpido únicamente para una visita a Ljubljana, Eslovenia, del 14 al 17 de abril, donde se reunió con los misioneros del Proyecto Europa en esa Inspectoría, acompañado por don Pavel Ženíšek, miembro del Sector de Misión.

Del 29 de abril al 3 de mayo el Consejero visitó las presencias salesianas en Uganda, acompañado por don Pierre Célestin Ngoboka, Superior de la Visitaduría de África-Grandes Lagos (AGL). Del 2 al 3 de mayo estuvo en Palabek, principal motivo de su visita. Desde 2017, los Salesianos trabajan para el desarrollo del Centro de refugiados de Palabek, para apoyar a los aproximadamente 56.000 refugiados de Sudán del Sur y a los 11.000 miembros de la comunidad de acogida en Palabek. Después de la visita a Uganda, don Alfred Maravilla viajó en coche con don Ngoboka a Ruanda. Durante su estancia don Maravilla, acompañado por el vicario inspectorial don Raymond

Bavumiragiye, visitó el prenoviciado, el noviciado y el posnoviciado, donde mantuvo animados e interesantes diálogos con los formandos y sus equipos de formación, sobre el «espíritu misionero» y sobre la «vocación misionera». El 7 de mayo, procedente de Ruanda, el Consejero pasó un día en Nairobi, Kenia, para ser informado por el Inspector y el Delegado para Sudán sobre la situación de los Salesianos en la Delegación. De Nairobi don Maravilla viajó a Roma y luego a Turín para participar en la visita de conjunto de la Región Europa Centro Norte del 9 al 13 de mayo. Del 13 al 27 de mayo estuvo presente en el curso especial para misioneros enviados en tiempos de COVID. Posteriormente, del 28 al 31, todos los integrantes del Sector Misiones pasaron unos días de evaluación, planificación y descanso.

El 1 de junio don Maravilla llegó a Domodossola con todos los miembros del Consejo General para los ejercicios espirituales, tras lo cual comenzó la sesión estiva del Consejo General. Participó en la asamblea general de Don Bosco Network en Valdocco del 12 al 14 de junio. El 17 de junio estuvo en Madrid para el consejo de administración de Misiones Salesianas. El 25 de junio partió, con los demás miembros del Consejo, General hacia Luanco, Asturias (España), para el funeral de la madre del Rector Mayor. El 28 de junio presidió el consejo de administración de Missioni Don Bosco, en Turín. Don Maravilla participó en todas las sesiones del Consejo General hasta su conclusión el 24 de julio.

## ■ El Consejero para la Comunicación Social

Acabada la sesión plenaria invernal del Consejo General (diciembre de 2022-enero de 2023), celebrada en Turín-Valdocco, el 31 de enero, el Consejero General para la Comunicación social, don Gildásio Mendes, celebró en Bruselas la fiesta de Don Bosco, participando con el «Don Bosco Internacional» (DBI) en una reunión en la sede de la comunidad europea, y posteriormente presidiendo la eucaristía a los miembros de la DBI. Luego, el 1 de febrero de 2023, viajó a Roma para reunirse con el equipo del Sector, el equipo ANS (Agencia iNfo Salesiana) y los traductores.

El 9 de febrero regresó a Valdocco para participar, junto con los miembros del equipo del Sector de Comunicación —don Ricardo Campoli, don Harris Pakkam y don Maciej Makuła— en la reunión de revisión y planificación para el año 2023-2024.

El 15 de febrero estuvo en la UPS, en la Facultad de Ciencias de la Comunicación Social, junto con don Maciej Makuła, para reunirse con el decano, don Fabio Pasqualetti, y con los profesores de la facultad, con vistas a la preparación del Convenio Mundial de la Comunicación, que se llevará a cabo en UPS en agosto de 2024.

El 17 de febrero participó, vía conexión digital, en el encuentro mundial de coordinadores regionales. El 28 de febrero llegó a Hyderabad, India, para

participar, junto con el Consejo General, en la visita de conjunto a la Región de Asia Sur, regresando a Roma el 5 de marzo siguiente.

Del 13 al 17 de marzo participó en la reunión del Consejo intermedio —para el Estudio de las Regiones— con el Consejo General, en Valdocco.

El 18 de marzo partió hacia Buenos Aires, Argentina, para participar de la visita de conjunto a la Región América Cono Sur, que se realizó del 20 al 25 de ese mes; mientras que el día 26 partió hacia Lima, Perú, con vistas a la visita de conjunto a la Región Interamérica, realizada del 28 de marzo al 1 de abril siguientes.

El 2 de abril llegó a Brasil, para visitar a su madre, en la ciudad de Alta Floresta, en el estado de Rondonia, al norte de Brasil; y el 12 de abril regresó a Roma.

Del 22 al 26 de abril participó en el encuentro internacional de los Directores del *Boletín Salesiano* en Valdocco, donde presidió el lanzamiento de su nuevo libro «Don Bosco y la realidad digital» publicado por Elledici (Turín). Del 28 al 29 de abril participó en la Jornada de Comunicación y Formación —SDB y FMA— en la UPS, en Roma. Y del 27 de abril al 7 de mayo mantuvo diversas reuniones con el equipo tras la elaboración del nuevo documento de comunicación.

El 8 de mayo partió hacia Turín para participar junto con el Consejo General en la Visita de Equipo a la Región

de Europa Centro Norte, que tuvo lugar del 9 al 13 de mayo.

Al finalizar la Visita de conjunto, realizó una visita de animación a la Inspectoría Salesiana «Ángeles Custodios» de Austria (AUS). El 15 de mayo visitó la sede inspectorial y habló con el Inspector y algunos miembros de su Consejo; al día siguiente visitó el centro «Don Bosco Sozialwerk» (Obras Sociales Don Bosco), con sede en Viena; y el 17 de mayo se reunió con la nueva Delegada de Comunicación Social de la Inspectoría.

Del 18 al 20 de mayo realizó una visita a la Inspectoría «San Bonifacio» de los Salesianos de Alemania. El primer día se encontró con el Inspector, don Reinhard Gesing, y dio las buenas noches a los Salesianos de la sede inspectorial, hablándoles de la causa del martirio de don Rodolfo Lunkenbein y Simão Bororo. El 19 de mayo se reunió con los distintos miembros de la redacción de «Don Bosco Medien», la organización salesiana responsable tanto del *Boletín Salesiano* alemán —«Don Bosco Magazin»— como de las relaciones públicas y el marketing de la Inspectoría. También se reunió con la responsable de comunicación de «Don Bosco Mission», la Procura Misionera Salesiana con sede en Bonn, Ulla Fricke; y también se reunió con don Alfons Friedrich, sdb, y con el equipo editorial, quienes le presentaron la estructura y las directrices del «Don Bosco Magazin».

Del 20 al 24 de mayo visitó la Inspectoría «San Juan Berchmans» del

Norte de Bélgica y Países Bajos (BEN). El primer día estuvo dedicado al encuentro con los Salesianos Cooperadores. Fue el comienzo de un extenso programa, durante el cual don Gildásio Mendes conoció diversas obras, como *Don Bosco Media*, *Don Bosco Formation&Animation (DBV&A)*, *Don Bosco Rijswijk*, *Don Bosco Assel* y la casa inspectorial. El Consejero también se reunió con algunos socios «externos» para tener una idea clara del papel de los medios de comunicación en nuestra sociedad. Por lo tanto, hubo mucho tiempo para interesantes intercambios con *Logia*, *Halewijn*, *Kerknet*, *Kerk&Leven* y *StampMedia*.

El 22 de mayo comenzó el programa de su visita en Rijswijk, ciudad cercana a La Haya, en la costa oeste de los Países Bajos. Posteriormente, Don Gildásio Mendes se dirigió a Assel, donde hay una comunidad salesiana y donde también se encuentran las oficinas de los empleados de los Salesianos de los Países Bajos. Allí fue recibido por Anja Hoogeveen, responsable de Comunicaciones Sociales de los Países Bajos.

Tras regresar a Roma el 24 de mayo, participó en la reunión de la Fundación DON BOSCO EN EL MUNDO el 25 de mayo; y el 26 de mayo mantuvo un encuentro online con el coordinador de Comunicación de Brasil (CONAC), don João Carlos, para preparar el primer encuentro de compositores de música salesianos y el primer Foro Digital Don Bosco.

El martes 30 de mayo participó en la presentación del libro sobre los viajes del Rector Mayor, *El carisma de la presencia y de la esperanza*, en la Ciudad del Vaticano.

Luego, también ofreció un discurso online en el primer Encuentro Nacional de Comunicación (ENAC) de la RSB (Rede Salesiana Brasil).

Finalmente, el 31 de mayo viajó a Turín, para participar junto con los demás miembros del Consejo General en los ejercicios espirituales celebrados en Domodossola.

## ■ El Económico General

Durante el mes de **enero**, el Económico General, el Salesiano coadjutor Jean Paul Müller, estuvo presente en las distintas reuniones de la sesión plenaria del Consejo General, que tuvieron lugar en Valdocco (Turín). A mediados de mes participó en el encuentro económico de la CISI (Conferencia de Inspectores Salesianos de Italia) en Milán y en las Jornadas de Espiritualidad de la Familia Salesiana que tuvieron lugar en Turín. Los días 31 de enero y 1 de **febrero** participó en reuniones con la Procura Misionera de Bonn.

Del miércoles 8 al sábado 11 de febrero participó junto con el Vicario del Rector Mayor y el Consejero para las Misiones en el encuentro con el Inspector y su consejo en Taipéi y Hong Kong y, la semana siguiente, participó en una serie de reuniones en Roma con

algunos Inspectores y consultores del economato. El 13 de mayo dio una conferencia a los economos y miembros de la PDO de la Inspectoría ANN. Del 23 al 26 de febrero, el Sr. Müller participó en el Foro Económico de la Región Asia Sur que tuvo lugar en Kochi y la semana siguiente, junto con el Rector Mayor, su Vicario y los demás Consejeros del Sector, realizó la visita de conjunto para la Región de Asia Sur en Hyderabad (del 28 de febrero al 4 de **marzo**).

Del 13 al 17 de marzo, el Económico General participó en los trabajos de la sesión intermedia del Consejo General, y en la segunda quincena del mes participó, junto con el Rector Mayor, su Vicario y los demás Consejeros de sector en la visita de conjunto de la Región América Cono Sur, que tuvo lugar en Buenos Aires. De regreso a Roma, pronunció un discurso en la conferencia sobre San Willibrordo en el camposanto del Vaticano. En la última semana de marzo y primeros días de **abril**, el Sr. Muller participó en la visita de conjunto para la Región Interamérica que tuvo lugar en Lima, Perú.

Inmediatamente después de la semana de Pascua, el Económico General participó en diversos encuentros de algunas fundaciones y del Don Bosco Network. El 23 de abril, el Sr. Müller habló en la reunión de los delegados mundiales del *Boletín Salesiano* y el 25 de abril participó en la inauguración de la nueva sede romana de la comunidad Beato Ceferino Namuncurá (Bufalotta).

Durante la segunda semana de **mayo**, el Ecónomo General junto con el Rector Mayor, su Vicario y los demás Consejeros de Sector participaron en la visita de conjunto para la Región de Europa Centro Norte que tuvo lugar en Valdocco (Turín). La semana siguiente, del 15 al 19 de mayo, el Sr. Muller junto con su equipo coordinaron los trabajos del curso para los nuevos economos inspectoriales (ANN, AUS, AOS, CRO, CAM, FRB, ILE, MEM, MYM, PLS, SSM, URU y Camboya) que tuvo lugar en la Universidad Pontificia Salesiana de Roma. El 28 de mayo, se reunió con el artista Baldessari en Milán para hablar del progreso de la creación de una estatua de bronce de san Artémides Zatti.

Desde principios de **junio**, el Ecónomo General participó en las distintas reuniones es de la sesión plenaria del Consejo General que tuvo lugar en Turín. Ese mismo mes participó junto con los demás miembros del Consejo General en los ejercicios espirituales en Domodossola y en la semana de formación de los nuevos Inspectores.

### ■ **El Consejero para la Región África y Madagascar**

El 28 de enero, concluida la sesión plenaria del Consejo General, don Alphonse Owoudou, Regional para África y Madagascar, viajó a Camerún para celebrar con toda la Familia Salesiana el 25º aniversario de la Visitaduría Nuestra Señora de África (ATE). También fue una oportunidad para participar en el

lanzamiento del centenario de la muerte del beato Luis Variara (1923-2023), organizado por las Hijas de los Sagrados Corazones (HHSSCC).

El 1 de febrero, el día después de estas celebraciones jubilares, don Alphonse partió hacia Zambia. El 2 de febrero, solemnidad de la Presentación de Nuestro Señor y Jornada de la Vida Consagrada, presidió la toma de posesión del nuevo Inspector de la ZMB, el padre Michael Mbandama, primer Inspector autóctono de Zambia. El Regional aprovechó la oportunidad para visitar el posnoviciado, así como la sede del PDO. El 4 de febrero voló a Maputo, capital de Mozambique. Fueron días de transición para obtener el visado para el Reino de Eswatini. Aprovechó la ocasión para participar en la asamblea nacional de las escuelas y centros técnicos de Mozambique, así como en la asamblea de la Familia Salesiana el 5 de febrero. El 6 de febrero, don Alphonse pudo viajar por carretera hacia el Reino de Eswatini. Este Reino es una de las tres naciones de la Visitaduría AFM. Del 7 al 10 de febrero visitó la obra salesiana de Manzini, sus diversos colegios, las Hermanas MSMHC (MISSIONARY SISTERS OF MARY HELP OF CHRISTIANS) y a Mons. José Luis Gerardo Ponce de León, imc (Misionero de la Consolata), obispo de Manzini. Mientras esperaba el visado para el Reino de Lesoto, para ganar tiempo, don Alphonse convocó a algunos hermanos de Sudáfrica (Walkerville, Johannesburgo) para que vinieran a encontrarse con él en

Manzini (Eswatini) para iniciar entrevistas y examinar la documentación de su comunidad. El 19 de febrero viajó a Kenia para obtener la visa sudafricana.

El 3 de marzo dirigió una sesión de trabajo con el Consejo inspectorial de la AFE, en presencia del secretario de la CIVAM (Conferencia de Inspectorías y Visitadurías de África y Madagascar), para aclarar las condiciones y modalidades de la consulta para el nombramiento de los dos futuros Inspectores AFE y TZA. El 4 de marzo regresó a Sudáfrica para completar la visita: del 4 al 7 de marzo a Ennerdale, y del 7 al 9 de marzo a la comunidad de Walkerville antes de entrar finalmente en Lesoto. Del 10 al 13 de marzo, después de una breve visita al obispo de Maseru, el Regional visitó la parroquia de Maseru —obra salesiana canónicamente cerrada— antes de bajar a Maputsoe el domingo 12 de marzo para la misa de bienvenida solemne y para la continuación de la visita a la comunidad salesiana y a la Familia Salesiana de Lesoto. De regreso a Johannesburgo el 14 de marzo, concluyó su visita al día siguiente con tres momentos significativos: el encuentro con el Inspector y su Consejo por la mañana, en presencia del nuevo Inspector; la asamblea de los hermanos por la tarde y, finalmente, la celebración eucarística con la toma de posesión de don Klement Vaclav.

El 16 de marzo, don Alphonse partió hacia Madagascar. Inmediatamente se reunió con el Consejo inspectorial y con los directores de toda la Inspectoría,

presentes en la casa inspectorial de Ivato. Luego inició un recorrido por la Inspectoría para visitar cada obra salesiana. Del 18 al 21 de marzo visitó la casa de Betafo, en la diócesis de Antsirabe. Luego Fianarantsoa, donde permaneció en el posnoviciado para encontrarse con los formadores, los jóvenes en formación, el profesorado del Instituto ISSAPHI (*Institut Supérieur Salésien de Philosophie*), el personal de la casa, así como con la Familia Salesiana. Esta visita tuvo lugar del 22 al 27 de marzo. Por primera vez, esta visita se realizó por separado para el posnoviciado y para el resto de los sectores, dada la reciente separación del trabajo en dos comunidades, para una mejor animación. Durante su estancia en el posnoviciado, el Regional también organizó una asamblea general online de los Inspectores de la Región, el 24 de marzo, para compartir material preparatorio para la próxima visita de conjunto, que se realizará del 19 de marzo al 24 de febrero 2024 en Ruanda. Según la tradición malgache, en la mañana del 28 de marzo, los hermanos del posnoviciado acompañaron al Regional en procesión hasta la puerta que da a la otra obra salesiana, la comunidad Don Rua, en el lado de la parroquia y del centro juvenil. La delegación de la parroquia así lo reclamó y lo «arrebató» del posnoviciado para recibirla con todos los profesores, alumnos y hermanos de la parroquia, donde estuvo hasta el 30 de marzo. Fue una oportunidad para encontrarse también con Mons. Fulgence,

obispo local, así como con las FMA y con algunas otras familias religiosas, sin olvidar la Casa Michel Magone, que es un internado para niños en situación de ruptura familiar. En Fianarantsoa donde el padre Alphonse participó, con la habitual expectación en esta diócesis, en la misa crismal, antes de ser conducido por los padres Thomas y Nathanaël, más al suroeste de la gran isla, a la obra salesiana de Ankililoaka, donde permaneció hasta el 3 de abril.

Del 4 al 7 de abril visitó la obra salesiana de Mahavatse, en la ciudad costera de Tulear (Toliara), antes de regresar a la capital, Antananarivo, para el resto del triduo pascual. En Ivato, habló en la asamblea anual de los hermanos, que fue también ocasión de la conferencia de monseñor Jean Pascal Andriantsoavina, obispo auxiliar del lugar, sobre los trabajos de la sinodalidad. La asamblea se celebró en la comunidad de Clairvaux y del 15 al 17 fue el turno del noviciado de Ambohidratimo de recibir al Regional. Luego visitó la obra de Notre Dame de Clairvaux, que incluye el prenoviciado, un internado, el oratorio, un complejo escolar y el centro de formación técnica y profesional. Después del noviciado, don Alphonse visitó la obra de Ijely antes de regresar a Antananarivo para quedarse también unos días con los hermanos de Mahajanga y descubrir esta obra particularmente significativa gracias al apoyo de los aspirantes, un gran instituto técnico, una hermosa parroquia y un enorme oratorio, donde los hermanos

colaboran con las FMA, que también tienen un liceo técnico para niñas. El 28 de mayo, el Regional regresó a Antananarivo y el 29 de mayo viajó desde Antananarivo a la isla de Nosy Be. Al día siguiente continuó su viaje para encontrar a los hermanos de Bemaneviky, con quienes permaneció hasta el 2 de mayo.

El 3 de mayo, acompañado por el director de la obra, el padre Luca Treglia, partió hacia Nosy Be y luego tomó el avión hacia Antananarivo. Fue el turno de la casa inspectorial de Ivato de recibir la visita extraordinaria, del 4 al 6 de mayo, antes de la salida hacia la nueva comunidad de Tamatave (Toamasina). El 11 de mayo partió hacia Mauricio, donde se reunió con los hermanos, la Familia Salesiana, el personal de la escuela técnica San Gabriel, el cardenal monseñor Maurice Piat y las dos comunidades parroquiales confiadas a la pastoral de la comunidad salesiana de Port-Louis. El 14 de mayo, don Alphonse finalmente regresó a Antananarivo para concluir su visita el 15 de mayo, acompañado por el Inspector y su Consejo.

Después de estos dos meses de visita extraordinaria a Madagascar, el 16 de mayo don Alphonse partió hacia Togo (AOS) para presidir el Curatorium de la AOS. El 20 de mayo partió hacia Camerún para obtener un visado para la República Democrática del Congo (RDC). El 23 de mayo pudo viajar a Kinshasa (RDC), donde el 24 de mayo presidió la misa solemne de María Au-

xiliadora, y la celebración de la fiesta inspectorial con ocasión de la toma de posesión del nuevo Superior de la ACC, don Aurélien Mukangwa. También fue una oportunidad para dar las gracias al padre Manolo Jiménez, Inspector saliente. El 25 de mayo, don Alphonse regresó a Camerún para participar en el II Congreso Regional de Coadjutores de la Región de África y Madagascar. El 26 de mayo le correspondió presentar el tema oficial de este Congreso: «Caminando juntos, con Rafael y Tobías, pedaleando con Zatti». El 27 de mayo presidió el Curatorium de Yaundé, para el teologado salesiano y el Centro Regional de Formación Específica de Coadjutores; también pudo presidir la misa jubilar de sor Michèle Nyangono, FMA en Mimboman III. El 29 de mayo visitó la nueva estructura PDO de la ATE. Finalmente, el 30 de mayo regresó a Turín para participar en la sesión plenaria del Consejo General de junio-julio de 2023.

### ■ El Consejero para la Región Asia Este Oceanía

Acabada la sesión plenaria invernal del Consejo General (diciembre de 2022-enero de 2023), el Regional para Asia Este Oceanía, don José Nguyen Thinh Phuoc, inició sus servicios a las Inspectorías de la Región. Primero, realizó la visita extraordinaria a la Inspectoría de Japón en dos períodos, del 27 de enero al 22 de febrero (y posteriormente del 10 al 25 de mayo

de 2023, ya que cada viaje tenía visado de una sola entrada). Luego, viajó a Malasia para visitar la primera obra salesiana en este país. La visita le proporcionó mucha esperanza al experimentar el celo de los Salesianos que habían hecho un gran esfuerzo para estar presentes (desde 2018) e iniciaron las misiones salesianas en una circunstancia muy desafiante. Bajo la activa animación del Sector Misiones y el liderazgo de la Inspectoría de Filipinas Norte, el esfuerzo resiliente y los sacrificios de los hermanos han dado frutos ya que la diócesis de Kuching ha confiado una gran parroquia a los Salesianos y la animación diocesana de la comisión de Pastoral Juvenil que ha crecido de dos empleados a tiempo completo a cuatro miembros a tiempo completo y cinco a tiempo parcial, que animan activamente la pastoral juvenil en las parroquias multiculturales con el enfoque distintivamente salesiano.

En Timor Leste, del 7 al 9 de marzo, don José Nguyen presidió la reunión anual de los Inspectores de la EAO en Dili, capital de Timor Leste (TLS). Fue su primer encuentro físico tras los dos años de COVID (2021 y 2022 con reuniones en línea). Y el resultado fue diferente ya que los Inspectores pudieron compartir sus experiencias de servicio en sus respectivas Inspectorías y asimilaron las aportaciones de los ponentes sobre tres temas: *Formación en la perspectiva de la nueva Ratio* (don Ivo Coelho, Consejero para la Formación), *El joven del mundo de hoy* (don Fabio

Attard, ex Consejero para la Pastoral Juvenil) y *Experiencias de misión compartida con los laicos en Australia* (don William Matthews).

Inmediatamente después de la reunión, don José Nguyen viajó a Australia a animar la consulta, para el nuevo Inspector de la Inspectoría de Australia-Pacífico, del 11 al 28 de marzo. Tuvo numerosos encuentros para el proceso de discernimiento comunitario en los cuatro países de la Inspectoría: Australia, Nueva Zelanda, Samoa y Fiyi. En el camino de regreso a Vietnam para tramitar los documentos legales y el visado, pudo hacer una parada de cuatro días en las Islas Salomón, donde los Salesianos dirigen una escuela técnica y una escuela agrícola. Por primera vez fue testigo de las respuestas prácticas y los éxitos de nuestros Salesianos a las necesidades de los jóvenes de este país. Consiguiendo nuevamente el visado para Japón, realizó una visita fraterna de seis días a Taiwán, donde los Salesianos tienen una parroquia y la casa de formación adjunta en Taipéi y un colegio en Tainan (sur de Taiwán). Luego voló de regreso a Australia para acompañar al Rector Mayor en su visita a Australia para la celebración del Centenario de la presencia salesiana en el océano Pacífico (21-28 de abril). De regreso a Italia para obtener su permiso de residencia, don Nguyen continuó su segunda fase de visita extraordinaria a Japón (del 10 al 25 de mayo).

Finalizó sus visitas en Asia Este Oceanía con la participación en el congreso regional de los Salesianos Cooperadores celebrado en Hong Kong durante 3 días (26-28 de mayo). Don Joan Lluís Playà (Delegado del Rector Mayor para la Familia Salesiana), el Salesiano coadjutor Domingo Nguyen Duc Nam (Delegado del Rector Mayor para los Salesianos Cooperadores y Exalumnos), sor Lucrecia Uribe (FMA) y don Antonio Boccia (Coordinador Mundial de la Asociación Salesianos Cooperadores) contribuyeron a la solemnidad del evento. Mostraron su agradecimiento y ofrecieron su orientación a esta rama de la Familia Salesiana, la más grande en la Región con más de 2.500 miembros activos. Los Cooperadores de la EAO eligieron a la Sra. Imelda D. Benítez-Dometita (Profesora Universitaria de Administración, procedente de la Inspectoría Filipinas Norte) como consejera mundial de la EAO. También propusieron la visión para el próximo cuatrienio (2023-2027): *Solidaridad - Seguir el camino del 150 aniversario - Para los jóvenes y con los jóvenes.*

Tras el encuentro con cientos de Salesianos Cooperadores y sus delegados de varios países de la Región, y tras escuchar sus propuestas para compartir la misión de Don Bosco, el Regional regresó a Roma el 29 de mayo para la sesión plenaria estiva, lleno de alegrías y esperanzas para el futuro del carisma de Don Bosco en los países de los que es responsable.

## ■ El Consejero para la Región Asia Sur

Concluida de la sesión invernal del Consejo General, el Regional para Asia Sur, don Biju Michael, asistió a la reunión del Consejo de DBTech en Bangalore el 3 de febrero de 2023. El 4 de febrero, el Regional presidió la ceremonia de toma de posesión del nuevo Inspector Don Bosco Lourdusamy de Chennai-Madrás (INM).

El 8 de febrero el Regional inició formalmente la visita extraordinaria a la Inspectoría de Shillong con una reunión del Consejo inspectorial. El 9 de febrero mantuvo un encuentro con los responsables de todas las comunidades de la Inspectoría (directores, responsables, párrocos). La visita extraordinaria a las comunidades comenzó con Seling en Mizoram el 10 de febrero, pero fue interrumpida por una visita a Goa para asistir al funeral de la madre de don Ivo Coelho. La visita continuó en las comunidades de Seling (10-15 de febrero), Don Bosco School Thenzawl (15-16 de febrero), Don Bosco Lawngtlai (16-19 de febrero) y Don Bosco Siaha (19-21 de febrero). Después de completar la visita a las casas salesianas en el estado de Mizoram, el 21 de febrero se reunió con Mons. Stephen Rotluanga, de la diócesis de Aizawl.

El 22 de febrero el Regional fue a Hyderabad para recibir al Rector Mayor que llegaba temprano en la mañana del día 25 para visitar la Inspectoría de Hyderabad antes del inicio de la visita de conjunto para la Región de Asia

Sur. El Regional acompañó al Rector Mayor en las visitas a la Escuela Don Bosco Bangdlaguda, a Don Bosco Navajeevan Ramanthapur, a Don Bosco Navajeevan Vijayawada, a la iglesia de la Asunción Pezzonipeta, a la Escuela Don Bosco Gunadala, a las FMA Siluvagiri Nandigama, a la parroquia de Santa Teresa de Sanathnagar y a Don Bosco Motinagar. El último día de la visita a la Inspectoría se celebró una reunión del Consejo inspectorial con el Rector Mayor y el Regional en la casa inspectorial de Hyderabad.

El 28 de febrero, el Vicario del Rector Mayor y los demás miembros del Consejo General y los Inspectores y sus consejeros de la Región Asia Sur junto con otros participantes llegaron a Hyderabad para iniciar la visita de conjunto que tuvo lugar del 1 al 3 de marzo de 2023 con una salida conjunta el 4 de marzo. La madre del Regional Biju Michael falleció el 4 de marzo. Fue al funeral el 6 de marzo y regresó al Consejo SPCSA en Hyderabad los días 7 y 8 de marzo.

El 10 de marzo, el Regional regresó a la Inspectoría de Shillong para continuar la visita extraordinaria, iniciando la segunda etapa de las visitas al estado de Tripura, en la comunidad del prenoviciado de Herma (11-13 de marzo), y continuando con las visitas al Centro Don Bosco, Bishramganj (13-15 de marzo), St. Xavier's Pathaliaghata (15-17 de marzo), Don Bosco Mandwi (17-18 de marzo), Don Bosco Baijalbari (19-21 de marzo) y Don Bosco Agartala

(21- 23 de marzo). El 23 de marzo, el Regional se reunió con el obispo Lumen Monteiro, de la diócesis de Agartala. El 24 de marzo, tras finalizar la visita a las casas del estado de Tripura, se dirigió en coche al valle de Barak, en el estado de Assam, y visitó Don Bosco Silchar (24-26 de marzo). Luego viajó al Estado de Meghalaya y visitó Don Bosco Byn-dihati (27-29 de marzo), la Sagrada Familia Khliehriat (29-31 de marzo), María Inmaculada Mawkyndeng-Raliang (31 de marzo-1 de abril), Bosco Pnar Jowai (2-3 abril) y la escuela técnica Don Bosco Shillong (4-6 de abril). Pasó el triduo pascual con los novicios continuando la visita (6-9 de abril). Inició su visita al St. Anthony's College los días 11 y 12 de abril, pero pospuso su conclusión debido a la enfermedad de un hermano. Luego visitó el centro de formación salesiano de Shillong (13-15 de abril). El 16 de abril participó en la ordenación episcopal de Mons. Wilbert Marwein, nuevo obispo de la diócesis de Nongstoin. Luego continuó con una visita a la casa inspectorial (17 y 18 de abril), de los Santos Pedro y Pablo Pynthorumkhrah (19 de abril), de Don Bosco Smit (20 de abril), de San Giuseppe Laitkor (21 de abril), de la escuela apostólica Savio Juniorate (22-24 de abril), de la parroquia de Santo Domingo Savio Mawlai (25-26 de abril), del santuario de San Juan Bosco Cherrapunji (25-26 de abril), del Centro Don Bosco en Mawjrong (27-28 de abril), de la parroquia Divino Salvador Nongthymmai (28-29 de abril), de María Madre de la Iglesia Rangblang

(30 de abril -1 de mayo), de Don Bosco Tech Pyndenglawar (1-2 de mayo) y de San Pedro Apóstol Pyndengrie (2-3 de mayo). El 3 de mayo, el Regional se reunió con el obispo Wilbert Marwein, de la diócesis de Nongstoin. A continuación, el Regional continuó su visita al Monte Calvario de Rambrai (3-4 de mayo), a Cristo Rey de Sonapahar (4-6 de mayo) y al centro pastoral de Shillong (6-7 de mayo).

El Regional viajó a Vietnam (10-15 de mayo) y participó y pronunció el discurso clave en el encuentro regional de los delegados y presidentes de los Exalumnos de Don Bosco en K'Long, Vietnam.

Al regresar de Vietnam, el Regional continuó sus visitas a Our Lady of the Assumption Nongpoh (16-17 de mayo), Lum Sinai Umden (17-18 de mayo), St. Joseph Rural Resource Training Center Umran (18-20 de mayo) y Don Bosco aspirantado. Nonglakhiat (20-21 de mayo). El 22 de mayo el Regional concluyó la visita a la casa del St. Anthony's College, que no había concluido anteriormente. El mismo día, el Regional se reunió con el arzobispo Victor Lyngdoh de la archidiócesis de Shillong. El 23 de mayo el Regional mantuvo dos encuentros, uno con los responsables de los Salesianos Cooperadores y otro con los responsables de los Exalumnos de la Inspectoría. El 24 de mayo el Regional presidió la eucaristía y recibió la primera profesión de 32 novicios pertenecientes a las Inspectorías de Shillong y Guwahati. Ese mismo día, por

la tarde, recibió la profesión perpetua de 6 hermanos. El 25 de mayo, el Regional celebró la eucaristía y habló ante la comunidad del Theological College del Sagrado Corazón en Shillong. Luego se reunió con el Consejo inspectorial al finalizar la visita extraordinaria. El 26 de mayo concluyó la visita extraordinaria con la asamblea de Hermanos de la Inspectoría con la participación de todos los responsables de las comunidades. El Regional se dirigió luego a Turín y llegó el 29 de mayo de 2023 para la sesión estiva del Consejo General.

### ■ **El Consejero para América Latina-Cono Sur**

El mismo día de la finalización del Consejo General en la sesión de invierno de Italia, el consejero, don Gabriel Romero, partió hacia Argentina. El 31 de enero acompañó la celebración de Don Bosco en Córdoba en nombre del Rector Mayor, donde comenzaba la nueva Inspectoría de la nueva Inspectoría de Argentina «Laura Vicuña», sor Silvia Bullosa.

El 5 de febrero, presidió la posesión del nuevo Inspector de Porto Alegre en Itajaí (Santa Catarina - Brasil) don Ademir Ricardo Cwendrich,

Después de unos días en los que estuvo con su familia en Argentina, inició la visita extraordinaria a la Inspectoría de Chile «San Gabriel Arcángel» en nombre del Rector Mayor que finalizó el 21 de mayo. Durante este tiempo

habló con todos los Salesianos de la Inspectoría (97); visitó las 14 casas canónicas, las obras de gestión laical, la Universidad «Cardenal Silva Henríquez» (UCSH), y la Fundación Don Bosco. Conoció la situación de las 22 escuelas, la mayoría de las cuales cuentan con financiación estatal, es decir, que son filantrópicas, las 11 parroquias, algunas de las cuales tienen zonas rurales para la atención pastoral, los diversos santuarios, las obras sociales y los grupos del MJS.

Del 21 al 24 de marzo participó de la visita conjunta con el Rector Mayor y otros Consejeros de los Sectores, en Pilar (Buenos Aires-Argentina) y con todos los Inspectores y consejeros inspectoriales de la Región.

Durante la visita extraordinaria a Chile se reunió dos veces con el Consejo inspectorial y una vez con todos los directores salesianos. También habló con diez obispos diocesanos, con la Inspectoría de las Hijas de María Auxiliadora y con los coordinadores y presidentes inspectoriales de los demás grupos de la Familia Salesiana.

El 5 de mayo participó en el Curatorium del posnoviciado de Córdoba, casa interinspectorial de cinco Inspectorías: ARN, ARS, CIL, PAR, URU.

Visitó las casas de formación ubicadas en la Inspectoría CIL: la casa de estudiantes de teología (Lo Cañas) y el prenoviciado en La Cisterna (Santiago).

También participó en las reuniones de la Red Salesiana de Brasil (RSB), de

los Inspectores de Brasil (CISBRASIL), de los Inspectores de CISUR y con las Inspectoras, en la CIS.

Del 21 al 29 de mayo también realizó tres visitas a otras Inspectorías para realizar la consulta de nuevos Inspectores: en Uruguay, en São Paulo y en Manaos.

El 29 de mayo regresó a Roma para participar en la sesión estiva del Consejo General.

### ■ **El Consejero para la Región Europa Centro y Norte**

Después de la conclusión de la sesión plenaria invernal del Consejo General, don Roman Jachimowicz, Regional para Europa Centro Norte, realizó la visita extraordinaria a la Inspectoría de Alemania (GER) del 3 de febrero al 27 de abril de 2023.

Después de su llegada a la sede inspectorial de Múnich, el Regional se reunió con el Inspector don Reinhard Gesing y en los días 3 y 4 de febrero participó en el Consejo inspectorial.

Durante la visita extraordinaria, el Regional visitó las siguientes comunidades salesianas en el mes de febrero: 6-19: München-Múnich y Rosenheim, 20-24: Benediktbeuern, 25-26: Penzberg, del 27 de febrero al 3 de marzo: Aschau y Vilsbiburg, 6 -8: Ratisbona, 9-11: Würzburg (Wurzburgo).

Del 11 al 13 de marzo el Regional estuvo en Turín-Valdocco para un encuentro sobre la formación salesiana.

Posteriormente, en el mes de marzo, el Regional continuó la visita a las distintas obras salesianas de la GER: 13-14: Pfaffendorf, 14-16: Bamberg/Forchheim-Wirtschaftsforschung Halle (IWH), 17: Nürnberg-Núremberg (Einrichtung), 18-19: Forchheim (parroquia) y Nürnberg (parroquia), 20-22: Sannerz, 23-25: Ensdorf, 26-28: Chemnitz/Burgstädt, 29-30: Heiligenstadt, 31 de marzo al 2 de abril: Berlín, 3-5: Colonia, 6-10: Estambul (Turquía), 11-13: Beromünster (Suiza), 14: Karlsruhe, 15-17: Trier/Helenenberg, 17-19: Jünkerath, 20-22: Essen, 23-25: Bonn y Mainz.

El 25 de abril en la sede inspectorial de Múnich el Regional don Roman Jachimowicz tuvo la reunión final con el Consejo inspectorial, pero al día siguiente en Würzburg tuvo lugar la reunión final de la visita extraordinaria con los directores de las comunidades salesianas, otros hermanos de la Inspectoría GER y colaboradores de las presencias salesianas.

Del 9 al 13 de mayo el Regional don Roman Jachimowicz participó en la visita de conjunto de la Región de Europa Centro Norte, que tuvo lugar en Turín-Valdocco.

El 12 de mayo, a primera hora de la tarde, el Regional presidió la reunión de la Conferencia de Inspectores de Polonia (KSIP).

Los días 22 y 23 de mayo el Regional estuvo en la Inspectoría de Varsovia para reunirse con el Inspector don Tadeusz Jarecki (PLE) y los días 24 y 25

fue a la Inspectoría de Wrocław (PLO) para reunirse con el Inspector don Bartłomiej Polański.

El 30 de mayo el Regional don Roman Jachimowicz llegó a Turín-Valdocco para el inicio de la sesión plenaria de verano del Consejo General, que comenzó el 1 de junio con los ejercicios espirituales.

### ■ **El Consejero para la Región Interamérica**

Al finalizar la sesión de invierno el Consejero para la Región Interamérica, don Hugo Orozco, partió inmediatamente para la toma de posesión de don Julio Navarro como nuevo Inspector de Centroamérica y de don Marcelo Farfán como nuevo Inspector de Ecuador. Durante la primera semana de febrero visitó la Inspectoría de los Estados Unidos Este con la intención de realizar la consulta para el discernimiento de su próximo Inspector, se encontró con los Salesianos en cuatro comunidades: en el Centro María Auxiliadora, Tampa, (3 de febrero) al Santuario Mariano, Stony Point, (4 de febrero), las tres en Estados Unidos, y en la comunidad de la parroquia de St. Benedict, Toronto, Canadá (6 de febrero) y en la Parroquia de Nuestra Señora del Buen Consejo, Surrey, Canadá (7 de febrero).

Realizó la visita extraordinaria a la Inspectoría de las Antillas, que comenzó el sábado 25 de febrero y finalizó el miércoles 17 de mayo, donde pudo

encontrarse con los hermanos de las comunidades salesianas de los tres países que componen la Inspectoría de las Antillas: Cuba, República Dominicana y Puerto Rico, junto a un gran número de laicos que comparten la misión, a un nutrido grupo de niños y jóvenes y a diversos representantes de la Familia Salesiana. Durante esta visita extraordinaria saludó también, en nombre del Rector Mayor, a cuatro obispos: monseñor Louis Kébreau, arzobispo emérito de Cabo Haitiano (Haití); monseñor Andrés Napoleón Romero Cárdenas, obispo de Barahona, República Dominicana; Mons. Héctor Rafael Rodríguez msc (Misioneros del Sagrado Corazón), obispo de La Vega, República Dominicana y Mons. Marcelo Arturo González Amador, obispo de Santa Clara, Cuba.

Participó en el Curatorium de cuatro casas de formación inicial de la Región, en el posnoviciado de Orange, New Jersey USA; en el noviciado de Coacalco en México; en el teologado de Tlaquepaque en México Guadalajara; y en CRESCO también en México Guadalajara. Fue una oportunidad para comprobar el correcto funcionamiento de las etapas y animar a los hermanos de estas comunidades de formación.

Del 28 de marzo al 1 de abril participó en la visita de conjunto a la Región Interamericana que se llevó a cabo en la ciudad de Lima en Perú; junto al Consejo General nos reunimos con los Inspectores y sus respectivos consejos de la Región, una experiencia de gran

hermandad, cercanía y orientaciones concretas.

Del 18 al 25 de mayo realizó una visita fraterna a la Inspectoría de Haití, después de tres ocasiones anteriores en las que había querido visitarla, solo ha podido hacerlo ahora. Visitó ocho de las doce comunidades y saludó a los hermanos Salesianos, a los niños, a los jóvenes y a los adultos con quienes compartimos la misión. Con los posnovicios y la comunidad de la casa inspectorial celebró la fiesta de María Auxiliadora.

### ■ **El Consejero para la Región Mediterránea**

Después de la sesión invernal del Consejo General, el Consejero para la Región Mediterránea se trasladó a Schio para continuar la visita extraordinaria en nombre del Rector Mayor a la Inspectoría Nordeste «San Marco» (INE) de Italia. Esta segunda parte de la visita comenzó el 28 de enero, reuniéndose con los hermanos de la comunidad de Schio hasta el 30 de enero. El domingo 29 celebró la fiesta de Don Bosco en la catedral. Desde allí se trasladó a la casa de Verona-San Zeno, donde hizo la visita extraordinaria hasta el 4 de febrero y celebró la solemnidad de Don Bosco el 31 de enero. El 5 de febrero continuó la visita a un grupo de Casas de la Inspectoría hasta el 10 de marzo: Bardolino, Verona Don Bosco, Trento, Bolzano, Castello di Godego-Mons. Cognata, Mestre-Zatti, Mestre-San Marco, San

Donà, Mezzano y Pordenone. Durante su visita, los días 26 de febrero y 5 de marzo, participó en los encuentros de jóvenes y adolescentes de la Inspectoría INE en Mogliano-Astori.

Del 13 al 18 de marzo participó en la sesión del Consejo Intermedio donde presentó el informe sobre la Región Mediterránea para su posterior estudio por el Rector Mayor y los consejeros presentes, con vistas a la preparación de la visita de conjunto que se celebrará el próximo mes de septiembre en Fátima. Después del Consejo Intermedio fue a Rumanía para hacer una visita extraordinaria a las casas de Bacau y Constanza del 19 al 24 de marzo. El 25 de marzo participó en una reunión de los Consejos Educativo-Pastorales de Escuelas y Centros de Formación Profesional y el 26 de marzo en la fiesta de los Salesianos Cooperadores de la INE.

Del 28 de marzo al 4 de abril, participó y coordinó los ejercicios espirituales para los Inspectores y otros miembros de la Región Mediterránea en Tierra Santa. El 5 de abril se trasladó a Moldavia para visitar la casa de Chisinau hasta el 8 de abril. La noche de Pascua y el Domingo de Resurrección los pasó en familia de camino a Lisboa, desde donde tomó el vuelo para visitar nuestra casa en San Vicente (Cabo Verde), no pudiendo aterrizar por motivos meteorológicos y debiendo volver a Lisboa. Del 17 al 21 de abril participó en todos los *Curatorium* de las casas de formación dependientes de la Región en Messina, Crocetta, Il Colle, Nave,

Genzano y San Tarcizio. Del 21 al 24 visitó la casa de Belluno. En la tarde del 24 se reunió con los hermanos tirocinantes en un momento de formación, celebración de la Eucaristía y cena. En la mañana del 25 participó en la fiesta inspectorial, dando un tema de formación a todos los hermanos: «Construir un futuro de esperanza».

Desde el 25 de abril por la tarde hasta el 29 por la mañana, en Mestre-Casa inspectorial, participó en las diversas reuniones de la Conferencia Ibérica, la Región Mediterránea y el CISI. El 29-30 de abril hizo una primera parte de la visita a Verona-Santa Croce. Del 2 al 7 de mayo acompañó al Rector Mayor en una visita de animación a las tres casas de Canarias (SMX) y en Málaga con los Salesianos Cooperadores, reunidos en la Asamblea Provincial.

Después de estas visitas a España, reanudó la visita extraordinaria a la INE en las casas de Udine, Verona-Santa Croce, Porto Viro y Chioggia participan-

do el domingo 21 de mayo en la original procesión de agua (de María Auxiliadora), Venecia, donde celebró la solemnidad de María Auxiliadora y nuevamente Udine para concluir la visita.

El domingo 28 de mayo participó en el encuentro de la Asociación «Mama Margarita» formada por los padres-madres de los Salesianos; en la mañana del 29 de mayo tuvo la reunión final con el Inspector para compartir la visión general de la visita y por la tarde con el Consejo inspectorial. En la mañana del día 30 con los Directores, concluyendo así la visita extraordinaria a esta Inspectoría Nordeste «San Marco» (INE).

Después de la visita a la Inspectoría INE, el 30 de mayo se trasladó a Schio para la inauguración y bendición de los nuevos espacios para el Oratorio y la Casa en general, el 31 de mayo. Después de esta celebración, regresó a Turín para comenzar la sesión de verano del Consejo General.



## 5. DOCUMENTOS Y NOTICIAS

### 5.1. NUEVOS INSPECTORES

*Se ofrecen aquí (en orden alfabético) algunos datos de los Inspectores nombrados por el Rector Mayor, con el consentimiento de su Consejo, entre los meses de enero a julio de 2023.*

#### **1. BAUZIÈRE Philippe, Inspector de la Inspectoría Brasil-Manaos (BMA). Sigue a don Jefferson Luís da Silva Santos.**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 28.06.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría «Santo Domenico Savio» Brasil-Manaos de Brasil con sede en Manaos al sacerdote Philippe Bauzière, para el sexenio 2023-2029.

Nació en Tournai, Bélgica, el 2 de febrero de 1968. Ingresó al noviciado en la casa de Woluwe-Saint-Lambert (Bruselas) e hizo su primera profesión en Bruselas el 9 de septiembre de 1989. En 1994 llegó por primera vez a Brasil, a Manaos, donde hizo su profesión perpetua el 5 de agosto del año siguiente.

Recibió la ordenación diaconal en Ananindeua el 15 de noviembre de 1997 y, al año siguiente, el 28 de junio de 1998, fue ordenado sacerdote en la catedral de su ciudad natal, Tournai.

Sus primeros años como sacerdote los pasó en la presencia salesiana de

Manaus Alvorada (1998-2003). Luego de 2004 a 2008 vivió en Porto Velho, ocupando primero el cargo de párroco y luego el de director (2007-2008). En los años siguientes vivió en Belém, São Gabriel de Cachoeira y Ananindeua. Del 2013 al 2018 estuvo en Manicoré como párroco y director. De regreso a Manaos, vivió en las casas de Alvorada, Domingos Savio y Aleixo hasta 2022. Este año 2023 se encontraba en Ananindeua, donde acompañaba la «Escola Salesiana do Trabalho».

Desde 2019 formaba parte del Consejo Inspectorial y ocupaba diversos cargos de responsabilidad: desde 2021 es Vicario inspectorial y también Delegado inspectorial para la Familia Salesiana y para la Formación.

#### **2. DE OLIVEIRA Alexandre Luis, Inspector de la Inspectoría Brasil-São Paulo (BSP). Sigue a don Justo Piccinini**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el

16.06.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría «María Auxiliadora» de Brasil-São Paulo (BSP) con sede en São Paulo al sacerdote Alexandre Luis De Oliveira, para el sexenio 2023-2029.

Don Alexandre Luis nació en Campinas, Estado de São Paulo, el 18 de octubre de 1975. Conoció a los Salesianos en la obra salesiana de Campinas, de la que es exalumno del instituto y participó en los grupos juveniles y en las actividades parroquiales.

Su madre, Tamar A. Da Silva, aún vive actualmente en la ciudad de Campinas.

Realizó su noviciado en Indápolis, cerca de Dourados (1997-98), el posnoviciado en Lorena (1998-2000), su tirocinio en San Carlos y Pindamonhangaba y sus estudios teológicos en la casa de Lapa, en São Paulo. Hizo su profesión perpetua el 31 de enero de 2004 en São Paulo y fue ordenado sacerdote el 17 de diciembre de 2005 en Campinas.

Sus primeros años como joven sacerdote los pasó en la presencia salesiana de Lorena, en el Instituto «San Joaquín» (2006-08). Fue Director y Párroco de la casa salesiana de la ciudad de Americana (2009-11); en 2012 fue nombrado Director de la casa inspectorial de São Paulo y también Delegado de la Pastoral Juvenil; de 2013 a 2017 fue Director del posnoviciado de Lorena y Delegado inspectorial para la Formación; de 2018 a 2022 Director y párroco de la casa «María Auxiliadora» en Cam-

pinas y, actualmente, Director de la casa «San José», también en Campinas.

También ha ocupado el cargo de consejero inspectorial durante los años 2012 a 2020.

**3. HOANG Kim Huy Peter,  
Inspector de la Inspectoría  
de Australia-Pacífico (AUL).**  
**Sucede a Don William Matthews**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 28.06.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría de «María Auxiliadora» Australia-Pacífico (AUL) con sede en Ascot Vale, al sacerdote Peter Hoang Kim Huy para el sexenio 2023-2029.

Kim-Huy Hoang nació en Phuoc, Vietnam, el 16 de febrero de 1965 y emigró, siendo todavía adolescente, a Australia, junto con sus hermanos y su hermana. Desde su llegada a Australia siempre ha participado activamente en la vida de la iglesia de Melbourne, la parroquia de Collingwood dirigida por los Salesianos.

Hizo su noviciado salesiano (1988) en la casa de Lysterfield, donde también emitió su primera profesión en 1989. Recibió su ordenación diaconal en Collingwood-Victoria el 24 de enero de 1997 y su ordenación presbiteral en septiembre del mismo año en Scoresby.

Don Kim Huy-Hoang desempeñó diversos cargos y responsabilidades: fue profesor en varias escuelas sale-

sianas; párroco de Clifton Hill-Collingwood, Victoria. En los últimos años ha sido director de las comunidades de Engadina (2019-2022) y Sunbury (desde 2022) y capellán de tres escuelas en ambas localidades. En 2022 fue nombrado Vicario inspectorial, y ocupó el cargo de responsable de la Disciplina Religiosa y del Sector de Comunicación Social de la Inspectoría.

La Inspectoría AUL incluye 4 países: Australia, Samoa, Fiyi y Nueva Zelanda, con un total de 14 comunidades. La naturaleza y la misión de la Inspectoría han sido multiculturales desde el inicio, con misioneros venidos de Italia y resto de Europa, y lo siguen siendo, con numerosas vocaciones locales (de Samoa y Tonga) y hermanos de todo el Sudeste asiático.

**4. LEZAMA Francisco,  
Inspector de la Inspectoría  
de Uruguay (URU).  
Sucede a don Alfonso Bauer**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 15.06.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría «San José» del Uruguay (URU) con sede en Montevideo, al sacerdote Francisco Lezama, para el sexenio 2023-2029.

Don Francisco Lezama nació en la ciudad de Montevideo el 11 de septiembre de 1979. Conoció a los Salesianos en la obra salesiana de Las Piedras,

donde participó en grupos juveniles y actividades parroquiales.

Sus padres, que siguen vivos, Luis Carlos Lezama y Graciela Pérez, viven en la ciudad de Las Piedras.

Toda su formación inicial se desarrolló en la ciudad de Montevideo. Realizó su noviciado entre 1999 y 2000; emitió la profesión perpetua el 31 de enero de 2006 en Montevideo; y fue ordenado sacerdote en su ciudad natal el 11 de octubre de 2008.

Los primeros años de ministerio sacerdotal los transcurrió en la presencia salesiana del Instituto «Juan XXIII» de la ciudad de Montevideo. Luego estudió Sagrada Escritura en el Pontificio Instituto Bíblico de Roma del 2012 al 2015.

Entre 2018 y 2020 fue Director y párroco del Instituto «Pío IX» de Villa Colón, miembro del equipo inspectorial para la Formación y Delegado para la Pastoral Vocacional.

En 2021 asumió el servicio de Vicario inspectorial y Delegado Inspectorial para la Pastoral Juvenil, funciones que ejerció hasta octubre de 2022, cuando fue designado Ecónomo inspectorial.

**5. MENDONÇA Pinto José Aníbal  
Milbais, Superior de la  
Visitaduría (UPS). Sucede  
a don María Arokiam Kanaga**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 09.06.2023 ha nombrado Superior de la

Visitaduría «Maria Sede della Sapienza» de la Universidad Pontificia Salesiana (UPS) al sacerdote José Aníbal Milhais Pinto Mendonça para el trienio 2023-2026.

José Aníbal Mendonça nació en Murça, Portugal, el 10 de julio de 1967. Realizó el noviciado salesiano en Vilarrinho, emitiendo allí sus primeros votos el 8 de septiembre de 1985. Completada su formación inicial entre Portugal e Italia, con estudios teológicos en Turín-Crocetta, emitió sus votos perpetuos el 18 de julio de 1992 en Vila do Conde y fue ordenado sacerdote en Oporto el 10 de julio de 1994.

Sus primeras actividades pastorales como nuevo sacerdote fueron las de consejero de la obra de Manique (1994-95) y Vicario (1995-97); luego económico (1998-2000) en el prenoviciado de Oporto. Nuevamente consejero en Manique (2000-03), y luego director tanto en Poiares da Régua (2003-09) y en Manique (2014-2017).

A lo largo de los años ha servido también a la Inspectoría «San Antonio» de Portugal (POR) con diversas responsabilidades: Consejero inspectorial dos trienios (2009-15), Delegado para la Pastoral Juvenil (2009-15), Animación Deportiva (2009-11) y Pastoral Vocacional (2011-15), finalmente Inspector (2017-2023).

**6. *MORENO Ruiz Nelson Javier, Inspector de la Inspectoría de Chile (CIL). Sucede a don Carlo Andrés Lira Airola***

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 22.06.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría «San Gabriel Arcángel» de Chile (CIL) al sacerdote Moreno Ruiz Nelson Javier para el sexenio 2023-2029.

Nelson Javier Moreno (57 años), nació en la ciudad de Concepción el 11 de septiembre de 1965. Conoció a los Salesianos en el Instituto Salesiano de Concepción, al que asistió como estudiante y participando en las actividades pastorales y en los grupos juveniles.

Sus padres son Fabriciano Moreno y María Mercedes Ruiz, que residen en Concepción.

Nelson Javier realizó toda su formación inicial en la ciudad de Santiago, emitiendo sus primeros votos el 31 de enero de 1987. Hizo la profesión perpetua el 8 de agosto de 1992 en el centro Santiago-La Florida y fue ordenado sacerdote el 6 de agosto de 1994 en Santiago.

Pasó sus primeros años como sacerdote en la obra salesiana del Instituto «San José» de Punta Arenas y en el colegio salesiano de Concepción, donde trabajó en la pastoral. Del 2001 al 2006 fue Director en Puerto Natales y del 2006 al 2012 Director en Puerto Montt.

En los años 2012-17 fue Ecónomo inspectorial y Director de la casa inspectorial. En 2018 fue nombrado Director de la casa «Gratitud Nacional», en el centro de Santiago, y desde 2019 era Director de la obra de Puerto Montt.

**7. *IATERNÒ Domenico, Superior de la nueva Circunscripción Especial del Norte de África (CNA), dedicada a «San Agustín», que fue erigida canónicamente el 14 de marzo de 2023***

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 28.06.2023 ha nombrado Inspector de la Circunscripción Especial del Norte de África (CNA) al sacerdote Domenico Paternò para el sexenio 2023-2029.

Don Domenico Paternò nació en Messina (Italia) el 6 de octubre de 1955. Realizó toda su itinerario escolar en su ciudad, concluyendo con la licenciatura en Derecho por la Facultad de Derecho de la Universidad de Messina.

Durante sus años escolares conoció a los Salesianos en el Oratorio Domenico Savio, ubicado en el barrio donde vive la familia.

Terminados sus estudios, tras un camino de discernimiento, entró en el noviciado e hizo su primera profesión religiosa el 12 de septiembre de 1978 en Lanuvio (Roma) de manos del Rector Mayor, don Egidio Viganò.

Habiendo completado su tirocinio y obtenido el título estatal para enseñar Derecho y Economía en 1983 en Catanzaro y habiendo realizado sus estudios teológicos, en octubre de 1984 emitió la profesión perpetua en Catania, de manos del Rector Mayor emérito don Luigi Ricceri.

El 29 de diciembre de 1985 fue ordenado sacerdote en Messina por el obispo salesiano Mons. Domenico Amoroso.

Su camino salesiano se desarrolló principalmente en los Centros de Formación Profesional del CNOS-FAP en Sicilia, donde desempeñó diversos cargos como director de los distintos centros hasta convertirse en Delegado Regional del CNOS-FAP de 1994 a 2010.

Fue asistente de las VDB en la zona de Palermo de 1995 a 2001, director en varias casas de 1998 a 2013.

Además, fue consejero inspectorial de 2002 a 2008.

En septiembre de 2013, la obediencia lo envió como director de la casa de Manouba en Túnez, donde dirigió una escuela primaria para estudiantes todos ellos musulmanes y un oratorio, desempeñando diversas funciones en la iglesia local al servicio de los musulmanes.

Desde septiembre de 2022 era también consejero inspectorial de la Inspectoría de Sicilia ISI.

**8. SALEMA Emilius,  
Inspector de la nueva  
Inspectoría de Tanzania (TZA)**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 19.06.2023 ha nombrado Inspector de la nueva Inspectoría «San Artémides Zatti» de Tanzania (TZA), al sacerdote Emilius Salema para el sexenio 2023-2029.

Emilius Salema nació en Mashati, Tanzania, el 17 de julio de 1968.

Completó su noviciado en Moshi, Tanzania, e hizo allí su primera profesión el 15 de agosto de 1995; emitió sus votos perpetuos el 16 de agosto de 2001 y fue ordenado sacerdote el 12 de julio de 2003, tras finalizar sus estudios de teología en el «Tangaza University College» de Nairobi.

A lo largo de los años fue acumulando una experiencia salesiana muy rica. Fue vicario tanto en la comunidad «Don Bosco» de Embu (2005-08) como en la casa Upper Hill de Nairobi (2013-16); fue director escolar tanto de la Escuela Técnica Secundaria «Don Bosco» de Embu (2006-08) como del seminario de Mafinga (2008-13); también fue Director y párroco del Santuario de María Auxiliadora en Upper Hill (2013-16). Es licenciado en Sagrada Liturgia y actualmente cursa un doctorado en la misma materia.

Desde septiembre de 2020 es ecónomo de la comunidad salesiana de formación teológica de Utume; y a nivel

inspectorial también fue consejero de la Inspectoría de África Oriental (AFE), de 2011 a 2014.

La nueva Inspectoría TZA, de la que ha asumido la dirección en septiembre de 2013, fue erigida canónicamente por el Rector Mayor en enero de 2013 y marca un nuevo inicio oficial, una nueva página en la historia del futuro en el continente africano tras la Inspectoría AFE. La nueva Inspectoría está formada por un centenar de hermanos y una docena de comunidades.

**9. SEQUEIRA Gutiérrez Luis Víctor,  
Inspector de la Inspectoría  
de Angola (ANG). Sigue a  
don Martín Lasarte, que ha sido  
nombrado obispo de la diócesis  
de Luena**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 19.07.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría «Mamá Muxima» de Angola (ANG), al sacerdote Luis Víctor Gutiérrez Sequeira para el sexenio 2023-2029.

Con este nombramiento, el Rector Mayor decidió también, después de consultar a su Consejo, elevar la Visiduría de Angola al rango de Inspectoría, a partir del día de la toma de posesión de don Sequeira Gutiérrez. Será, por tanto, el primer Inspector de la nueva Inspectoría.

Nació el 22 de marzo de 1964 en Asunción, Paraguay. Hijo de Cristó-

bal Sequeira y de Victoria Gutiérrez, Víctor Luís Sequeira Gutiérrez, realizó el aspirantado salesiano en Ypacaraí en 1984, el prenoviciado en 1985 y finalmente el noviciado en La Plata, Argentina, en 1986. Hizo su primera profesión el 31 de enero de 1987. Sus estudios de filosofía lo llevaron a São Paulo, Brasil, y a la Universidad Católica de Asunción.

De 1992 a 2020 trabajó como misionero en Angola, desempeñando diversos cargos: ecónomo de la casa de formación «Don Bosco» de Luanda (1997-98), Director de la Misión Católica de Libolo (1998-2005), Director y párroco de Dondo (2005-11). De 2011 a 2014 fue director del Centro de Formación de Luanda, así como director adjunto del «Instituto Superior Dom Bosco» de Luanda, ahora conocido como ISDB.

Ya fue Superior de los Salesianos de Angola durante el sexenio 2014-2020.

Desde 2020 está en Portugal en el equipo de formación de estudiantes de teología en Lisboa, desempeñando también un breve servicio como capellán en el Centro de Rehabilitación Médica de Alcoitão.

Finalmente, en febrero de 2023, ha regresado a Angola, siendo nombrado director y párroco de la comunidad de Luena.

Luis Víctor Sequeira habla con fluidez español, guaraní, francés, italiano y portugués.

## **10. THARANIYIL George, Inspector de la Inspectoría de África Oriental (AFE). Sigue a don Lipuku Simon Asira**

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 19.06.2023, ha nombrado Inspector de la Inspectoría «San Juan Bosco» de África Oriental (AFE) al sacerdote George Tharaniyil para el sexenio 2023-2029.

George Tharaniyil nació el 15 de agosto de 1966 en Padimaruth, estado de Kerala, India. Entró en el aspirantado salesiano en Mannuthy, también en Kerala, en 1978. Completó su año de noviciado en Kotagiri, India, y emitió su primera profesión el 24 de mayo de 1984. Hizo su profesión perpetua el 4 de junio de 1991, completó sus estudios teológicos en la «Tangaza University College» en Nairobi, Kenia, y fue ordenado sacerdote el 23 de abril de 1996 en Padimaruth, India.

Don George llegó por primera vez al entonces territorio de la Inspectoría AFE en 1986, concretamente a Mafinga, Tanzania, como misionero, para realizar su tirocinio. Luego regresó a la India para obtener su diploma y certificado de formación docente en mecánica de vehículos de motor.

De nuevo en AFE, con destino Nairobi, para completar sus estudios de teología, durante su formación obtuvo también el título de Máster en *Business Administration* (MBA, en inglés) por la «Strathmore University Business School» de Nairobi.

Después de la ordenación, fue enviado al Centro de Formación Juvenil «Don Bosco» en Iringa, Tanzania, como director del Centro de Formación Técnica, cargo que ocupó de 1996 a 2005; en el último año de su estancia en Iringa fue también Director de la obra.

Desde agosto de 2005 fue Ecónomo inspectorial durante nueve años, hasta 2014. Luego, de julio de 2014 fue nombrado Director de «Don Bosco Tech Africa (DBTA)», organización que coordina la red de Centros de Formación Técnico-Profesional Salesianos en toda la Región de África y Madagascar.

La Inspectoría AFE, que es guiada por don George desde agosto de 2023, estará compuesta por sólo tres naciones: Kenia, Sudán y Sudán del Sur, ya que Tanzania, que actualmente también formaba parte de ella, es a partir del 8 de septiembre de 2023 una Inspectoría autónoma.

**11. *TRAN Danh Cong Dominic,  
Inspector de la Inspectoría  
de Estados Unidos Este  
y Canadá (SUE).  
Sucede a don Timothy John Zak***

El Rector Mayor, con el consentimiento del Consejo General, el 13.06.2023 ha nombrado Inspector de la Inspectoría «San Felipe Apóstol» de Estados Unidos Este y Canadá (SUE) al sacerdote Dominic Cong Danh Tran para el sexenio 2023-2029.

Dominic nació el 14 de agosto de 1969 en Dalat, Vietnam. Habiendo emigrado a los Estados Unidos con su familia, hizo su primera profesión en la Congregación Salesiana el 15 de agosto de 1995 en Bellflower, California.

Fue ordenado sacerdote por el obispo auxiliar de Chicago, Mons. Raymond Emil Goedert, el 24 de mayo de 2003, en la Iglesia Nuestra Señora del Valle, Orange, Nueva Jersey.

De 2005 a 2007 fue consejero en New Rochelle High School.

Posteriormente ocupó el cargo de vicario, de 2007 a 2011, y luego de Director, de 2013 a 2016, en la comunidad de Orange.

Del 2016 al 2021 fue Delegado inspectorial para la Pastoral Juvenil de la Inspectoría Estados Unidos Este.

En la misma Inspectoría, mientras desempeñaba el cargo de Vicario inspectorial, desde el 1 de septiembre de 2021 era también Delegado inspectorial para la Formación.



SOCIEDAD DE SAN FRANCISCO DE SALES  
SEDE CENTRAL SALESIANA  
Via Marsala, 42 — 00185 ROMA

*El Rector Mayor*

Port. N 2023/SG/0167

## **DECRETO DE ERECCIÓN CANÓNICA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN «SAN AGUSTÍN» NORTE – ÁFRICA**

El que suscribe

**Sac. Ángel FERNÁNDEZ ARTIME,**

Rector Mayor de la Sociedad de San Juan Bosco,

- considerando la situación de las presencias y obras en el territorio de África subdividido actualmente en las dos Inspectorías «San Francisco de Sales» con sede en París, «San Pablo» con sede en Catania;
- tras haber escuchado a los dos Inspectores;
- con referencia al artículo 156 de la Constituciones;
- obtenido el consenso del Consejo General en la reunión del 25 de enero de 2023, según norma de los artículos 131§1, 1 y del 156 de las Constituciones

### **ERIGE CANÓNICAMENTE**

Mediante el presente Decreto, la **CIRCUNSCRIPCIÓN NORTE ÁFRICA** con sigla **CNA**, dedicada a «**SAN AGUSTÍN**», con sede en **MANOUBA**, «**Nuestra Señora de Cartago**», y será asimilada en la **REGIÓN MEDITERRÁNEA**.

Tal Circunscripción resultará compuesta por tres Estados: **Marruecos** (separado de la Inspectoría Francia Bélgica Sur – **FRB**), **Túnez** (separada de la Inspectoría de Sicilia – **ISI**) y **Argelia**. Formarán parte de la Circunscripción las comunidades actualmente existentes sobre el territorio, pertenecientes a las Inspectorías mencionadas, con los hermanos asignados a ellas, es decir:

- Túnez – MANOUBA, «Nuestra Señora de Cartago»
- Túnez – TÚNEZ «École secondaire libre»
- Marruecos – KENITRA «Cristo Rey»
- Argelia - ARGEL\*

Se establece cuanto sigue:

- 1º Pertenecen a la Circunscripción los hermanos que, en la fecha de la erección canónica, viven y trabajan en las Casas salesianas anteriormente indicadas así como los misioneros que han sido destinados en dichas casas.
- 2º Los hermanos presentes en las Casas mencionadas permanecerán en ellos, por lo menos, los tres próximos años desde la fecha de erección. Después de esto habrá consultas personales para la permanencia o no.
- 3º El superior de la circunscripción tiene la facultad de Superior Mayor. Será ayudado en el gobierno y animación por un Consejo compuesto por tres consejeros, entre los que figurarán el Vicario y el Ecónomo inspectorial.
- 4º Según norma de los artículos 156 de las Constituciones y 114 de los Reglamentos Generales, al Capítulo General participará el Superior de la Circunscripción.

El Capítulo de la Circunscripción está compuesto por el Superior, que lo preside, por los miembros del Consejo de la Circunscripción, por el Regulador del Capítulo de la Circunscripción, por los Directores y por un Delegado de cada una de las casas canónicamente erigidas.

- 5º El Presente Decreto entrará en vigor el **28 de agosto de 2023**.

Para todo el resto valen las normas establecidas por las Constituciones y los Reglamentos Generales.

Roma, 9 de marzo de 2023



Sac. Guido GARINO  
Secretario general




Sac. Ángel FERNÁNDEZ ARTIME, SDB  
Rector Mayor

---

\* La presencia de Argel debería tener su inicio hacia septiembre de 2023 según la disposición del Consejo General, como consta en las Actas de la sesión del 11 de julio de 2022 (Actas n.051/22).

## 5.3. DECRETO SOBRE LAS VIRTUDES HEROICAS DEL SIERVO DE DIOS CARLO CRESPI CROCI

DICASTERIO DE LAS CAUSAS DE LOS SANTOS

CONCHENSIS IN AEQUATORE  
BEATIFICATIONIS et CANONIZATIONIS

SERVI DEI  
**CAROLI CRESPI CROCI**

SACERDOTIS PROFESSI SOCIETATIS SANCTI FRANCISCI SALESII  
(1891-1982)

[Diócesis de Cuenca en Ecuador  
Beatificación y canonización  
del siervo de Dios  
Carlos Crespi Croci  
sacerdote profeso de la Sociedad de San Francisco de Sales  
(1891-1982)]

### DECRETO SOBRE LAS VIRTUDES HEROICAS

*«Nos portamos con delicadeza entre vosotros, como una madre que cuida con cariño de sus hijos. Os queríamos tanto que deseábamos entregaros no solo el Evangelio de Dios, sino hasta nuestras propias personas, porque os habíais ganado nuestro amor» (1 Tes 2,7-8).*

La vida misionera del siervo de Dios Carlo Crespi Croci estuvo profundamente caracterizada tanto por la *amorevolezza* salesiana como por la laboriosidad incansable propia del Sistema Preventivo de san Juan Bosco, del que fue fiel y apasionado seguidor en la tierra de Ecuador tanto entre los pueblo Shuar como en la ciudad de Cuenca donde pasó gran parte de su larga vida.

Nacido en Legnano (Milán) el 29 de mayo de 1891, el tercero de trece hijos, de una familia rica e influyente, el siervo de Dios asistió a la escuela local y a los doce años ingresó en el Instituto Salesiano Sant'Ambrogio de Milán, donde tuvo su primer encuentro con la realidad salesiana. En 1903 ingresó en el liceo salesiano de Turín-Valsálice para completar sus estudios y allí conoció a Renato Ziggotti, su compañero de estudios y futuro sucesor de san Juan Bosco. Sintiendo la llamada a la vida salesiana, habiendo cumplido el año de noviciado, emitió la primera profesión religiosa el 8 de septiembre de 1907 y, en 1910, la profesión

perpetua. Durante este período profundizó sus estudios de teología, de filosofía y enseñó matemáticas, música y ciencias naturales. El 28 de enero de 1917 fue ordenado sacerdote.

En la universidad de Padua descubrió la existencia de un microorganismo hasta entonces desconocido, dándose a conocer en la comunidad científica por este importante descubrimiento. En 1921 obtuvo el doctorado en ciencias naturales, con especialización en botánica y poco después el diploma en música.

En 1923 partió hacia Ecuador como misionero. Pasó los primeros seis meses de 1925 en los bosques de la zona de Sucúa-Macas, con el objetivo de conocer en profundidad la lengua, el territorio, la cultura y la espiritualidad de la etnia Shuar. Valiéndose de sus conocimientos en diferentes campos de la cultura, inició una obra de evangelización revolucionaria e innovadora, compuesta de intercambio y enriquecimiento mutuo de culturas muy diferentes. Conoce los mitos indígenas y los propone según una lectura nueva, transformada y enriquecida a la luz de la fe católica. El padre Carlo pronto se convierte en un amigo y el mensaje cristiano, transmitido con cuidado y respeto, ya no es la religión del extranjero, sino algo que la población reconoce como propia.

Instalado en Cuenca, inició una obra sin precedentes de promoción humana, fundando diversas obras: el Oratorio festivo, la Normal Orientalista para la formación de los misioneros salesianos, la escuela primaria «Cornelio Merchán», la escuela de artes y oficios que luego asumiría el nombre del Colegio Técnico Salesiano, la Quinta Agronómica o primer instituto agrícola de la región, el Teatro Salesiano, la Gran Casa de la comunidad, el orfanato «Domingo Savio», el museo «Carlo Crespi», famoso por sus numerosas exposiciones científicas. En 1938 organizó el Primer Congreso Eucarístico Diocesano en Cuenca.

Generaciones de cuencanos se beneficiaron de sus enseñanzas y generosidad. El agradecimiento de la gente corriente por el bien hecho por el padre Crespi es tal que se manifiesta con fuerza incluso en la dolorosa circunstancia de que en 1962 se produjo, a causa de un incendio, la destrucción casi total del Instituto «Cornelio Merchán». De hecho, los habitantes de Cuenca participaron sin dudarlo en la reconstrucción.

Detrás de su inmenso trabajo y de sus múltiples actividades estaba el deseo de imitar a Cristo en su amor preferencial por los pobres, en su acercarse a los pequeños, en su solicitud por los pecadores. La gran humildad se reflejaba en la sencillez de sus gestos.

Gran parte de su tiempo lo pasó en el Santuario de María Auxiliadora de Cuenca, cuya devoción difundió con celo. Los últimos años de su vida transcurrieron enteramente en el ocultamiento del confesionario, donde los fieles se sucedían en

largas filas, deseosos de recibir el sacramento de la reconciliación, pero al mismo tiempo también consejos y consuelo.

Debilitado por una vida de penurias elegida para vivir como pobre entre los pobres, el 30 de abril de 1982, casi centenario, después de haber pedido por última vez tener el crucifijo entre sus manos, el siervo de Dios murió en la clínica de Santa Inés de Cuenca por bronconeumonía y un infarto.

En virtud de su fama de santidad, del 2 de marzo al 7 de diciembre de 2007 se celebró en la curia arzobispal de Cuenca (Ecuador) la Consulta Diocesana, cuya validez fue reconocida por este Dicasterio con decreto de 15 de enero de 2010. Tras preparar la *Positio* esta fue sometida a examen por los Consultores Teólogos el 11 de octubre de 2022.

La Sesión Ordinaria de Cardenales y Obispos se celebró el 7 de marzo de 2023.

El abajo firmante, Cardenal Prefecto, ha referido todas estas cosas al Sumo Pontífice Francisco. Su Santidad, acogiendo y confirmando los votos del Dicasterio de las Causas de los Santos, ha declarado hoy: *Constan las virtudes teologales de la Fe, Esperanza y Caridad hacia Dios como hacia el prójimo, las virtudes cardinales de la Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza y las otras virtudes relacionadas, practicadas en grado heroico por el siervo de Dios Carlo Crespi Croci, Sacerdote Profeso de la Sociedad Salesiana de San Juan Bosco, en el caso y con la finalidad de la que se trata.*

El Santo Padre ha dispuesto que este decreto sea publicado y transcrita en las actas del Dicasterio para las Causas de los Santos.

Dado en Roma el 23 de marzo del año de Nuestro Señor 2023

MARCELLO CARD. SEMERARO

*Prefecto*

✠ FABIO FABENE

Arzob. tit. de Montefiascone  
*Secretario*

## 5.4. DECRETO SOBRE LAS VIRTUDES HEROICAS DEL SIERVO DE DIOS ANTÔNIO DE ALMEIDA LUSTOSA

DICASTERIO DE LAS CAUSAS DE LOS SANTOS

FORTALEXIENSES

BEATIFICATIONIS et CANONIZATIONIS

SERVI DEI

**ANTONII DE ALMEDIA LUSTOSA**

E SOCIETATIS SANCTI FRANCISCI SALESII

(1886-1974)

[Diócesis de Fortaleza (Brasil)]

Beatificación y canonización  
del siervo de Dios

Antonio de Almeida Lustosa  
de la Sociedad de San Francisco de Sales  
(1886-1974)]

### DECRETO SOBRE LAS VIRTUDES HEROICAS

*«A la sombra de tus alas».* Esta expresión, presente en versos salmos y elegida por el Siervo de Dios. Antonio De Almeida Lustosa como lema episcopal, ilustra bien el testimonio de vida virtuosa del siervo de Dios que, poniendo en Dios su confianza y su refugio, vivió una intensa unión con él, fuente de su incansable y fecunda acción pastoral.

El Siervo de Dios nace el 11 de febrero de 1886, de una familia de la burguesía campesina de São João del Rei, en el Estado brasileño de Minas Gerais. De los padres aprende el espíritu de sacrificio y el valor del trabajo. Los salesianos habían abierto hace pocos años el Colegio Don Bosco en Cachoeira do Campo, y Antonio entra allí a los dieciséis años. Tres años después decide convertirse en salesiano, distinguiéndose por la agudeza intelectual y el compromiso en la vida religiosa. Después de la primera profesión religiosa, que tuvo lugar el 28 de enero de 1906, se convirtió también en profesor de filosofía, estudiando mientras tanto teología. La profesión perpetua tiene lugar tres años después, mientras que el 28 de enero de 1912 recibe la ordenación sacerdotal. Es elegido Maestro de Novicios en Loura, luego Director en Lavrinhas, encargado de la formación de los aspirantes salesianos y de los estudiantes de filosofía y teología. Además de enseñar, forma

al apostolado salesiano numerosos clérigos, llamados a animar las parroquias y los oratorios cercanos. Posteriormente desempeña la tarea de Director en Bagé en la escuela María Auxiliadora y el cargo de Vicario de la parroquia anexa.

En 1924 fue nombrado obispo de Uberaba y recibió la consagración episcopal el 11 de febrero de 1925. En Uberaba encuentra el seminario prácticamente vacío, pero después de un año tiene alrededor de unos treinta seminaristas de la escuela secundaria. Se ocupa de los marginados, haciendo suya la urgencia de la justicia social. Después de ni siquiera cuatro años fue trasladado a Corumba en Mato Grosso, la sede más grande y con mayores dificultades para la evangelización. Apenas dos años y es nombrado arzobispo de Belém do Para, inmensa diócesis de la región norte de Brasil. Le quedan diez años, prodigándose con la generosidad de siempre.

En 1941 fue transferido a la importante sede de Fortaleza. Aquí da lo mejor de sí, en 22 años de permanencia, viviendo intensamente el “*Da mihi animas, cetera tolle*” de Don Bosco. Convencido de que la primera evangelización consiste en devolver la dignidad a las personas y a las familias más pobres, funda ambulatorios, el Hospital “San Giuseppe”, escuelas populares gratuitas y círculos obreros, inaugura la “Sopa de los pobres” y los Servicios Sociales de la Arquidiócesis. Sin olvidar nunca el cuidado de las almas, da vida al Belén, al Santuario “Virgen de Fátima” y a la Exposición por radio “Asunción Cearense”. Junto con un gran número de iniciativas y acciones de naturaleza social y caritativa, erige más de 30 nuevas parroquias, 45 escuelas para necesitados, 14 centros sanitarios en la periferia de Fortaleza. Su acción pastoral se articula en particular en el campo de la catequesis, la educación, las visitas pastorales, el aumento de las vocaciones, la valorización de la acción católica, la mejora de las condiciones de vida de los más pobres, la defensa de los derechos de los trabajadores, la renovación del clero, en la institución de nuevas órdenes religiosas en Ceará, como el Instituto de los Cooperadores del Clero y la Congregación de las Josefinas.

El Siervo de Dios fue también un escritor prolífico en los sectores más variados: teología, filosofía, espiritualidad, hagiografía, literatura, geología, botánica. Fue muy apreciado también en el campo artístico: son las vidrieras de la Catedral de Fortaleza.

En 1963 renuncia a la sede arzobispal de Fortaleza y se retira a la Casa salesiana de Carpina, donde pasa los últimos once años de su vida. Obligado en silla de ruedas por una ruinosa caída que le causa la fractura del fémur, muere el 14 de agosto de 1974, demostrando, incluso durante la enfermedad y el sufrimiento, una ejemplar actitud de plena e incondicional aceptación de la voluntad de Dios. Su cuerpo descansa en la Catedral de Fortaleza.

Apreciado por su compromiso constante e incisivo en las cuatro diócesis que él dirige, el siervo de Dios es recordado también por su ascetismo, por haber vivido pobemente, por haber sido un auténtico hombre de Dios y un admirable hombre de oración, humilde, de dedo a la penitencia y acogedor hacia todos, especialmente hacia los más necesitados. Se dedicó totalmente a la causa del Reino de Dios: “Seguiría aquí simplemente trabajando para el Padre Nuestro: ¡Santificado sea vuestro nombre! Venga a nosotros vuestro reino; el programa de un obispo es siempre Yo mismo: cumplir el propio deber”.

En virtud de la fama de santidad y de signos se celebró la Encuesta Diocesana en la Curia arzobispal de Fortaleza (Brasil) del 14 de agosto de 1993 al 14 de agosto de 2001, cuya validez fue reconstituida por este Dicasterio con Decreto del 2 de mayo de 2003. Preparada la Positio fue sometida al examen de los Consultores Teólogos 1<sup>8</sup> de noviembre de 2022. La Sesión Ordinaria de los Padres Cardenales y Obispos se celebró el 20 de junio de 2023.

El abajo firmante Cardenal Prefecto ha referido todas estas cosas al Sumo Pontífice Francisco. Su Santidad, acogiendo y confirmando los votos del Dicasterio de las Causas de los Santos, ha declarado hoy: *Constan las virtudes teologales de la Fe, Esperanza y Caridad hacia Dios como hacia el prójimo, las virtudes cardinales de la Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza y las demás virtudes conexas, practicadas en grado heroico por el Siervo de Dios Antônio de Almeida Lustosa, de la Sociedad Salesiana de San Juan Bosco, Arzobispo de Fortaleza, en el caso y con el fin que se trata.*

El Santo Padre ha dispuesto que el presente decreto sea publicado y transcrita en las actas del Dicasterio de las Causas de los Santos.

Dado en Roma el 22 de junio del año del Señor 2023

MARCELLO CARD. SEMERARO

*Prefecto*

✠ FABIO FABENE

Arzob. tit. de Montefiascone

*Secretario*

## 5.5. HERMANOS DIFUNTOS

(1<sup>a</sup> relación enero-junio de 2023)

*«La fe en Cristo resucitado sostiene nuestra esperanza y mantiene viva la comunión con los hermanos que descansan en la paz de Cristo. Ellos consumieron su vida en la Congregación y, no pocos, si frieron incluso el martirio por amor al Señor... Su recuerdo nos estimula a proseguir con fidelidad nuestra misión» (Const. 94).*

NOMBRE	LUGAR	FECHA	EDAD	INSP.
P BOGATTO Giuseppe	Civitanova Marche (Italia)	02/01/2023	75	ICC
P THARAKAN Mathew	Dibrugarh, Assam (India)	03/01/2023	87	IND
P SCAVARDÀ Augusto	Vercelli (Italia)	03/01/2023	70	ICP
P SIMON GATINE Joseph Maceus	Pétion-Ville (Haití)	06/01/2023	93	HAI
L VICARIO TEJADA Celestino	León (España)	07/01/2023	78	SSM
L ESPINOSA GÓMEZ Juan Manuel	Utrera (España)	08/01/2023	87	SMX
P PULICKAL Thomas Joseph	Calcuta (India)	08/01/2023	75	INC
P PICHLER Konrad	Amberg (Alemania)	10/01/2023	76	GER
P GRABULOSA i Novell Francesc	Barcelona (España)	11/01/2023	84	SMX
P MARTÍN BORREGO Vicente	Sevilla (España)	12/01/2023	96	SMX
P ARRIETA ZUBIAURRE Esteban	Azkoitia (España)	12/01/2023	91	SSM
P CID RODICIO José Manuel	Sevilla (España)	13/01/2023	93	SMX
P JAROMÍN Władysław	Częstochowa (Polonia)	14/01/2023	95	PLO
P MOONEN Piet	Bonheiden (Bélgica)	15/01/2023	101	BEN
L QUARANTA Silvio	Northcote, Victoria (Australia)	20/01/2023	96	AUL
P PUTZU Salvatore	Makati City (Filipinas)	26/01/2023	84	FIN
P GALLEGRO HERRERA Jesús	Logroño (España)	27/01/2023	81	SSM
P BOSCAINI Luigi <i>Fue Inspector 6 años</i>	Negrar (Italia)	29/01/2023	102	INE
P LINCOLN Marcel	Tiruchi (India)	01/02/2023	60	INT
P STOCCHI Armando	Venecia-Mestre (Italia)	02/02/2023	96	INE
P DURANTE Federico	Castello di Godego (Italia)	06/02/2023	90	ICP
P FRANCO Chiaffredo	Chivasso (Italia)	06/02/2023	87	ICP
P ARAMPULIKAL Joseph	Tirupattur (India)	07/02/2023	90	INM
P SCOTTI Osvaldo	Cuyabá (Brasil)	09/02/2023	77	BCG
P YOUNG BARCOS Jimmy	Montevideo (Uruguay)	09/02/2023	63	URU
P COSTA (Giacobbe) Giuseppe	Messina (Italia)	10/02/2023	94	ISI
P MENJÍVAR CUÉLLAR Jesús	Ciudad de Guatemala (Guatemala)	10/02/2023	82	CAM
P PAGANELLI Remo	Turin (Italia)	11/02/2023	93	ICP
L COFFELE Luigi	Verona (Italia)	15/02/2023	76	INE
P TANI Joseph Satoshi	Yokohama (Japón)	17/02/2023	68	GIA
P RAMAROSANDRATANA Ignace	Antananarivo (Madagascar)	17/02/2023	55	MDG
P POSE Fernández Francisco	Montevideo (Uruguay)	18/02/2023	92	URU

NOMBRE	LUGAR	FECHA	EDAD	INSP.
P HERNÁNDEZ LÓPEZ Vidal	San Salvador (El Salvador)	19/02/2023	92	CAM
P JÍLEK Martin	Stara Zagora (Bulgaria)	19/02/2023	47	CEP
P CARNIELLI Braz	Vitoria (Brasil)	21/02/2023	92	BBH
P DALL'ANTONIA Sergio	Bacau (Rumanía)	21/02/2023	83	INE
P VIELVA COSTANA Manuel	Logroño (España)	26/02/2023	89	SSM
P FABBRIZI Francesco	Roma (Italia)	27/02/2023	83	ICC
P DI MARCO Francesco	Roma (Italia)	28/02/2023	95	ICC
P SADOWSKI Izidor	Piła (Polonia)	28/02/2023	88	PLN
P BERGAMASCO Arturo	Santa Cruz (Bolivia)	03/03/2023	88	BOL
P NGUYEN CHUONG Paul	Rosemead (Estados Unidos)	08/03/2023	64	SUE
P PETRAVICIUS Mykolas	Vilnius (Lituania)	10/03/2023	86	ICP
L BALLAN Luigi	Turín (Italia)	11/03/2023	83	ICP
P VAILATT Thomas	Aluva (India)	13/03/2023	93	INK
P MINJ John Bosco	Shillong (India)	15/03/2023	75	INS
P PRELLEZO GARCÍA José Manuel	Roma (Italia)	16/03/2023	90	UPS
P NIKOLIN Michał	Lubin (Polonia)	16/03/2023	91	PLO
P CIMA Ottavio	Borgomanero (Italia)	17/03/2023	94	ICP
P SALVATORE Giuseppe	Salerno (Italia)	18/03/2023	99	IME
P LUPO Giuseppe	Pedara (Italia)	18/03/2023	84	ISI
L FORMOSO FORMOSO Servando	Sevilla (España)	19/03/2023	87	SMX
P NGUYEN Tien My	Da Lat City (Vietnam)	19/03/2023	80	VIE
L FARFÁN QUISPE Justo	Piura (Perú)	19/03/2023	78	PER
L ZONTA Aniceto	Poxoréu/MT (Brasil)	20/03/2023	94	BCG
L BERNARDO PÉREZ Gonzalo	León (España)	24/03/2023	78	SSM
L POGGIO Carlo	Turín (Italia)	24/03/2023	75	ICP
P GONZÁLEZ Selestino	Córdoba (Argentina)	25/03/2023	95	ARN
P BALAUDER I RAMOS Francesc Manel	Barcelona (España)	25/03/2023	90	SMX
P FEDERICI Alessandro	Aosta (Italia)	27/03/2023	86	ICP
E BAlestieri José Jovêncio <i>Fue obispo 17 años y obispo emérito 15</i>	Blumenau (Brasil)	02/04/2023	83	
P SELVADURAI Clement Paulraj	Coimbatore, Tiruchi (India)	10/04/2023	46	INT
P CHITTAPANATT George	Guwahati, Assam (India)	11/04/2023	86	ING
P KODADALA Jayaprakash	Madrás, Wisdom Town (India)	11/04/2023	68	INM
L LÓPEZ GARCÍA Manuel	Madrid (España)	12/04/2023	81	SSM
P CARMONA GARCÍA Gabriel	Irapuato, Guanajuato (México)	13/04/2023	91	MEG
P BARBERO Valeriano	Galliate (Italia)	14/04/2023	84	PGS
P DÍAZ GARRÉ Carlos Alberto	Montevideo (Uruguay)	14/04/2023	80	URU
P BRAMBILLA Guido	Castano Primo (Italia)	15/04/2023	93	ILE
P CHATRIAN Giorgio	Turín (Italia)	16/04/2023	68	ICP
L NEELIYARA Joseph	Aluva (India)	17/04/2023	90	INK
P ZADRAVEC Jože	Trstenoj (Eslovenia)	22/04/2023	84	SLO
P FONSECA CELY José Humberto	Tunja (Colombia)	22/04/2023	76	COB
P CASTRO DUÍLÉ de Assis	Resende (Brasil)	24/04/2023	81	BBH
P BORGETTI Carlo	Vibo Valentia (Italia)	28/04/2023	90	IME
P NANGACHINEETIL Joseph	Dimapur (India)	28/04/2023	94	IND

NOMBRE	LUGAR	FECHA	EDAD	INSP.
P GUGLIELMI Alberto	Venecia-Mestre (Italia)	01/05/2023	78	INE
P PEDROSA PEREA Víctor	Bilbao (España)	05/05/2023	83	SSM
P REYNDERS Jules	Bonheiden (Bélgica)	06/05/2023	92	BEN
L CALCATERRA Roberto	Roma (Italia)	06/05/2023	85	ICC
P BRUI Jean	Caen (Francia)	08/05/2023	84	FRB
P PRIETO URRA José Miguel	Santiago de Chile (Chile)	09/05/2023	53	CIL
P POVALEJ Adolf	Buenos Aires (Argentina)	10/05/2023	91	ARS
P MORAGUES ORDÍNEZ Damián Ramón	Sevilla (España)	11/05/2023	72	SMX
P CAVARZAN Giulio	Castello di Godego (Italia)	16/05/2023	91	INE
P MARCON Léonce	Toulon (Francia)	16/05/2023	91	FRB
P TOUSSAINT Joseph	Liège (Bélgica)	16/05/2023	90	FRB
P SWAMINATHAN Stanley	Ayanavaram, Madrás (India)	17/05/2023	72	INM
P PEZZOLO Luis Alejandro	Buenos Aires (Argentina)	19/05/2023	88	ARS
P STIENAERS Hubert	Heverlee (Bélgica)	23/05/2023	87	BEN
P GARCÍA-VERDUGO Fernández Alberto	Arévalo (España)	24/05/2023	93	SSM
P KOZERA Władysław	Wrocław (Polonia)	24/05/2023	86	PLO
P CUBILLOS Carlos	Bogotá (Colombia)	25/05/2023	87	COB
P MAINO Antonio	Verona (Italia)	29/05/2023	87	INE
P VECCHI Giovanni	Santiago de Chile (Chile)	31/05/2023	91	CIL
P PIOVESAN Giovanni	Venecia-Mestre (Italia), , a.	31/05/2023	93	INE
P SEYNS ÉTIENNE Stefan	Lubumbashi (Rep. Dem. del Congo)	31/05/2023	91	AFC
P ŁUGOWSKI Stanisław	Suwałki (Polonia)	31/05/2023	81	PLE
P SANTORO Pasqualantonio	Vasto (Italia)	01/06/2023	96	ICC
P GANGOSO LÓPEZ José	Arévalo (España)	02/06/2023	85	SSM
P MORENO QUINTANA Salvador Carlos	Córdoba (Argentina)	02/06/2023	81	ARN
L VAZHAMPLACKAL Mathew	Shillong, Meghalaya (India)	03/06/2023	87	INS
P DESRAMAUT Dominique	Lille (Francia)	05/06/2023	92	FRB
P MOŠAŘ Bohuslav	Nitra (Eslovaquia)	07/06/2023	89	SLK
P BIESMANS Henri (Rik)	Heusden-Zolder (Bélgica)	08/06/2023	97	BEN
P VILLAMIL Alonso	Bogotá (Colombia)	08/06/2023	94	COB
P ROBEWNO Francisco	Wau (Sudán del Sur)	09/06/2023	38	AFE
L SARTORI Francesco	Venecia - Mestre (Italia)	10/06/2023	101	INE
L SABAG VALENZUELA Juan Jalil	Santiago de Chile (Chile)	10/06/2023	89	CIL
P PÉREZ GONZÁLEZ Dimas	Barcelona (España)	11/06/2023	79	SMX
P POLACKAL Thomas <i>Fue Inspector 6 años</i>	Calcuta (India)	12/06/2023	86	INC
P VALIAVEETTIL Jose	Shillong, Meghalaya (India)	19/06/2023	72	INS
P KANTON Jerzy	Przemyśl (Polonia)	20/06/2023	90	PLS
P MONDOTH Ittira	Aluva, Kerala (India)	22/06/2023	83	INK
P WILCZYN'SKI Jacek	Czerwińsk nad Wisłą (Polonia)	23/06/2023	60	PLE
P DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ Félix	León (España)	24/06/2023	91	SSM
P OMBWORO NICODEMUS Nyagetta	Marsabit (Kenia)	30/06/2023	38	AFE

## SIGLAS

*Viene de la página 2*

PGS	Visitaduría Papúa Nueva Guinea e Islas Salomón	SMX SPCSA	Inspectoría España Sevilla Salesian Provincials Conference of South Asia
PLE	Inspectoría Polonia Este	SSM	Inspectoría España Madrid
PLN	Inspectoría Polonia Norte	SUE	Inspectoría Estados Unidos Este
PLO	Inspectoría Polonia Oeste	SUO	Inspectoría Estados Unidos Oeste
PLS	Inspectoría Polonia Sur	TZA	Inspectoría Tanzania
POI	Proyecto Orgánico Inspectorial	UPS	Universidad Pontificia Salesiana
RASS	Red América Social Salesiana	URU	Inspectoría Uruguay
RM	Rector Mayor	VFC	Vida Fraterna en Comunidad
RMG	Casas que dependen del Rector Mayor	VIE	Inspectoría Vietnam
SDB	Salesianos de Don Bosco	ZMB	Visitaduría Zambia Malaui
SLK	Inspectoría Eslovaquia		Zimbabwe Namibia
SLO	Inspectoría Eslovenia		